



НАЧАЛО ШАББАТА: 5:30, КОНЕЦ ШАББАТА: 6:30 № 525 2 - 8 МАРТА 2012 8 АДАР VOL. X ב'ז

# THE BUKHARIAN TIMES



[WWW.BUKHARIANTIMES.ORG](http://WWW.BUKHARIANTIMES.ORG)

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ

Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com

ТОРЖЕСТВО В ПОСОЛЬСТВЕ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН В ВАШИНГОННЕ СТР. 6

ЖРЕБИЙ ПУРИМА: ФИЛОСОФИЯ И ТРАДИЦИЯ ПРАЗДНИКА СТР. 18

АМНОН КОЭН: ЕВРЕЙСТВО В ИЗРАИЛЕ ОПРЕДЕЛИТ РАВВИ-НАТСКИЙ СУД СТР. 22

ЮБИЛЕЙ: АЛЬБЕРТУ ЯКУБОВУ-АРОНИ - 70 ЛЕТ СТР. 42

ВМЕСТЕ С НЕЙ УШЛА ЭПОХА... ПАМЯТИ ТАМАРЫ ПИНХАСОВОЙ СТР. 38



РАДОСТНОГО ПУРИМА!  
PURIM SAMEAH!



**PURIM FAMILY CARNIVAL**

**THURSDAY MARCH, 8 4:00-6:00**  
MEGILLAH READING 3:15

**TWO JUGGLERS**

**ADMISSION IS \$8.00 & YOU'LL RECEIVE HOT DOG, IODA & 5 TICKETS FOR THE CARNIVAL**

**CARNIVAL BOOTH**  
FACE PAINTING HAMENTASHEN

**PARTAKE IN THESE 4 MITZVOT**  
MEGILLAH READING MISHLOACH MANOT GIVE TZEDAKAH PURIM SEUDAH

**FUN FOR THE WHOLE FAMILY!**

Bukharian Jewish Community Center  
@ 106-16 70 Ave 3<sup>rd</sup> Fl, Forest Hills, NY 11375

Вечером 7 марта и утром 8 марта приглашаем всех совершить мицву: прочесть Мегилат Эстер - Свиток Эстер в Главной синагоге Центра бухарских евреев.

8 марта, с 3 часов дня до 6 часов вечера, - Пурим-карнавал. В программе - чтение Свитка Эстер, подарки, веселье и застолье! Будьте с нами! Приходите всей семьей! Билеты - \$8.



ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ

МИЦВА  
АЛЕКСАНДРЫ  
ХАИМОВОЙ

«Доктор Александра Хаимова не приемлет положения, когда люди страдают от разрушающихся зубов, болезней десен или резкого неприятного запаха изо рта только потому, что они не могут позволить себе посещение дантиста, - пишет Daily News. – Доктора огорчает, что в столь финансово сложное время, все больше безднежных родителей отдают последние средства на осмотр детей, вынужденные отказаться от заботы о собственных зубах».

Надо сказать, в общине бухарских евреев в помощи бедняку не откажут многие специалисты: врачи, юристы, учителя... Для них это – мицва. К тому же, от материальных потерь никто не застрахован, а поднимется семья на ноги – отблагодарит: доброе дело не остается незамеченным ни на небесах, ни на земле.

Продолжение - на с.13

\* реклама \*

ON SO SWEET - ОГРОМНЫЙ ВЫБОР ПОДАРКОВ НА ВСЕ СЛУЧАИ ТОРЖЕСТВ  
(718) 275-2040, с.50

COLUMBUS MEDICAL CENTER - МНОГОПРОФИЛЬНОЕ МЕДУЧРЕЖДЕНИЕ: СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ  
(718) 261-9100, с.23

BRAMSON ORT COLLEGE - ПУТЕВКА В АМЕРИКАНСКУЮ ЖИЗНЬ  
ЗВОНИТЕ ЗОЕ ЯКУБОВОЙ  
(718) 261-5800 с.41

УРОЛОГ ДАVID SHUSTERMAN: МУЖСКАЯ И ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИЯ  
(718) 360-9550, с.5

РЕСТОРАН "ВИКТОРИЯ": ЛЮБЫЕ ТОРЖЕСТВА НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ, ПРЕКРАСНАЯ МУЗЫКА, СЕРВИС, ЦЕНЫ  
(718) 830-4574, с.26

Under supervision  STAR-K

GLATT KOSHER

# Royal Caterers

Представляет эксклюзивный свадебный дворец

**CREST HOLLOW COUNTRY CLUB**

**К сведению членов общины  
ROYAL CATERERS  
находится под супервижен**



Вы не найдёте лучшего места для проведения Ваших торжеств!

**ШМОКС БАР у бассейна с фонтанами в стиле South Beach, Miami, а ХУПУ - в английских садах.**

Мы также, по желанию заказчика, проводим Бар (Бат) Мицвы, поминки в залах синагог:  
“Бет-Гавриэль”, “Hill-Crest Jewish Center”, “Shaari Tova” Kew Gardens Hills и т.д.

А также к Вашим услугам самые престижные дворцы Нью-Йорка:

- Rockley Country Club   •Terrace on the Park   •Jericho Terrace   •Cipriani   •Sand Castle
- Astoria World Manor   •Pier 60   •Marriot Marquis   •Floral Terrace   •Oheka Castle

Борис Устаев: (917) 559-6590      Абраам Миеров (917) 807-5278

Алекс Аксакалов: (917) 559-2942      Гиршон Миеров (917) 846-2425

Офис: (718) 591-2777, (718) 268-3308

183-02 Union Turnpike, Jamaica Estates, NY 11366      [www.cateringroyal.com](http://www.cateringroyal.com)



# Austin ENT & Plastic Surgery

**Институт Уха Горла и Носа**  
**Центр Пластической Хирургии**

Профессора Нью Йоркского Института  
**NEW YORK EYE AND EAR INFIRMARY**

**Доктор Геннадий Украинский, MD, DDS и**

**Доктор Григорий Машкевич, MD**

Доктор  
Григорий Машкевич, MD



Доктор  
Геннадий Украинский,  
MD, DDS

- Лечение гайморитов и хронических заболеваний носовой полости
- Коррекция носовой перегородки
- Онкологические образования в области головы, лица, шеи и щитовидной железы
- Проблемы сна (храп)
- Помощь слуха и баланса
- Пластика хирургия лица, шеи, бровей и век
- Реконструктивная хирургия в области головы и шеи
- Реабилитация паралича лицевого нерва
- Лазерная коррекция морщин, удаление нежелательных волос и пигментных пятен, лечение варикозного расширения вен

**ЧТОБЫ БЫТЬ ЗДОРОВЫМ, НУЖНО ЛЕЧИТЬСЯ У ПРОФЕССИОНАЛОВ!**

**МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ ПО-НОВОМУ ОЩУТИТЬ МИР!**



Наши адреса:  
310 East 14th Street  
New York, NY 10003  
Tel: 212-979-4200  
Fax: 212-979-4532



# ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В НАШ ОБНОВЛЕННЫЙ ОФИС!



Олег  
Фузайлова  
M.D., Ph.D.



**ФИЗИОТЕРАПИЯ PAIN MANAGEMENT ПСИХИАТРИЯ**

**ИГЛОТЕРАПИЯ ПРИ:**

- заболеваниях опорно-двигательного аппарата
- невралгии тройничного нерва
- последствиях инсульта
- неврозах, бессоннице, депрессии
- головных болях
- недержании мочи
- поражении лицевого нерва (Bells palsy)

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ –

- Уколы при болях в шее, спине
- Лечебные уколы в крупные и мелкие суставы (боли в пятке – пятчная шпора)
- внутривенные капельные вливания витаминов, микроэлементов, антибиотиков для лечения инфекции, хронической слабости, потеря веса

МЫ МОЖЕМ ВАМ ПОМОЧЬ ПРИ:

- искривлении позвоночника (у взрослых и детей)
- нарушении походки и баланса
- болезни Паркинсона
- спортивных травмах
- болезнях мышечно-суставной системы
- диабете и осложнениях, вызванных диабетом

ВОССТАНОВИТЕЛЬНАЯ ТЕРАПИЯ

- после операций на позвоночнике и суставах (замена коленных, тазобедренных суставов)
- после ортопедических процедур или операций

ЕСЛИ ВЫ ПОЛУЧИЛИ ТРАВМУ:

- на работе
- в быту
- дорожно-транспортных происшествиях.

Маргарита  
Фузайлова  
M.D.,  
психиатр  
Лечение  
бессонницы,  
неврозов,  
депрессии,  
стресса, мигрени,  
состояния  
тревоги,  
психических  
расстройств,  
головных  
болей и т.д.

Мы Вас не только вылечим,  
но и поможем правильно заполнить  
документы и выбрать адвоката.

**ЧАСЫ РАБОТЫ:**

Понедельник, Вторник, Среда,  
Четверг: 9 am - 8 pm Пятница: 9 am - 5 pm  
Воскресенье: 9 am - 3 pm

97-01 66 Ave, Rego Park, NY 11374

**(718) 275-5200**

ПРИНИМАЕМ MEDICARE  
1199 FIEDELIS AETNA HIP SIGNA  
WELL CARE И ДР.

## Дмитрий Рабкин, M.D., F.A.C.S., F.A.A.O.

**Ведущий специалист по заболеваниям  
УХА, ГОРЛА, НОСА**

Member, American Academy of Otolaryngology-Head and Neck Surgery

Member, American Academy of Pediatrics Member, American Academy  
of Otolaryngic Allergy Fellow of American College of Surgeons

- Общая отоларингология
- Острые воспалительные заболевания уха, горла, носа
- Проверка слуха
- Диагностирование и лечение аллергических расстройств
- Лазерная хирургия
- Опухоли головы и шеи
- Лечение храпа и нарушений дыхания во сне



### BROOKLYN

202 Quentin Road, 1st Fl.,

Brooklyn, NY 11223

Tel.: 718.339.6800

### QUEENS

62-59 108th Street

Forest Hills, NY 11375

Tel.: 718.830.0877

Toll Free:

**888.368.6923**

Main Fax: 718.375.4187

### NEW JERSEY

19-21 Fair Lawn Avenue

Fair Lawn, NJ 07410

Tel.: 201.794.7566

[www.entnynj.com](http://www.entnynj.com)

# УРОЛОГ ДАВИД ШУСТЕРМАН

BOARD CERTIFIED

МУЖСКАЯ И ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИЯ

- ЛЕЧЕНИЕ РАКА ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ АДЕНОМЫ ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ НАРУШЕНИЙ МОЧЕИСПУСКАНИЯ
  - ЧАСТОЕ
  - БОЛЕЗНЕННОЕ
  - ЗАТРУДНЁННОЕ
  - НОЧНОЕ МОЧЕИСПУСКАНИЕ
  - НЕДЕРЖАНИЕ МОЧИ
- ЛЕЧЕНИЕ ОСТРОГО И ХРОНИЧЕСКОГО ПРОСТАТИТА
- ЛЕЧЕНИЕ ИНФЕКЦИЙ И КРОВИ В МОЧЕ



- САМОЕ СОВРЕМЕННОЕ УРОЛОГИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
- САМЫЕ СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ УРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- РОБОТИЗИРОВАННАЯ ЛАПАРОСКОПИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ
- ЛАЗЕРОТЕРАПИЯ
- МИКРОВОЛНОВЫЙ МЕТОД

ТЕПЕРЬ МЫ ПРИНИМАЕМ  
МЕДИКЕЙД

69-15 Yellowstone blvd corner of 69th road, Forest Hills NY 11375



Привилегии в госпиталях:  
Lenox Hill, Methodist,  
NY Hospital, Maimonides

[www.drshusterman.com](http://www.drshusterman.com)  
**718.360.9550**

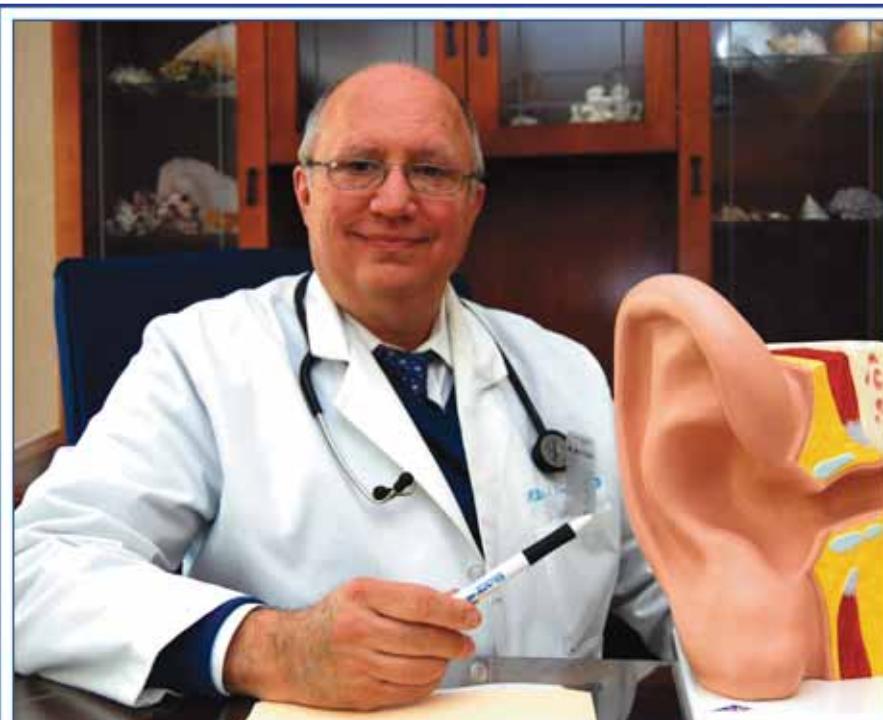
## ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ УХА • ГОРЛА • НОСА

- ЛЕЧЕНИЕ СИНУСИТОВ
- ЛЕЧЕНИЕ ОСТРЫХ И ХРОНИЧЕСКИХ ЛАРИНГИТОВ
- ПРОМЫВАНИЕ НОСОВЫХ И ГАЙМОРОВЫХ ПАЗУХ
- ЭНДОСКОПИЧЕСКАЯ ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ ПОЛИПОВ, АДЕНОИДИТА
- УШНОЙ ШУМ
- ПОТЕРЯ СЛУХА
- ПОЛНЫЙ СПЕКТР ДИАГНОСТИКИ ПАТОЛОГИЙ СЛУХА
- ЭФФЕКТИВНОЕ ЛЕЧЕНИЕ ХРАПА
- ПОМОЩЬ ПРИ ПОТЕРЕ ГОЛОСА
- ЛЕЧЕНИЕ СИНДРОМА НОЧНОГО АПНОЭ

**ЛЕЧЕНИЕ  
ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ**

## КОСМЕТИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ ЛИЦА И ШЕИ

РИНОПЛАСТИКА • ОТОПЛАСТИКА • ПЛАСТИКА ЛИЦА  
ПЛАСТИКА ШЕИ • ПЛАСТИКА ВЕК • ПЛАСТИКА ГУБ



**АВРААМ  
ЛЕВИН, МД**

MOUNT SINAI EDUCATED

EAR, NOSE AND THROAT  
FACIAL PLASTIC SURGERY

69-15 Yellowstone blvd corner of 69th road, Forest Hills

**718-360-9550**

**20 ЛЕТ СПУСТЯ**Rafael  
НЕКТАЛОВ

**24 февраля в Посольстве Республики Узбекистан в Вашингтоне прошло знаменательное событие: отмечалось 20-летие установления дипломатических отношений между США и Узбекистаном.**

У парадного входа в посольство за столиками регистрации нас встретили две очаровательные девушки-американки в узбекских национальных костюмах. Они приветливо улыбнулись и сразу же внесли ощущение ташкентской весны, которая чем-то напоминает вашингтонскую. Правда, в Ташкенте зимой было холодно, а в Вашингтоне – тепло. Но это никак не отражается на отношениях двух стран.

Свидетельство этому факту также – приветливо улыбающиеся двое военных, узбек и американец, дружелюбно пожавшие нам руки. В фойе организована выставка фотохудожников Узбекистана, посвященная родному краю.

Красоты Самарканда и Бухары, бескрайних степей, белоснежных горных вершин, лица актеров и художников, тружеников сел и детей...

Посол Узбекистана в Вашингтоне Ильхом Нематов встречает каждого входящего как личного друга. Сам по природе великодушный и очень светлый человек, он несет в себе дух и культуру гостеприимства, свойственные узбекскому народу.

Мы вместе с Борисом Кандовым – частые гости вашингтонского посольства. Нам довелось стать живыми свидетелями зарождения узбекско-

# ТОРЖЕСТВО В ПОСОЛЬСТВЕ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН



Кажется, это было недавно: торжественное открытие красивого здания на посольской Massachusetts Avenue американской столицы, официальный визит в США президента Узбекистана Ислама Каримова в 1996 году, сотрудничество с послами Узбекистана Тешабаевым, Садиковым, Камиловым...

Первые встречи в верхах, флаг Узбекистана в ООН, совместные праздники Дня независимости Узбекистана в Нью-Йорке, Вашингтоне и Ташкенте, первый Навруз в гостинице «Хилтон», проведение международных конференций, круглых столов, фестивалей, концертов. Всего и не перечислишь.

Одной из первых американских неправительственных иммигрантских организаций, открыто повернувшихся

- Мы понимали, что, несмотря на эмиграцию, должны продолжить и развивать наши вековые связи с узбекским народом, нашей родиной. Невозможно оставить без внимания кладбища, памятники материальной и духовной культуры бухарских евреев, которые жили и продолжают жить в Узбекистане, этой прекрасной и сказочной стране, – сказал при встрече с послом Узбекистана И. Нематовым Борис Кандов и вручил ему памятный подарок.

Фотоальбом, в котором запечатлены недавний визит посла в Центр бухарских евреев, иешиву Квинс-гимназия, а также панорамный групповой снимок участников ставшего историческим международным фестиваля Shashmaqam Forever в Карнеги Холл произвели на посла и присутствовавшего Генерального консула РУ в Нью-Йорке Дурбека Аманова большое впечатление.

В мероприятии приняли участие сопредседатель Конгресса по Центральной Азии в Палате представителей конгрессмен Э. Фалеомаваага, директор отдела по России и Центральной Азии Совета национальной безопасности В. Прайс, старший заместитель помощника госсекретаря по Южной и Центральной Азии Дж. Пайят (Р. Блейк отсутствовал из-за внезапной кончины тестя), директор Офиса Центральной Азии Дж. Андеррайнер, заместитель директора Офиса Центральной Азии П. Полетес, командующий национальной гвардией штата Миссисипи бригадный генерал Л. Коллинз, помощник командующего Транспортным командованием США по меж-

дународным связям полковник Ш. Остров, бывший посол США в Узбекистане Дж. Прессл, директор Юридической библиотеки Конгресса Д. Мао, а также ведущие представители экспертно-аналитических и деловых кругов, сотрудники аппарата обеих палат Конгресса и госучреждений США – более ста гостей.

- Это прекрасная страна, – сказал конгрессмен Э. Фалеомаваага, – и я рад видеть среди гостей бухарских евреев – уроженцев Узбекистана. Кстати, среди моих друзей немало конгрессменов-евреев. Это, в частности, Гарри Акерман, Чак Шумер, с которыми я всегда нахожу много общих точек соприкосновения по различным аспектам внешней и внутренней политики США.

Он удобно расположился на топчане и, выражая восторг экспозицией Музея узбекского прикладного искусства, находящегося в одном из залов посольства, расточал любезность и добродушие.

В другой части зала расположились представители Госдепартамента США, тесно работающие со странами Центральной Азии.

Всех пригласили в зал. После исполнения гимнов Узбекистана и США выступил Чрезвычайный и Полномочный посол Республики Узбекистан в США Ильхом Нематов.

- Я хотел бы с глубоким удовлетворением подчеркнуть, что сегодня Узбекистан и США наладили как дружеские взаимоотношения, так и взаимовыгодное сотрудничество, – сказал он. – Мы достигли значительного прогресса за последние несколько лет в укреплении политического

диалога между нашими странами, в то же время расширяя экономическую кооперацию и культурное взаимодействие. Правительство Узбекистана – и в особенности президент Ислам Каримов – придает большое значение развитию двусторонних отношений. За последние два года мы обменялись более чем 80 делегациями на высоком уровне между нашими странами.

Посол Нематов отметил два визита Госсекретаря США Хиллари Клинтон и ее конструктивные переговоры с президентом Исламом Каримовым, которые стали важным шагом в деле укрепления политического диалога между Узбекистаном и Соединенными Штатами и открыли новую страницу в наших двусторонних отношениях.

- Узбекистан высоко ценит обязательства США укреплять и в дальнейшем наше взаимовыгодное партнерство в духе дружбы, уважения и открытости. Все еще есть большой потенциал в этом, который предстоит изучить нашим странам, и я искренне надеюсь, что наши отношения достигнут новых высот в грядущие годы.

Так завершил свое выступление Ильхом Нематов под аплодисменты зала.

Затем посол пригласил на сцену своих коллег – послов США, работавших в разные годы в Узбекистане, а также лидеров узбекских и бухарско-еврейских организаций Абдуллу Ходжи и Бориса Кандова, руководителя ансамбля Silk Road Dance Company Лоурел Грей и торжественно преподнес каждому из них красивые узбекские халаты.

Американский конгрессмен, сопредседатель Конгресса по Центральной Азии в Палате представителей США Эни Фалеомаваага в своем выступлении отметил, что сегодня Узбекистану удалось добиться значительного прогресса во всех сферах: политике, экономике и международных отношениях.

«Работая над созданием фундамента на основе состоявшейся законодательной, исполнительной и судебной власти, Узбекистан идет к демократии и, таким образом, восстанавливает уникальное историческое наследие и национальную идентичность», – заявил он и выразил благодарность Узбекистану за помощь, оказываемую Афганистану – в частности, строительство железных дорог и мостов, поставку электроэнергии по льготным ценам, что весьма важно для Соединенных Штатов Америки.

**Перенос на с.31**



американских дипломатических отношений, развития культурных контактов между двумя странами.

лицом к Узбекистану, стал созданный в 1999 году Конгресс бухарских евреев США и Канады.

**МЕДИЦИНА**

Совершенно случайно, при стечении определенных обстоятельств, я познакомилась с доктором Кимом, реабилитационный центр которого находится в Риго-Парке (63-60 102 Str.).

Доктор Ким – большой знаток своего дела, владеющий глубокими знаниями и прекрасной душой, главной целью которого является помочь человеку излечиться. За всего несколько месяцев работы с больными он избавил сотни людей от мучительных болей костно-мышечной системы. Это центр по лечению центральной нервной системы.

У доктора прекрасные руки. Делая ас-купанче, он снимает своими волшебными руками нестерпимые боли, изнуряющие пациентов. Помещение медицинского офиса, хотя и находится в полу-бейсменте, довольно светлое, чистое, с разными видами тренажеров, которые необходимы наряду с лечением.

Лично я лечилась у этого молодого кудесника, который не только избавил меня от болей, но на встречах консультировал по правильному своевременному питанию, по главным канонам правильного образа жизни, без которого невозможно иметь хорошее здоровье. Очень важно, что его консультации базируются на самых новых достижениях мировой медицины.

Общаясь с этим неординарным человеком, понимаешь, насколько глубоки и последовательны его знания, объяснения методов лечения и насколько совершенно само лечение в его центре.

К нему рвутся изо дня в день все больше и больше

больных, но жаль, конечно, что ему не позволяют принимать ряд страховок. Надеемся, что это ограничение в будущем будет пересматриваться, потому что больных с пораженной костно-мышечной системой и патологией центральной нервной системы из года в год, к сожалению, прибавляется – и подобные центры нужны, как воздух. Пожалуй, нет человека, не испытавшего болей в шее. По статистике, четыре из пяти американцев страдают болями в шейном отделе. «За 15



лет своей практики, – говорит доктор Ким, – я очень часто сталкивался с больными, испытывающими боли в шее, плече, страдающими радикулитом и это вызвано сдавливанием нерва позвоночника, часто из-за грыжи межпозвоночного диска, которая запущена до уже нестерпимых болей. Зачем терпеть боль, истощать



свою нервную систему?». Далее доктор Ким рассказал, что часто сильные боли возни-

лечебные упражнения, терапевтические манипуляции, акупунктура, акупрессура и т.д. Прошло несколько недель интенсивного лечения, пока потихоньку стали утихать боли и она излечилась.

Другой пациент пришел с острой болью в спине и онемением конечностей. Оказалось, что имеет место воспаление седалищного нерва, вызванное грыжей межпозвоночного диска в поясничном отделе. Нелегко поддавалась болезнь излече-

нию, но, благодаря знаниям и умению доктора Кима и его большому желанию помочь пациенту, болезнь отступила.

Доктор призывает всех, кто страдает от боли, не игнорировать ее. Болеутоляющие таблетки не спасут, а лишь прибавят новые болезни...

**От имени многих пациентов очень рекомендую лечиться у доктора Кима.**

**Адрес офиса:** 6360 102<sup>nd</sup> Str. G22 Rego Park, NY 11374.  
**Тел.** (718) 896-2011

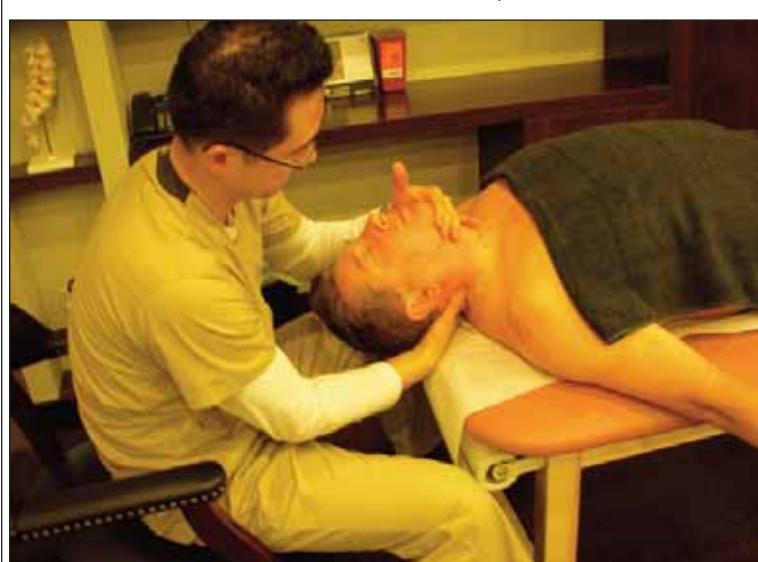
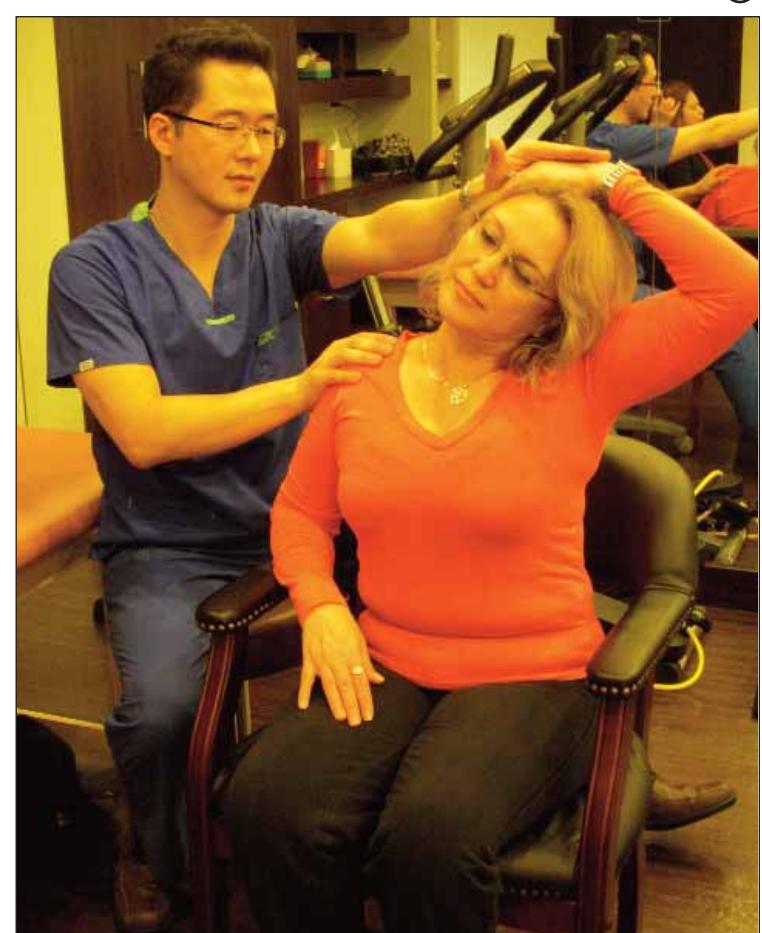
(R)

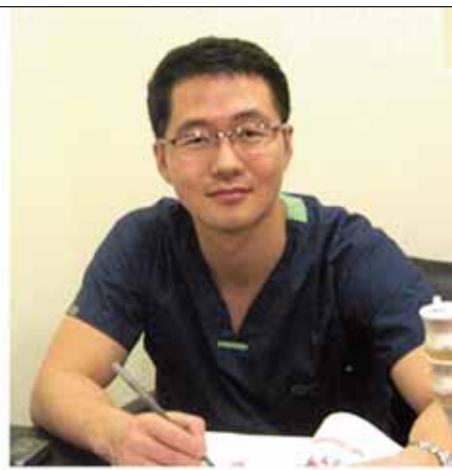


кают от стеноза – сужения костного позвоночного канала: происходит сдавление «сжатие» нервов.

Следующая причина болей может быть от атропатии, стирания костей позвоночника.

При ослаблении мышц спины также возникают сильные боли в шейном отделе. Например, девочка долго носила тяжелые сумки на плече, когда училась в колледже и в результате приобрела за 3 года учебы маленькую межпозвоночную грыжу. Боль была в левой руке и в шее, ощущалось жжение. Проводилось разнообразное лечение:



**Физическая терапия****Акупунктура****Лечение травами****СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
ДЛЯ ПОХУДЕНИЯ****УНИКАЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
ПРОТИВ АЛЛЕРГИИ**Принимаются все основные  
страховки и Мэдикэр[www.cnsrehabilitation.com](http://www.cnsrehabilitation.com)**6360 102 St. Unit G22, Rego Park, NY 11374****Tel.: 718-896-2011, Fax: 718-896-2009****CNS Уникальные  
восстановительные  
методы лечения****СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
ПРОТИВ ДЕПРЕССИИ  
И БЕССОННИЦЫ****Адвокат Кевин О'Доннел  
Бывший прокурор Квинса  
Law Office of Kevin P. O'Donnell**

- Deportation - Депортация
- False arrest - Незаконный арест
- Drug arrest - За хранение наркотиков
- Gun arrest - Незаконное хранение оружия
- DWI arrest - Вождение в нетрезвом состоянии
- Domestic violence - Домашнее насилие

**125-10 Queens Boulevard, Suite#15, Kew Gardens NY 11415**

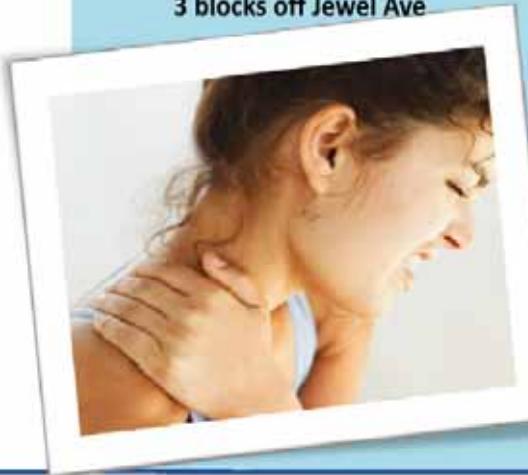
24 часа в день все 7 дней в неделю

**(718) 261-4500, (718) 350-1748****Fax: 718-261-4509****Здесь говорят по-русски****Pain Management****Специалист по  
лечению боли****718-263-0055****Daniel Khaimov, M.D.**

- Выпускник Медицинской школы Йельского университета (Yale Medical School)
- Резидентуру проходил в Колумбийском университете (Columbia University)
- Board Certified in Pain Management
- Board Certified in Anesthesiology

71-12 Main Street,  
Kew Gardens Hills NY 11367  
3 blocks off Jewel Ave**Доктор лечит:**

- Боль в спине
- Радикулит
- Боль в шее
- Невропатия
- Грыжа диска
- Артриты
- Спазмы
- Cancer Pain
- RSD or CRPS

**Избавьтесь  
от  
боли**

# **НАЗРИШО**

**& Associates, P.C.**

## **LITIGATION**

### **ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО**

- Если судят вас или ваш бизнес...
- Если ваша компания хочет судить...

**Обращайтесь в нашу  
адвокатскую фирму**

- Семейное право**
- Коммерческие суды**

**а также**  
**Real Estate, Immigration  
and criminal law****718-759-9777**8023 7<sup>th</sup> Avenue, Brooklyn, NY 11228  
[www.nazrisho.com](http://www.nazrisho.com)**e-mail: [info@nazrisho.com](mailto:info@nazrisho.com)**

# ПОСТРАДАЛИ?

## АДВОКАТ РИЧАРД ХАРРИС.

### Более чем 15-летний опыт работы

- Травмы, полученные на работе (Workers' Compensation)
- Social Security Disability
- Невыплаченная заработка плата (underpaid wages)

Queens location:  
96-14 63 Drive,  
5 Floor, Rego  
Park, NY 11374

**FREE**  
CONSULTATION



#### ВСЕ ВИДЫ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ:

- \* Падения
- \* Врачебные ошибки
- \* Автомобильные аварии
- \* Несчастный случай на стройке
- \* Авиационное право
- \* Телесные повреждения

СПРОСИТЬ  
АЛЛУ

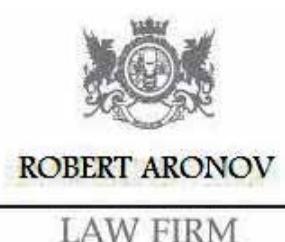
**(718) 275-3660**

# LAW OFFICE

of HARRIS LAW GROUP, LLP

АДВОКАТСКАЯ ФИРМА  
**ROBERT ARONOV**  
& ASSOCIATES, PC

12 лет в бизнесе  
**(718) 206-1555**



- Дома, кооперативы, кондоминиумы, аренда коммерческих помещений, приобретение или продажа бизнесов (свыше 15 000 успешных сделок)
- Банкротство (параграфы 7 и 13)
- Специальное образование/обучение людей с инвалидностью
- Представляем интересы лендлордов

Robert Aronov is admitted to the Supreme Court of the United States, Bars of the States of New York, the United States District Courts for the Southern, and Eastern Districts of New York.

Наши юристы осуществляют экспертизу и консультации в различных областях права, предоставляя услуги, как начинающим предпринимателям, так и престижным организациям, компаниям и личностям, значащимся в списке Fortune 500.

Attorney Advertisement

Manhattan  
315 Madison Ave.  
New York,  
NY 10165

Queens  
88-02 136 Str.  
Richmond Hill,  
NY 11418

Brooklyn  
1172 Coney Isl. Ave.  
Brooklyn,  
NY 11230

Long Island  
1225 Franklin Ave.  
Suite 325  
Garden City  
NY 11530

Westchester  
75 South Broadway,  
4 floor  
White Plains,  
NY 10601

## Law offices of Nathan Pinkhasov PLLC

Более чем 10-летний опыт работы в нашей общине  
Тел. (718) 459-2600



#### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- разводы по обоюдному согласию и без
- брачные и добрачные договоры
- алименты (child support)
- наследство и завещания

#### НЕДВИЖИМОСТЬ

- покупка и продажа домов, квартир и коммерческой недвижимости, Loan modification
- оформление коммерческих и офисных помещений

#### БИЗНЕС



- оформление корпораций и партнерства
- покупка и продажа бизнесов
- составление и ревизия контрактов, полное юридическое обслуживание бизнесов
- оформление документов для биржевых и частных инвестиций

БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ  
АПОЙНТМЕНТЫ ВЕЧЕРОМ И В ВЫХОДНЫЕ

#### QUEENS LOCATION:

95-20 63 Rd, Suite B  
Rego Park, NY 11374  
Tel. (718) 459-2600

#### MANHATTAN LOCATION:

488 Madison Ave, Suite 1100  
New York, NY 10002  
Tel. (800) 838-5900

# INCOME TAX

## A&A Accounting Corp.



**ALEXANDRA**  
БУХГАЛТЕР ВЫСШЕЙ  
КВАЛИФИКАЦИИ  
**(718) 309-3645**  
Alex@Aaccounting.net  
81-22 188 St.  
Jamaica Estate, NY 11432

- Персональный **INCOME TAX**
- Квартальный **PAYROLL TAX**
- Квартальный **SALES TAX**
- **TAX** для корпораций

- Компьютеризованная бухгалтерия
- Финансовый стейтмент
- Открытие, обслуживание и ведение бизнеса
- Открытие корпораций

- МЫ ГАРАНТИРУЕМ ВОЗВРАТ ДЕНЕГ С IRS ЗА КОРОТКИЙ СРОК.
- ВОЗВРАТ ДЕНЕГ ПРЯМО НА СЧЕТ КЛИЕНТА.
- ОБСЛУЖИВАЕМ КЛИЕНТОВ ВО ВСЕХ ШТАТАХ АМЕРИКИ.



**ANGELICA**  
БУХГАЛТЕР ВЫСШЕЙ  
КВАЛИФИКАЦИИ  
**(646) 262-1922**  
Angel@Aaccounting.net  
80-31 190 St.  
Jamaica Estate, NY 11432

- ОКАЗЫВАЕМ СОДЕЙСТВИЕ В ОФОРМЛЕНИИ TAX I.D.
- КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ФИНАНСИРОВАНИЮ - БЕСПЛАТНО ДЛЯ НАШИХ КЛИЕНТОВ.
- BUSINESS SERVICES EMPLOYEE - BENEFITS EXEMPT ORGANIZATION

As featured on

בז"ה  
שופר שבת

# A to Z LIQUORS

ТОЛЬКО В НАШЕМ МАГАЗИНЕ -  
огромный выбор кошерных вин по Нью-Йорку!

МЫ ОТКРЫТЫ:

Воскресенье - 12-9 вечера  
 Понедельник, Вторник - 10 утра - 9 вечера  
 Среда, Четверг - 10 утра - 10 вечера  
 Пятница - с 8 утра - закрываем за 1 час до начала Шаббата  
 Суббота - после выхода Шаббата работаем до 10 вечера

Бесплатная доставка

Специальные цены  
 для проведения свадеб,  
 ширинхури, дней рождения,  
 бар- и бат-мицв  
 и других мероприятий.

**A To Z**  
**LIQUORS**

347.238.1644

185-11 Union Turnpike, Fresh Meadow, NY 11366

**USA Vein Clinics** ЧИКАГО  
бостон нью-йорк лос-анджелес

**Нужно ли постоянно страдать от варикозных вен?**

**НЕТ!** Навсегда избавиться от венозной недостаточности Вам поможет новая нехирургическая процедура - Внутривенная Лазерная Терапия (EVLT), рекомендованная FDA.

**Это Дорого?**

**НЕТ!** Лечение покрывается медицинскими страховками и Medicare.

**Это Быстро?**

**ДА!** Процедура занимает всего несколько минут и проводиться у нас в офисе. Вы сможете вернуться к своему обычному образу жизни сразу после лечения.

**Как назначить визит к врачу?**

Чтобы назначить консультацию в удобно расположеннном для вас офисе, звоните нам в любое время по телефону **718-764-0464**

**ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, ЧТО...**

Помимо варикозных вен, Внутривенная Лазерная Терапия (EVLT) помогает избавиться от других симптомов венозной недостаточности, таких как боли в ногах и судороги, жжение и зуд, отеки и пигментация. Врачи Usa Vein Clinics помогли тысячам пациентов по всей стране избавиться от варикозных вен и венозной недостаточности.

**718-764-0464, 888-284-89214**

**BOSTON**  
1208B VFW Pkwy, Ste. 300  
West Roxbury, MA 02132

**BROOKLYN**  
2511 Ocean Ave., Ste. 102  
Brooklyn, NY 11229

**QUEENS**  
116-02 Queens Blvd.  
Forest Hills, NY 11375



Tanya R., 48 лет  
На работе я постоянно сижу. Поэтому много лет я страдала от варикозных вен и болей в ногах. Сделав эту простую процедуру, я чувствую себя моложе на 20 лет. Спасибо вам!!

**Yakov Studio**

\* Weddings  
\* Bar/Bat Mitzvah  
\* Anniversaries  
\* Birthdays \* Brit  
\* All other occasions  
\* Фото/Видео любых торжеств  
\* Фото съемка на дому  
\* Реставрация Фотографий  
\* Фото на документы

**718-772-8242, 347-845-9131**

YAKOV STUDIO ПРЕДЛАГАЕТ СКИДКУ НА 20% НА ВСЕ НАШИ УСЛУГИ



**MAZAL Wine & Liquors**

шופר שכט בד"ה

Made in Israel

					
PEISACHOVKA <b>SPECIAL PRICE</b>	BALINOFF \$16.99 CP	RIGABALZAM \$13.99	PETERHOFF 750ML \$8.99 CP	PUTINKA \$10.99 CP	RUSSIAN STANDARD \$16.99 CP

На счет цены мы всегда с вами договоримся

149-11 Union Trpk., Flushing  
Межд 149 и 150 Street  
**718-380-3437**

для наших клиентов всегда хорошие цены

За магазином есть паркинг

ЖДЕМ ВАС В ГОСТИ, НАШИ УВАЖАЕМЫЕ КЛИЕНТЫ!

Работаем 6 дней в неделю. Понедельник – Четверг – 10AM-10PM  
Пятница с 9PM. Закрываем за час до Шаббата. После Шаббата работаем до 12PM

**G & Y AUTO REPAIR SERVICE, INC.**

Мы специализируемся на американских и европейских автомобилях

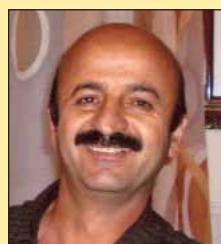
- Диагностический центр
- Балансировка колес
- Замена старых колес на новые
- Замена масла
- Передние и задние тормоза
- Кондиционеры
- Инспекция
- Глушители

Гарик  
BP station  
49-04 College Point Blvd  
Flushing, NY 11355  
**718-460-2360**

Яков

Говорим по-русски

Открыты: с 8ам утра до 6pm, weekends 8am-5pm

Руководитель:  
Народная артистка СССР  
Малика Калантарова

**МАЛИКА** MALIKA STARS DANCE SCHOOL

**718-997-7005**

Лучшее для развития тела и души ребенка - это танец

Здесь подготавляют вас к любому торжеству

- 1-й танец жениха и невесты
- Танец мамы и сына на бар-мицву
- Танец молодых на обручении (шинихури)

Специальная программа для детей с 4 до 6 лет

Этот танец сделает ваш вечер незабываемым

КЛАССЫ:  
в понедельник и среду с 6 до 8 pm,  
в субботу и воскр. с 11 am до 3 pm

96-22 Queens Blvd., Rego Park, NY  
(Станция метро 63<sup>rd</sup> Drive)




# ARON'S KISSENA FARMS NOW FEATURING ALL NATURAL GRASS FED BEEF



- БЕЗ ГОРМОНОВ РОСТА
- БЕЗ АНТИБИОТИКОВ
- БЕЗ КОНСЕРВАНТОВ
- НИЗКОЕ СОДЕРЖАНИЕ ЖИРА И ХОЛЕСТЕРОЛА
- УНИКАЛЬНАЯ ДОБАВКА И НЕЖНЫЙ ВКУС
- ЛИЦЕНЗИРОВАНО БЕТ ЙОСЕФ

ДЛЯ ОПТИМАЛЬНО НЕЖНОГО ВКУСА КОРОВЫ ОТКОРМЛЕНЫ НА НАТУРАЛЬНЫХ ТРАВАХ  
ГOTOBITI PРИ НИЗКОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ

(СЛЕДУЕТ ВАРИТЬ ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ НА 10% НИЖЕ И НА 10% ДОЛЬШЕ)



We ALSO carry a full line of USDA certified Organic Beef & Poultry



ВСЕ НАТУРАЛЬНОЕ - ГОВЯЖЬЕ  
SHOULDER KOLICHEL

**\$4.99 LB.**



ВСЕ НАТУРАЛЬНОЕ -  
ГОВЯЖИЙ РУЛЕТ CHUCK EYE

**\$4.99 LB.**

Мы осуществляем разнообразные поставки по американским стандартам высококачественной говядины и птицы

Расфасованные поставки для вашего удобства

Супер Savers, упаковка для семьи, мелкая расфасовка и Extra Clean Oven Ready!!



72-15 Kissena Blvd, Flushing, NY 11376

T. 718-380-7300 F. 718-969-3759

[www.kissenafarms.com](http://www.kissenafarms.com) • [info@kissenafarms.com](mailto:info@kissenafarms.com)

Скидки действуют с 26 февраля по 6 марта

LET'S CONNECT:

## КВИНС-БУЛЬВАР

Эдвард  
ПАРИЯНЦ

Перенос со с.1

В случае с Александрой Хаймовой несколько необычно лишь то, что она поставила мицву на регулярную основу. Не просто кто-то пришел избавиться от больных зубов или почистить их, и его в силу финансового положения приняли без всякой оплаты: каждый понедельник посвящен семьям малого дохода или практически без такового вообще! А процедуры проводятся вплоть до самых сложных, таких как, например, обычно дорогостоящая чистка корневых каналов. Единственное требование: пациент обязуется дать доктору возможность закончить лечение!

## МИЦВА АЛЕКСАНДРЫ ХАЙМОВОЙ

- Добро пожаловать, все, кто нуждается в моей помощи! – говорит Александра.

И, надо сказать, офис ее в Элмхерсте – и без того не пустовавший – по понедельникам собирает просто массу народа. Так что доктору порой приходится продлевать свой рабочий день, обслуживая в этот день до 20 пациентов! Но как откажешь человеку, попавшему в беду, только из-за того, что у него нет денег?

Хаймова – мать двоих детей – прекрасно понимает и финансовые сложности иммигрантов, а тем более их готовность пожертвовать собственным здоровьем, отдавая все заботе о малышах. Сама, прибыв из бывшего СССР, на первых порах была в их шкуре.

Немудрено, что уже в студенческие годы (она училась в New York University) Александра приняла участие в работе с общиной. И нынешняя ее деятельность – лишь новый



этап благотворительности, ставшей основой ее жизни.

Daily News приводит статистические данные, которые, возможно, известны далеко не всем. Оказывается, у 16% детей и 23% взрослых в Америке не залечены дупла зубов – и в каждый экономический кризис эти цифры подскакивают чуть ли не вдвое!

- А еще люди не понимают, что беззубая улыбка – далеко не единственное, чем рискуют те, кто не заботится о зубах, – говорит Хаймова. – Ведь запущенная полость рта может привести как к заболеваниям сердца и печени, так и к фатальному исходу. Но что поделаешь: слишком часто оказывается на благосостоянии семей провалы в экономике – вот и пропускают ежегодные проверки некогда постоянные клиенты. Правда, привести детей они не забывают, даже в том случае, если ясно, что в лечении нуждаются сами взрослые: говорят, что придут, когда будут деньги...

Хотя тут доктор вынуждена с горечью отметить, что чаще всего она больше не видит этих людей. Те же, кто воспользовался услугами Александры, не перестают буквально молиться на нее (и за нее!).

- Она – одна из самых приятных людей, которых мне довелось встретить, – восторгается 65-летний Эрик Копперсток из Рего-Парка, которого доктор приняла, несмотря на то, что он не мог полностью заплатить по счету.

- Она красива духом...

- Я поясняла ей, что в офис будут выстраиваться очереди, – с улыбкой вспоминает регистратор Луле Карилло. – Она ответила: «Пусть хоть весь Квинс собирается – я просто хочу помочь».

Ничего удивительного: к каждому пациенту эта молодая красивая женщина относится как к члену своей семьи. Это ее кредо.

Доктор Хаймова по понедельникам предлагает свои бесплатные услуги всем нуждающимся. Официально – с 11 утра до 4 дня. Неофициально – сколько понадобится...

Так что не удивляйтесь, если в ее офис на 40-36 82nd Street в Элмхерсте по телефону 718-446-5775 дозвонитесь не сразу!

## БОЛТУН – НАХОДКА. НЕ ТОЛЬКО ДЛЯ ШПИОНА



В аэропортах Квинса пропажа багажа (или его содержимого) стала уже притчей во языцах. А недавно длинный язык психотерапевта из Лонг-Айленда 69-летней Риты Ламберг обошелся ей... в 160 000 долларов.

Все началось в аэропорту Кеннеди. Пытаясь уговорить сотрудника US Airways, отвечающего за посадку, пропустить в самолет ручную кладь, превосходящую дозволенные размеры, Ламберг сообщила, что везет эксклюзивные ювелирные изделия на 100 000 долларов и больше, а потому не хочет расставаться с ними, сдав в багажное отделение.

Незадолго до взлета ее все-таки заставили сдать драгоценный груз, поставив перед альтернативой: «Либо летите, сдав его в багажное отделение, либо покиньте

салон самолета». И заверили: «Ничего с вашей кладью не случится».

Еще как случилось! В Фениксе при пересадке на самолет, летящий в Лас-Вегас, Ламберг вместе со своим бойфрендом отправилась к карусели выдачи багажа и... нашла чемодан вскрытым. Украшения, как и следовало предполагать, отсутствовали. Ниженских часов Rolex стоимостью \$40,000, ни белого золота кольца с бриллиантом на 6 каратов (еще 60 000 долларов), ни кольца с бриллиантом и голубыми сапфирами за 25 000 баксов...

Конечно, компания US Airways сразу же начала расследование кражи, но о том, как оно проходит, Рита Ламберг никому не говорит ни слова: поняла, что болтун – находка не только для шпиона!

## ШКОЛУ ЗАКРЫЛИ – И ПОДЕЛОМ!

Каждый раз, когда закрывается какая-то школа, невольно возникает какой-то внутренний протест: как же, мол, так – дети останутся без знаний, без, так сказать, путевки в жизнь. Но по здравому размышлению иной раз приходишь к выводу, что так, наверное, и должно быть...

Прощальный звонок прозвучал недавно для 23 школ Столицы мира – в том числе и для P.S. 215 в Far Rockaway, получившей обидную, но вполне заслуженную общую оценку «F». Она не будет закрыта немедленно, однако новых учеников принять не может, а существование свое прекратит полностью, после выпуска учеников этого года.

Тут же отмечается, что 96 процентов ее учеников составляют представители мень-

шинств, а 90 процентов школьников получали бесплатные завтраки. Эта ссылка, видимо, приведена, чтобы подчеркнуть бесчеловечное отношение властей города к детям из бедных семей.

Сочувствуя, сам не из богатых. И все же... minorities, majorities – это, конечно, может играть роль, но не окончательную. Мы же видим скромно одетых ребят, охотно занимающихся и после школы. Как и недорослей из так называемых бедных семей с прической за 300-500 долларов, которых воротит при одном виде книги.

Всю вину, пожалуй, гораздо логичнее возложить на родителей – на их полное невнимание к тому, как занимаются их чада. По-прежнему не понимаю, как можно в старших классах читать на



английском по слогам, а математику применять только при счете долларов на «травку» и центов перед «культпоходом» в Макдональдс.

Но дело не только в этом. Есть ребята способные, есть и такие, которым науки – даже в пределах школьного курса – не даются. Последние просто теряют время, просиживая штаны в классах. Однако в правительстве страны все настойчивее раздаются призывы дать полное школьное образование каждому.

А это не просто невозможно сделать на хорошем уровне, но и становится сущим наказанием для множества юношей и девушек. Им бы пойти в профтехучилища, приобрести профессию, найти подходящую работу – взамен приходится терять драгоценное время и тратить силы попусту.

Кстати, я уже говорил, что даже отличный диплом об окончании школы не гарантирует успеха в дальнейшей жизни. Молодежь в таком количестве устремилась в высшие учебные заведения, что уже и выпускникам самых престижных вузов сложно трудоустроиться – возросла конкуренция!

Что касается 33 закрывающихся в Нью-Йорке школ, судьба их окончательно решится весной. Среди них – 8 общеобразовательных заведений из Квинса: Flushing, William Cullen Bryant, Long Island City, Newtown, Grover Cleveland, August Martin, Richmond Hill и John Adams.

**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
**(718) 275-5464**  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- \* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- \* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- \* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
Ph.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

- \* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- \* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лайセンсы)
- \* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

- \* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- \* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налогооблагающих инспекциях.

**64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374**

### ЕВРЕЙСКИЙ КАЛЕНДАРЬ

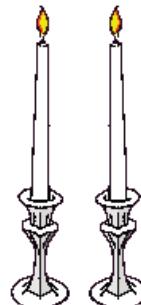
# НЕДЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ – ПАРАШАТ ЗАХОР С МАРТА 2 – ПО МАРТ 8, 2012

ПЯТНИЦА, 2 МАРТА

5:05 pm  
5:20pm

Шир Аширам  
Минха и Кабалат Шабат

СУББОТА, 3 МАРТА



7:15am  
7:45am  
8:45am  
10:00am  
11:15am  
11:30am  
3:00pm  
4:00pm  
4:30pm  
4:30pm  
6:20pm  
7:30 pm

Класс с Раввином Барухом Барабаевым –  
правила соблюдения Субботы  
Шахарит  
Шахарит 2 Миньян, на Зем этаже  
программа для детей  
Кидуш Молодежный Миньян – Зий этаж  
Кидуш для всех 1-й этаж - Лобби  
программа Тэилим для женщин  
Класс с Раввином Барабаевым – Недельная Глава  
Минха и Сеуда Шлишит  
Минха и Сеуда Шлишит Молодежный миньян Зэтаж  
Аравит & Авдала  
программа “Отцы и дети”

ВОСКРЕСЕНЬЕ, МАРТ 4

7:30am  
8:45am  
2:00pm  
3:30pm  
5:30pm  
6:05pm  
8:45pm  
10:00pm

Шахарит  
Шахарит 2 Миньян  
Курс “Хазанут и Шира” для мальчиков 10-17 лет  
Минха 1 Миньян  
Минха 2 Миньян (Ламнацэах)  
Аравит  
Шиур: Изучение Книги Рамбама – Мишней Тора  
Аравит 2 Миньян

С ПОНЕДЕЛЬНИКА ПО ПЯТНИЦУ

6:30am  
7:30am  
5:30 pm  
6:05pm  
8:45pm  
10:00pm

Шахарит  
Шахарит 2 Миньян  
Минха (Ламнацэах)  
Аравит  
Шиур: Изучение Книги Рамбама – Мишней Тора  
Аравит 2 Миньян

Приёмные Часы Рав Баруха Барабаева  
Воскресенье 10:00 - 13:00  
Вторник 18:00 - 22:00  
Четверг 9:00 - 11:00

### Шаббат Шалом!

Среда, Март 7

ПОСТ ЭСТЕР

4:50 am  
6:34pm  
5:15pm  
6:15pm

начинается  
заканчивается  
Минха  
Аравит

Четверг, Март 8

6:30pm  
7:30am  
8:30am  
8:45am

Мегилат Эстер  
Шахарит  
Мегилат Эстер  
Шахарит 2 Миньян



**BUKHARIAN TIMES**

Publisher:

Bukharian Jewish  
Community Center

Editor-in-Chief  
RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary publisher  
DAVID S. AMINOV

**Editors:**  
BORIS I. PINKHASOV  
EDWARD PARIANTS  
YURIY TSYRIN  
**Advertising:**  
MARIK RUBINOV  
**Editorial Committee:**  
TAVRIZ ARONOVA  
RENA ARABOVA  
VLADIMIR A. AULOV  
MARKIEL DANIEL  
SVETLANA ISKHAKOVA  
BORIS KATAEV  
IMANUEL RYBAKOV  
ARKADIY YAKUBOV  
MARIA YAKUBOVA  
ZOYA YAKUBOVA

**Design**  
Alex Melik-Barkhudar

**Photographers:**

MARIK RUBINOV and

GRIGORIY KAIKOV

**Address:** 106-16 70 Ave.,

Room 111, Forest Hills,

New York 11375

**Tel:** 718-261-1595, 261-2315

**Fax:** 718-261-1564

**E-mail address:**

*BukharianTimes@aol.com*

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявлений или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

(R) Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы



## Bail Bonds

Освобождение под залог из тюрьмы

24/7 day service

718-288-8166

**International Security Services, Inc.**

Уголовные и гражданские расследования

Предоставление достоверной информации для суда

Поиск пропавших людей

Нахождение скрытых вложений и имущества

Супружеские проблемы

Все виды охраны для бизнесов и частных лиц

Полный курс обучения (на русском языке) и лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов и вооруженных Security Guard - 47 часов

Anatoly S. ZAKINOV  
Bail Bondsman  
Private Investigator

90-50 Parsons Blvd, # 216 Jamaica,  
NY 11432

718-288-8166

Licensed by the New York State Department of State

715 Ave U, # 1 Brooklyn,  
NY 11223

718-837-3910



## BORIS MIKHAYLOV - COMPUTER MASTER

I can fix any computer problem that occurs in a computer such as viruses, troubleshooting, reinstallation and much more.



- Professional Virus Removals
- Professional Computer Lessons
- Professional Computer Repairs (Data back-up, recovery, etc...)
- Specializing in Office and Business Internet Cabling and Installation.
- UNBEATABLE PRICES

**347.229.4333**

Ремонтирую компьютеры, обучаю пользованию компьютером. Цена по договоренности.

## БОРИС АБАЕВ, МД

PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE

Специализированный центр по лечению болей и заболеваний нервной и костно-мышечной системы

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



### НОВИНКА:

впервые в Квинсе и Бруклине!  
Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!

Обеспечиваем Транспортом

Принимаем  
**Все**  
медицинские  
страховки

97-52 64 Avenue  
(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. 718-830-0002

## Dr T's Pediatrics PLLC ARKADIY TAKHALOV, M.D. IRINA LUDNER, M.D.

\* Принимает детей от рождения до 21 года

\* Ведение и лечение новорожденных и недоношенных детей

А вы сделали прививку от гриппа?



\* School, College and WIC forms

\* Забор крови проводится в офисе

\* Прививки для поступающих в колледж

\* Проверка слуха и зрения

Мы открыты  
пон.-пт. до 8 pm,  
воскр.-с 9 до 2



\* ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ В ЛУЧШИЕ БОЛЬНИЦЫ ГОРОДА

\* ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ СТРАХОВКИ, МЕДИКЕЙД

Мы поможем вам получить медицинскую страховку

109 - 33 71 Road, Suite 1B  
Forest Hills, NY 11375

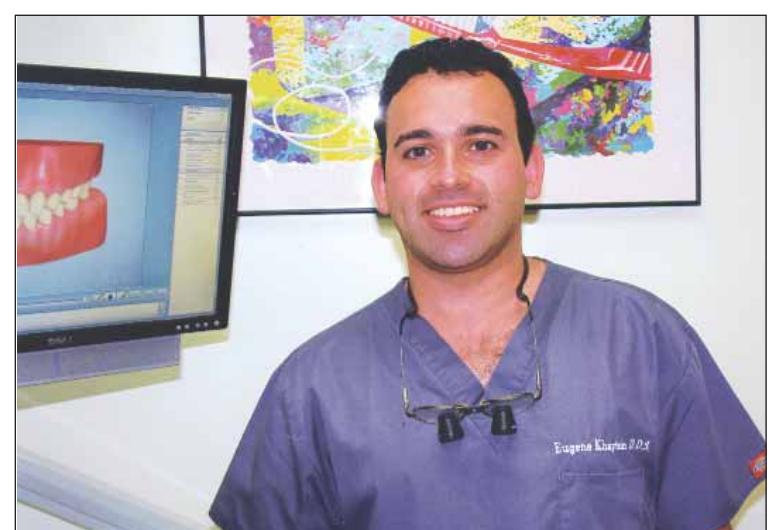
**718-520-8585**

[www.drtpediatrics.com](http://www.drtpediatrics.com)

## REGO PARK DENTAL CENTER

под руководством  
доктора Юджина предлагает:

1. Имплант - \$650
2. Mini Имплант
3. Операции на деснах



Доктор Хайцен Юджин -  
директор Wycoff Medical Program, ведущий  
имплантолог в New York Hospital in Queens

**94-24 63 Dr, Rego Park  
718-275-4545**

Запишитесь к доктору Юджину на ИМПЛАНТ.  
Верните себе красивую улыбку!

## США

**Бывший сенатор от Пенсильвании Рик Санторум, который борется за выдвижение в президенты США от республиканцев, в интервью ABC News 26 февраля отверг идею абсолютного разделения церкви и государства.**

«Представление о том, что церковь не может иметь никакого влияния на государство и не должна как-либо участвовать в государственных делах, противоположна видению и целям нашей страны», - заявил Санторум, сославшись на Первую поправку к американской конституции, которая, среди прочего, закрепляет право свободно исповедовать религию.

По его мнению, поправка подразумевает, что в решении

# КАКАЯ ЦЕРКОВЬ ВОЗГЛАВИТ СТРАНУ?

общественных дел могут принимать участие как верующие люди, так и неверующие. Эти высказывания Санторум сделал, критикуя позицию, которую занимал 35-й президент США Джон Кеннеди, озвучивший ее 12 сентября 1960 года, еще будучи кандидатом в президенты, в речи перед протестантскими священниками: «Я верю в Америку, где разделение церкви и государства является абсолютным».

Он пояснил тогда, что, по его мнению, священники не должны указывать президентам, как им действовать, а избирателям – как голосовать.

Как подчеркивают историки, Кеннеди, ставший первым и пока единственным президент-



том-католиком, во время избирательной кампании стремился убедить избирателей, что будет действовать независимо от своей церкви.

О том, что его тошнит, когда он читает эту речь,

Санторум, который также является католиком, заявил еще в октябре 2011 года. В своих предвыборных выступлениях он делает особый акцент на защите традиционных ценностей – в частности, семейных.

По данным агентства Associated Press, с 28 февраля Санторуму будет предоставлена защита Секретной службы США. Она охраняет основных кандидатов в президенты, а также действующего президента и его семью, бывших президентов, вице-президентов, а также выполняет ряд других функций. Другого кандидата, Митта Ромни, секретная служба охраняет с 1 февраля 2012 года.

Что остается неясным – так это какую религию сочтет «государственной» будущий противник Барака Обамы на президентских выборах. Станет ли это католицизм (Санторум), а быть может, мормонство (Ромни)?

Ньют Гингрич побывал и лютеранином, и баптистом, перед тем как принять католицизм. Рон Пол – евангелист. Ну, а Барак Обама остановился на протестантской церкви Evergreen Chapel в Кемп-Дэвиде, побывав сначала в баптистской, на 19-й улице в северо-западном Вашингтоне, и в Епископальной церкви святого Иоанна, неподалеку от Белого дома.

Нет, так вы-таки скажите мне, какая церковь будет вешать государственные дела. И как долго? До следующих выборов?

## РОМНИ НАБИРАЕТ ОЧКИ

**Бывший губернатор штата Массачусетс Митт Ромни 28 февраля стал победителем на республиканских праймериз в Аризоне и Мичигане.**

Его главным соперником в обоих штатах был экс-сенатор от Пенсильвании Рик Санторум. В Аризоне Ромни получил 47,5 процента голосов, обойдя

конкурента более чем на десять процентных пунктов. В Мичигане, на родине Ромни, разрыв был существенно меньше: 41,2 против 37,6.

Следующий этап республиканских праймериз состоится 6 марта. В этот день, который известен как «супервторник», голосования пройдут сразу в десяти штатах.

## «МИРНЫЙ ИРАН»

The Los Angeles Times пишет, что США убедились в мирном характере иранской ядерной программы: последний доклад, подготовленный совместными усилиями 16 американских разведывательных служб, постулирует, что Исламская Республика не ведет разработок по созданию ядерного оружия.

По мнению разведчиков, подобные исследования были прекращены еще в 2003 году. При этом в документе сказано, что Тегеран намерен достичь такого уровня знаний, который позволит ему в случае необходимости все-таки создать бомбу. Составители доклада

также отмечают, что Израиль полностью согласен с основными его положениями и выводами.

Ранее иранские официальные лица и религиозные лидеры не раз говорили, что ядерная программа их страны несет исключительно мирный характер. С последним таким заявлением выступил верховный лидер – великий аятолла Али Хаменеи. По его словам, даже не использование, а простое обладание ядерным оружием является «огромным грехом».

Наверное, не все из нас готовы поверить аятолле на слово, а?

## ЗА ЧЕСТНЫЕ ВЫБОРЫ, БЛИН!

Около 80 русскоязычных жителей Нью-Йорка собрались 26 февраля на акцию «Честная масленица» с требованием проведения честных выборов в России, сообщает РИА Новости со ссылкой на заявление активистки группы «За честные выборы в России - Нью-Йорк» Марины Коноваловой.

Митинг под лозунгом «За честные выборы, блин!» прошел возле Генконсульства России. Его участники встре-



тились, чтобы «проводить политическую зиму». Они встали кругом и взялись за руки, выразив тем самым солидарность с москвичами, которые 26 февраля провели акцию «Большой белый круг».

## ПРОЗРЕНИЕ ХИЛЛАРИ КЛИНТОН

**Госсекретарь США Хиллари Клинтон в интервью BBC News заявила, что начало в Сирии гражданской войны вполне вероятно, но внешнее вмешательство в конфликт не предотвратит а, возможно, даже ускорит ее начало.**

Ранее миссис Клинтон высказалась за то, чтобы президента Башара Асада вынудили покинуть свой пост военные. Но администрация Белого дома прекрасно понимает и сложность ситуации. К тому же, по словам Клинтон, поставки сирийской оппозиции автоматического оружия не помогут справиться с танками и тяжелой артиллерией, которыми располагает правительство.

Госсекретарь также подчеркнула, что и в самой Сирии, и вне ее существует



сильное неприятие внешнего вмешательства в конфликт. Она также отметила, что в регионе действуют «Аль-Каида» и ХАМАС, а их США считают террористическими организациями (они обе вы-

ражают поддержку сирийской оппозиции).

При этом Клинтон обратила внимание на то, что в одних частях Сирии ситуация является крайне тяжелой, в то время как другие нынешним конфликтом не затронуты.

С призывом оказать помощь оппозиции в Сирии ранее выступил ряд сенаторов, в том числе и Джон Маккейн. По их мнению, повстанцам необходимо предоставить доступ к оружию, разведанным, связям, финансированию и медицинским средствам.

В заявлении сенаторов также говорилось о необходимости лишить Асада возможности командовать войсками. При этом они подчеркнули, что США могут не предоставлять всю эту помощь напрямую.

## СЛЕЖКА ЗА МУСУЛЬМАНАМИ

**Полиция Нью-Йорка использовала для слежки за мусульманами средства, предоставленные Белым домом по федеральной программе борьбы с наркотиков, сообщает Associated Press.**

Речь идет о программе, обеспечивающей финансирование тем регионам, которые имеют наибольшую важность для пресечения торговли наркотиками (The High Intensity Drug Trafficking Areas, HIDTA), и учрежденной еще в 1990 году. После терактов 11 сентября 2001 года часть ее средств было разрешено использовать для борьбы с терроризмом.

По данным AP, с тех пор администрации Джорджа Буша и Барака Обамы выделили по этой программе Нью-Йорку и Нью-Джерси 135

миллионов долларов. Сколько из этих средств было потрачено для наблюдения за мусульманами, неясно.

По словам директора этой программы по Нью-Йорку и Нью-Джерси, на автомобили, которые полиция использовала для слежки в рамках борьбы с терроризмом, было потрачено не более 1,3 миллиона долларов. При этом неясно, велась ли слежка только за мусульманами.

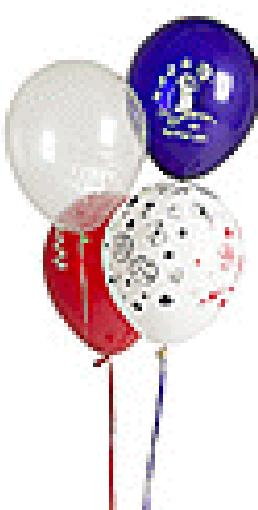
Как сообщает AP со ссылкой на рассказ бывших полицейских чиновников, автомобили использовались для наблюдения за мечетями и записи номеров машин верующих. Кроме того, на серверах, приобретенных на средства федеральной программы, хранились списки мусульман, взявших американализированные имена.

Ранее выяснилось, что полиция Нью-Йорка следила за студентами-мусульманами не только в самом городе, но и за его пределами, в частности в Йельском университете и в Университете Пенсильвании.

Руководство ряда вузов выразило в связи с этим протест, а губернатор Нью-Джерси Крис Кристи распорядился провести расследование этой деятельности.

Как выяснило AP, после терактов 11 сентября 2001 года полиция Нью-Йорка следила за мечетями, книжными магазинами, барами и другими местами, где появлялись мусульмане.

**Подборку подготовил Григорий ГОРСКИЙ**



**Congregation Machane Chodosh  
And Talmud Torah  
Invite You and Your Family  
To a**

# Purim Carnival

**SUNDAY, MARCH 4, 2012**

**FROM 10:00 AM TO 12:00 NOON**

**Free Admission....Free Games....Free Food**

\$1 raffle



Games



Costume Contest



Live Music



Food



Fun

**Congregation Machane chodosh  
67-29 108<sup>th</sup> Street  
Forest Hills, NY 11375**

**КАЛЕНДАРЬ**

Нет, пожалуй, другого такого праздника, который вызывает столько различных эмоций! История Пурима описана в последней книге Танаха «Мегилат Эстер» (мегила – свиток). Атмосфера этого праздника необычна для религиозного еврея: громкое чтение в синагогах самого Святка, прерываемое шумом трещоток, веселое театрализованное представление *Пурим-шпиль*, шумное застолье...

Сама история незамысловата. Время действия – IV век до н.э., место – древняя Персия. Ассимилированные евреи периода вавилонского пленя начали забывать свою Традицию, и Всевышний захотел им тактично об этом напомнить. Узурпатор Ахашверош вызывает Амана и делает его своим первым министром. А тот издает указ: первому министру каждый обязан кланяться. И евреи, как законопослушные граждане, начинают выполнять приказ наряду со всеми подданными царя. И только еврей Мордехай не желает кланяться амарам: только Б-гу! И за это Аман решает уничтожить всех евреев.

Эта «логика» пережила его на две тысячи лет. «Есть один народ, проникший во все структуры, не соблюдающий государственных законов, — народ, от которого исходит все зло. И правительству страны стоит лишь издать указ, чтобы народ сам отомстил своему врагу». Нет, это не из выступления очередного сегодняшнего лидера. Это всего лишь «переведенная» на со-

**Как Аман, сын Амдаты, агагитянина, врага всех иудеев, задумал погубить евреев и бросал пур – то есть жребий – об истреблении и погублении их...**

**Свиток Эстер 9:24-26**

Многие исследователи европейской истории интересовались спасением евреев от планов Амана: историей того, как Эстер стала царицей после Вахти; как Мордехай вдохновил евреев Шушана и поднял их для покаяния и молитвы; про бессонную ночь Ахашвероша, когда ему напомнили о том, как Мордехай спас его жизнь, после чего царь приказал Аману провести Мордехая с парадом по улицам Шушана; про то, как Эстер просила царя о милости к евреям и боролась с кознями Амана; про повешение Амана; про войну евреев с врагами, случившуюся 13 адара.

Все эти события сыграли большую роль в чудесной истории, случившейся в Пурим. Тем не менее, название

**АКТУАЛИЯ**

**«В те дни были у евреев и свет, и веселье, и радость, и почет...»**

**События и даты****События истории Пурима**

- Ахашверош взошел на трон Персидской державы
- 180-дневный пир Ахашвероша
- Эстер взята во дворец Ахашвероша
- Аман бросает жребий
- Первый указ, разосланный Аманом
- Трехдневный пост, объявленный царицей Эстер
- Падение Амана и его казнь
- Второй указ, противоположный первому
- Печаль, перешедшая в радость: казнь десяти сыновей Амана
- Победа евреев над погромщиками (кроме города Шушана, где сражение шло еще один день)
- Празднование Пурима в Шушане
- Запись Святка Эстер; установление еврейскими мудрецами праздника Пурим на все последующие поколения

**Дата от сотворения мира (до н.э.)**

- 3392 (367) г.
- 3395 (364) г.
- тевет 3399 (360) г.
- ниссан 3404 (355) г.
- 13 нисана 3404 (355) г.
- 14-16 нисана 3404 (355) г.
- 17 нисана 3404 г.
- 23 сивана 3404 (355) г.
- 13 адара 3405 (354) г.
- 14 адара 3405 (354) г.
- 15 адара 3405 (354) г.
- 3406 (353) г.

временный язык цитата из Святка Эстер. С этими-то словами и обратился к царю Ахашверошу один из «выдающихся» антисемитов древности – всесильный министр Аман. Он бросает жребий (по-персидски – «пур», отсюда название праздника), на какое число назначить погром. Не правда ли, удивительным образом история повторяется – снова и снова?

На пиру царь не глядя подписывает приказ Амана об уничтожении целого народа – и теперь это уже закон! Чудом об этом становится известно

Мордехаю, и он... собирает еврейских детей (по преданию, 22 тысячи) и начинает обучать их основам Торы! И весь народ в течение года вернулся к еврейству, к традиционному образу жизни, несмотря на смертельную опасность. А царица Эстер, набравшись мужества, пошла к царю (что было не принято) просить за свой народ.

И в конце все чудесным образом произошло наоборот: Аман был повешен на дереве, которое он уготовил Мордехаю, царь с той же легкостью издал другой указ (о праве

евреев на самооборону), а день, который грозил стать одной из самых траурных дат, стал самым веселым праздником в еврейском календаре!

**ДУХОВНЫЙ ДОЛГ**

За долгие тысячелетия изгнания не было для евреев лучшей поры и лучшего места, чем те, в которых развиваются события книги Эстер. Евреи занимали важные посты в государстве, вели успешную торговлю, не были ограничены в гражданских правах. Глава европейской общины Персии Мордехай был одним из министров двора, а Эстер – царицей. Но мы знаем, чем закончился золотой век: еврейство едва не подверглось (не бывая тому!) физическому уничтожению.

Почему же в мгновение ока превратилось «золотое изгнание» в гибельное для евреев место? Талмуд (Мегила, 12а) рассказывает, что завязкой трагедии стала трапеза Ахашвероша, в которой, к сожалению, приняли участие и евреи Персии.

Что же случилось за царским столом? Старое крепкое вино было подано пирующим в священных сосудах Иерусалимского Храма. Можно ли вообразить большее надругательство над еврейскими святынями?! Неевреи

пировали, а евреи делали вид, что ничего страшного не происходит. И потому община была обречена.

Но, как мы знаем, Всевышний пощадил Свой народ, и избавление пришло от Мордехая и Эстер. Что же сделали они, узнав о страшной опасности, нависшей над народом Израиля? Прежде всего важно отметить, чего они не сделали. Они не пошли «естественному» путем, не направили тайную делегацию к царю, не стали сунуть сановникам взятки. И даже когда Эстер решила просить царя о помиловании (акт «разумной, естественной политики»), она начала свою миссию с того, что... приняла на себя трехдневный пост.

Пост и молитва, а не дипломатия и сила принесли евреям спасение. Один из важнейших выводов: не суди о судьбе европейской общины по внешним признакам. Община в свободной и изобильной стране может в мгновение ока (не дай Б-гу!) оказаться в опасности, а другая община может столетиями благополучно существовать во враждебном окружении.

Жизненная сила евреев – в их духовном состоянии. И завязка, и развязка сюжета книги Эстер иллюстрируют издавна известное правило: судьба евреев не подчинена законам природы, и история их не может быть вписана в рамки повседневной логики.

Только распущенность и безразличие к духовному долгу угрожают существованию еврейства. Только Тора, молитва, заповеди и добрые дела способны защитить и спасти евреев.

**ЖРЕБИЙ ПУРИМА**

праздника, отражающее его суть, берет начало в источнике печальных событий того времени. Выбирая дату уничтожения евреев, Аман бросал жребий (пур – перс.), который и лежит в основе Пурима.

А зачем Аману вообще нужно было кидать жребий? Намного проще было выбрать подходящий день или несколько дней, чтобы исполнить свои коварные планы, правда?

**АНГЕЛ И ПЬЯНИЦА**

В еврейском календаре существует еще один праздник, имеющий отношение к жребию. Это Йом Кипур. Во вре-

мена Храма, в самый волнующий момент Коэн Агадоль (Первосвященник) стоял между двух козлов и кидал жребий, чтобы определить, кому животному суждено стать жертвоприношением во славу Всевышнего, а какому – унести с собой в пустыню все грехи еврейского народа.

В еврейском календаре

сложно найти две даты, настолько противоречившие друг другу. Йом Кипур – самый печальный день в году. Этот день посвящен поиску себя и раскаянию; в Йом Кипур мы соприкасаемся с нерушимой частицей святости, заложенной в нас – чтобы оценить поступки прошлого и дать обет будущему.

Следовательно, состояние духовного поиска не просто естественно для Йом Кипура, но необходимо. В Торе сказано, что в этот день евреи должны отказаться от еды, питья и телесных удовольствий. И в этот день земной человек больше всего похож на небесного ангела.

Пурим, наоборот, считается самым «приземленным» празд-

ником еврейского календаря. Этот день посвящен обильной трапезе и возлияниям. Более того, в Талмуде сказано, что в Пурим еврей должен «напиться так, чтобы не услышать различия между словами “будь проклят Аман” и “будь благословен Мордехай”».

Наши мудрецы объясняли, что Пурим олицетворяет собой физическое спасение еврейского народа. Есть праздники (например, Ханука), установленные в память о спасении еврейских душ, которые пытались соблазнить и отвернуть от веры.

В такие дни мы соблюдаем ряд обычая «духовного» толка: например, в Хануку мы зажигаем свечи меноры, а в Песах читаем специальную молитву Галель. В Пурим же мы празднуем физическое спасение нашего народа, ведь Аман не просто стремился к ассимиляции евреев или к обращению их в язычество, но к фактическому их уничтожению. И поэтому в Пурим мы

# MASSADA II - car & limousine service

- \* **Диспетчерская служба работает круглосуточно**
- \* **Набираем водителей со своими автомобилями**

**В районе Rego Park,  
Local - \$6.**

**63-51  
Austin Str.  
Rego Park,  
NY 11375**

**(718) 969-4444**



**Toll free: (877) 627-2322  
(718) 969-4444, (718) 897-0070  
Fax: (718) 897-3885**

**Принимаем все  
кредитные карточки**

помогаем неимущим, дарим подарки и угощаем друзей, устраиваем обильную трапезу и много пьем.

В Йом Кипур мы постимся и молимся, а в Пурим – веселимся. Тем не менее Зогар рассматривает эти два праздника как внутренне взаимосвязанные. Более того, он толкует название Йом аКипурим (такое название дано Йом Кипуру в Торе), обозначая его как «день, подобный Пуриму» (Йом кеПурим)!

## МОТИВ И ЖРЕБИЙ

Лотерея символизирует собой факт того, что человек полагается на волю случая в ситуации, когда нет веских причин сделать выбор в пользу чего-либо, и тогда мы предаем себя в руки сил, лежащих за пределами нашего понимания.

Тут и скрыто значение жребия, который Коэн Агадоль бросает в Йом Кипур. Мы все стоим перед Всеышним с грузом своих греховных мыслей и поступков и по логике вещей не должны быть оправданы перед Ним. Поэтому мы отдаляем себя на волю случая, не подконтрольного логике, необъяснимого с точки зрения здравого смысла и не принимающего во внимание ни

наши заслуги, ни проступки.

Мы отказываемся от всего земного: еды, питья, обычных человеческих радостей, а также от здравого смысла. Мы надеемся только на Творца и молимся, чтобы Он снизошел до нас в своей Доброте и Мудрости лишь по той причине, что Он – наш Создатель.

Жребий Амана был лишь попыткой извратить и подчинить себе законы Б-жественного. По его мнению, евреи хоть и воплощали замысел Всеышнего в этом мире и находились по этой причине под Его защитой, Б-г стоит выше всего мирского, и Его понятие о добродетели и заслугах не подпадает под категорию добра и зла. Б-жественная воля так же непредсказуема, как бросок игральных костей. И Аман решил рискнуть. А вдруг повезет?

В Талмуде сказано: «Когда жребий, брошенный Аманом, выпал на месяц Адар, он возрадовался и воскликнул: «Этот жребий пал на месяц, когда умер Моше! Да, Моше дал Израилю Тору, но и он смертен, и он является частью этого мира; а я пре-возошел его – мой жребий вознес меня и я затмил свет народа Израиля в глазах Б-га»».

Аман не учел, что Адар был месяцем не только ухода Моше из этого мира, но и ме-

сяцем его рождения. То есть, Аман неверно истолковал свой жребий. На экзистенциональном уровне жребий гласил, что отношение Всеышнего к еврейскому народу не может быть однозначным и неизменным. Иногда он еще больше заслуживает Его защиты и покровительства; иногда меньше. (В Талмуде раскрывается причина того, почему Аману было позволено запугивать евреев: они поклонялись образу Навуходо-нэцара и принимали участие в пиршестве идолопоклонников на развалинах Храма).

На этом уровне реальности «смерть» Моше была возможна. Но отношение Б-га к Его народу превосходит земное непостоянство. На уровне, когда «тьма подобна свету», а «добро» и «зло» не имеют принципиальных отличий в глазах Творца, спасение народа Израиля зависит только от Него, просто потому, что такова Его воля.

Слова пророка (Малахи 1:2) гласят: «"Разве Эйсав – не брат Якову? — сказал Г-сподь. — "Но люблю Я Якова"». Хотя Эйсав и был грешником, а Яков – праведником, Б-жественный жребий всегда выпадает избранным.

Таким образом, праздник Пурим берет свое название от жребия, брошенного Аманом

именно потому, что это – единственная деталь, играющая роль в самой сути праздника.

## ПО ВОЛЕ СЛУЧАЯ?

Йом Кипур и вправду «день, похожий на Пурим»: оба праздника представляют собой временные точки, в которых проявляются законы, не укладывающиеся в обычные рамки восприятия.

Но между этими праздниками есть существенная разница. В Йом Кипур мы отказываемся от всего, что привязывает нас к земному. Но сам факт того, что мы отказываемся от них лишь на время, свидетельствует о том,

что мы не способны до конца отрешиться от оков этого мира. Поэтому Йом Кипур лишь «день, похожий на Пурим», поскольку в этот праздник мы способны достичь лишь поверхностного сходства с сущностью Пурима.

Чудо Пурима заключалось в том, что Всеышний подтвердил свой сверхэкзистенциальный выбор народа Израиля, и это чудо свершилось естественным образом. Эстер понравилась Ахашверошу, и он сделал ее своей царицей; Мордехай раскрыл заговор против Ахашвероша, и годы

спустя царь об этом вспомнил; Эстер переубедила царя, поборола Амана и добилась его казни, поставив на его должность Мордехая. Но именно поэтому Пурим считается одним из величайших чудес, явленных евреям, – чудом, при сотворении которого не нарушался естественный порядок вещей, но естественный порядок вещей стал источником чуда.

Тот же закон работает и в частных случаях: отход от материальных благ осуществляется не отказом от физических удовольствий и подавлением собственных желаний, но преобразованием физического начала в инструмент Б-жественной воли.

Поэтому Пурим – день, когда мы больше обычного склонны к удовлетворению физических потребностей и одновременно отказываемся подчиниться рациональным законам и устоям, отрицая даже такие аксиомы, как «будь проклят Аман» и «будь благословен Мордехай».

В Йом Кипур мы получаем силы для того, чтобы подняться над законами физики и рациональности. А в Пурим евреям позволено в полной мере насладиться физическим миром, что само по себе – тоже инструмент посвящения себя Б-гу.

## НОВОСТИ

### ОДИН НА ОДИН С ИРАНОМ

На следующей неделе премьер-министр Израиля Биньямин Нетаниягу прибывает в США. Официально визит приурочен к ежегодному съезду произраильского лобби AIPAC, но не меньший интерес вызывает встреча 5 марта главы еврейского государства с президентом Америки Бараком Обамой.

Им есть что обсудить, учитывая напряженную ситуацию на Ближнем Востоке, в особенностях сирийские события. Но нет сомнений и в том, что во главу угла будет поставлен «иранский вопрос».

В Иерусалиме считают, что США не очень серьезно относятся к последствиям получения Исламской республикой атомного оружия. Больше того, американская разведка пришла к выводу, что в ядерной программе Ирана с 2003 года «нет военной составляющей».

В то же время израильские официальные лица не раз выражали уверенность в том, что Иран работает над созданием атомного оружия, и подчеркивали, что международные санкции уже не в состоянии остановить эти исследования. Бомбардировку Ирана они считают вполне приемлемым способом разрешения проблемы.

Эта идея не на шутку встревожила Вашингтон, предупредивший, что он не поддерживает такого рода военные действия. Тем не менее Обама во всеуслышание заявил, что сделает все необходимое, чтобы не допустить появления у Тегерана собственной бомбы.



Как одно сочетается с другим, сказать трудно, а потому Израиль намерен идти своим путем.

Как сообщает Associated Press со ссылкой на сотрудника американской разведки, именно с этим Нетаниягу едет в Вашингтон: руководство еврейского государства не собирается оповещать американские власти о начале возможной операции по уничтожению иранских ядерных объектов.

По его словам, израильтяне четко обозначили свою позицию в ходе нескольких недавних разговоров с высокопоставленными представителями американской администрации.

Согласно этой информации, Израиль будет держать США в неведении, чтобы никто не мог потом сказать, что американцы могли, но не удержали своего союзника от нападения.

Администрация США, Пентагон и израильское посольство в Вашингтоне отказались комментировать эту информацию.

По данным агентства, еще одной причиной, побудившей Израиль держать свои планы в тайне от США, стало недовольство позицией американцев, ко-

торые не желают ни бомбить Иран сами, ни принимать участие в израильской операции.

### НОВАЯ КОНСТИТУЦИЯ СИРИИ

Сирийское государственное телевидение 27 февраля объявило, что жители страны поддержали на референдуме проект новой конституции, сообщает Reuters.

Согласно этим данным, за принятие нового основного закона проголосовали 89 процентов избирателей, пришедших на участки для голосования. По официальной информации, в референдуме приняли участие 57,4 процента зарегистрированных избирателей. Текст документа был разработан специальной комиссией, в которую вошли видные юристы, ученыe, политики и общественные деятели Сирии. Согласно новой конституции, в стране отменяется цензура, вводятся много-партийность и ограничение на число президентских сроков для одного человека.

По его словам, израильтяне четко обозначили свою позицию в ходе нескольких недавних разговоров с высокопоставленными представителями американской администрации.

Согласно этой информации, Израиль будет держать США в неведении, чтобы никто не мог потом сказать, что американцы могли, но не удержали своего союзника от нападения.

Администрация США, Пентагон и израильское посольство в Вашингтоне отказались комментировать эту информацию.

По данным агентства, еще одной причиной, побудившей Израиль держать свои планы в тайне от США, стало недовольство позицией американцев, ко-

торые не желают ни бомбить Иран сами, ни принимать участие в израильской операции.

Голосование на референдуме прошло не во всех городах страны, поскольку в ряде мест все еще продолжаются вооруженные столкновения между армией и повстанцами. А оппозиция призывала сограждан бойкотировать плебисцит и заранее отказалась признавать его итоги.

По мнению противников действующего президента Башара Асада, новый основной закон может быть разработан и введен в действие только после его отставки.

### РЕВОЛЮЦИЯ ЦВЕТА ЧЕРНОГО ЗОЛОТА?

По сообщению Agence France-Presse, суданские повстанцы из «Народного движения освобождения» совместно с соратниками из «Движения за справедливость и равенство в Дарфуре» успешно провели совместную операцию против правительственные войск.

В результате неожиданной атаки на армейскую базу у границы с Южным Суданом повстанцы убили не менее 150 солдат и офицеров, а также захватили три танка, оружейный склад и несколько автомобилей. Официальный Хартум подтвердил, что база была атакована, однако опроверг слова повстанцев о полутора сотнях убитых военнослужащих.

Повстанцы борются за свержение режима нынешнего пре-

зидента Омара Башира. Для координации своих действий в 2011 году они создали «Революционный фронт», в который вошли многочисленные группировки оппозиционеров.

Власти Судана считают, что повстанцы действуют при поддержке Южного Судана – государства, которое лишь в 2011 году получило независимость от северного соседа. С тех пор обе страны находятся в состоянии вялотекущего конфликта, вызванного пограничными спорами за богатый нефтью регион Джау.

### ТЕРАКТ В ЙЕМЕНЕ

Автомобиль, начиненный взрывчаткой, был подорван возле президентского дворца на юге Йемена. По меньшей мере 26 человек погибли, еще несколько ранены.

Теракт произошел в городе Мукалла в провинции Хадрамаут, недалеко от столицы Саны, где новый президент Йемена принял присягу в субботу. Ответственность за теракт охотно взяла на себя «Аль-Каида». Источник в этой организации сообщил агентству Reuters, что взрыв террориста – «это отмстка за преступления Республиканской гвардии».

Абд-Раббу Мансур Хади принял конституционную присягу, чтобы стать новым президентом Йемена в минувшую субботу, после официальной отставки Али Абдуллы Салеха, последовавшей в результате протестов, длившихся год и парализовавших страну.

В Йемене действует одно из крупнейших подразделений террористической группировки «Аль-Каида», от которого исходит постоянная угроза национальной безопасности.

## БРИТАНЦЫ ВЕРНУТСЯ ЧЕРЕЗ КАЗАХСТАН



Подписано соглашение о военном транзите – транспортировке по территории Казахстана британского военного имущества и оборудования из Афганистана.

Как сообщает Asia Report со ссылкой на министерство обороны Казахстана, соглашение было заключено 27 февраля, во время визита в страну главы оборонного ведомства Великобритании Филиппа Хаммонда. Общая стоимость вывозимого имущества оценивается в 4 миллиарда фунтов стерлингов.

## ФРАНЦУЗЫ - СНОВА ХОРОШИЕ

28 февраля Турция с удовлетворением встретила постановление высшей судебной инстанции Франции, отменяющее закон об уголовной ответственности за отрицание геноцида армян Османской империей около ста лет назад.

Министр иностранных дел Турции Ахмет Давутоглу заявил, что кабинет министров собирается, чтобы рассмотреть вопрос о пересмотре в лучшую сторону экономических, политических и военных связей с Францией.

Напомним, они были заморожены после того, как французский парламент 23 января принял закон «О геноциде армян», предусматривающий уголовную ответственность за отрицание этого исторического факта.

## СУД НАД ПРАВОЗАЩИТИКАМИ В КАИРЕ

В Каире проходит суд над 43 сотрудниками египетских и западных неправительственных организаций. Им предъявили обвинения в отсутствии лицензии на деятельность в Египте и в незаконном финансировании политических партий.

Прокуратура заявила также, что подсудимые занимались шпионажем, поддерживали тесные контакты с ЦРУ и передавали собранные в Египте данные американским спецслужбам. Адвокаты

пожаловались, что им слишком поздно предоставили материалы дела, и у них не было времени на их разбор, – поэтому судья решил перенести слушание на 26 апреля.

Всех обвиняемых, в числе которых 19 граждан США, двое немцев, трое сербов, норвежец, 14 египтян и четыре араба из других стран, отпустили на свободу.

На первом слушании по делу правозащитников присутствовали только несколько обвиняемых египтян. Многим

не передали формальные повестки о необходимости явиться на слушания, а большинство иностранцев уже покинули страну.

На данный момент в Египте остаются пять американцев, против которых выдвинуты обвинения и которым запрещено уезжать из Каира. Среди них – сын министра транспорта США Рейя Лахуда.

**Подборку подготовил  
Эрик ХАФИЗ**

## СОХНУТ



Давид  
ШХЕТТЕР  
Пресс-  
секретарь  
Еврейского агентства

В иерусалимском отеле «Инбаль» начала работу сессия Попечительского Совета Еврейского агентства.

Выступивший на заседании министр по делам диаспоры Юлий Эдельштейн заявил: - «В последнее время в израильской печати появилось несколько статей, посвященных кризису, будто бы существующему между Израилем и еврейской диаспорой, а также израильским правительством и Сохнутом. Я хочу с этой трибуны заявить громко и прямо – у этих утверждений нет никакого основания. Новая стратегическая программа Сохнута существенно укрепляет связь между Израилем и диаспорой».

Посол США в Израиле Дан Шапиро подчеркнул: «Я хочу выразить свое глубокое уважение Сохнуту за его огромную работу во имя будущего еврейского народа».

Посол перечислил эконо-

# ЩАРАНСКИЙ – СОХНУТ ОБЕСПЕЧИВАЕТ БУДУЩЕЕ ЕВРЕЙСКОГО НАРОДА



мическую и политическую помощь, оказываемую США Израилю, и заявил: «Сегодня наша поддержка Израиля велика, как никогда ранее».

Дан Шапиро повторил, что руководство США считает ядерный Иран стратегической опасностью для всего мира и продолжит усилия для того, чтобы не допустить создания иранской атомной бомбы.

«Как-то президент

Джонсона спросили: «Почему США поддерживают Израиль, а не арабов?» «Да потому, что



так следует делать, ответил президент. Эти его слова до сих пор актуальны, заявил Дан Шапиро.

Председатель Еврейского агентства Натан Щаранский рассказал членам Попечительского совета о нескольких

тем самым готовим будущих репатриантов. Наша стратегическая программа увеличивает алию и обеспечивает будущее еврейского народа. И никто не может делать это лучше, чем Еврейское агентство Сохнут», - заявил Натан Щаранский.

Председатель Попечительского Совета Джеймс Тиш подчеркнул в своей речи, что в связи с публикацией о величине зарплат ведущих сотрудников Сохнута он лично в последние дни проверил все эти зарплаты.

«Я нашел их соответствующими вкладу этих людей в работу Сохнута и условиям рынка, - заявил Джеймс Тиш.

На фотографиях пресс-службы Сохнута:

- выступает Натан Щаранский
- выступает посол США Дан Шапиро
- в зале Попечительского совета



новых pilotных проектах стратегической программы Сохнута и подчеркнул, что ее суть заключается в усилении национальной идентификации евреев диаспоры, их связи со своими общинами и Израилем.

«Мы всемерно способствуем усилению этой связи, поскольку

## ИЗРАИЛЬСКИЕ ЗНАМЕНИТОСТИ РАСКРЫЛИ ТАЙНЫ ИЗРАИЛЬСКОЙ КУЛЬТУРЫ



Аври Лидер, Шломи Шабан, Эшколь Нево, Рони Лешем и ансамбль «Кольбенденс» приняли участие в ежегодном хэппинге программы MACA, традиционно проводимом в дни заседания Попечительского совета Сохнута. Израильские культурные знаменитости провели в иерусалимском Биньяней ха-Ума мастер-классы для 1600 ребят и девушек из десятков стран мира, приехавших в Израиль учиться по программе MACA, и открыли неведомые им тайны израильской культуры. Завершились мастер-классы концертом популярного певца Муки.

Программа MACA – это совместный проект Еврейского агентства Сохнут и правительства Израиля, в рамках которого в Израиль ежегодно приезжают 10.000 молодых евреев из 60 стран. В течение шести месяцев года они занимаются в одной из 200 образовательных программ, в том числе и в десятках программ по повышению квалификации, предлагаемых им MACA. Кроме того, они участвуют в добровольческой работе в разных сферах израильского хозяйства.

В соответствии, данными Еврейского агентства 20 процентов выпускников MACA совершают алию.



## БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ СЕМЬЯМ



**АННА КАЛИНКИНА, LMSW,  
лицензированный  
социальный работник  
Jewish Child Care Association (JCCA)  
принимает:**

по вторникам с 1 дня до 6 вечера  
по адресу:  
**64-05 Yellowstone Boulevard, Forest  
Hills, NY 11375**

по средам с 9 утра до 1 дня  
по адресу:  
**150-62 78<sup>th</sup> Road, Kew Garden Hills  
Rabbi S Nisanov's Shul**

**Запись на прием по телефону:  
1-646-533-8673**

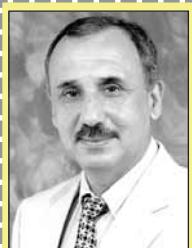
**Мы поможем вам в решении вопросов,  
касающихся:**

- взаимоотношений в семье
- проблем воспитания детей и подростков
- социальных вопросов

**ПРИХОДИТЕ!  
МЫ БУДЕМ РАДЫ ВАМ ПОМОЧЬ!**

*Funding of this project  
is made possible through  
Partners in Caring Program  
of UJA-Federation of New York*





**Alec Avulov**  
M.S.E.A.  
Master of  
Science in  
Taxation

## AVULOV TAX CONSULTING

Tax Accounting and Business Services

- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерства ("С", "С", LLC, LLP).
- Помощь в получении TaxID для частных лиц и компаний, а также различных бизнес лайценсов (сигареты, вино, пиво и т.д.)
- Компьютеризованный бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов.
- Personal, Corporate and Partnership Income Tax Returns
- Sales and Payroll Tax Returns (Отчет по зарплате, включая распечатку чеков и paystubs)

105-25 64th Avenue  
Forest Hills NY 11375  
Tel 718-606-8900  
Cell 917-498-8935  
Fax 718-606-8902  
[aavulov@gmail.com](mailto:aavulov@gmail.com)

1040 U.S. Individual Income Tax Return  
Form 1120 U.S. Corporation Income Tax Return

## INCOME TAX INDIVIDUAL

**SUSANNA ILYASOVA**

*Certified*

**Tax Preparer  
Tax Consultant**

**Высококвалифицированный  
профессионал по налогам.**

102-30 Queens Blvd., Apt #2J, Forest Hills, 11375

**Tel 718-897-5176**



## THE MURATOV FINANCIAL GROUP

### Accounting and Tax Services

- Income Tax (Corporate, Individual, Trust, Estate)
- Pension Plans/ Annuities/ Insurance
- Health Insurance plans for businesses & Individuals
- Helping to build and preserve wealth
- Offices located in Forest Hills and Jamaica Estates

**Alex Muratov**

PRESIDENT

**Tel: 917-400-4133, 646-450-6551**

E-mail: [Alex\\_Muratov@yahoo.com](mailto:Alex_Muratov@yahoo.com)



## NETWORK SOLUTION REALTY INC

### Внимание Агенты REAL ESTATE!!!

Мы даем 90% КОМИССИОННЫХ!

Вы нужны нам как Наш агент!

Полная или частичная занятость.

Если Вы готовы вложить свое время и усердие,  
Добро Пожаловать в Наш, то есть Ваш оффис.

### Внимание SELLERS

Мы поможем Вам продать Real Estate, сэкономив Вам ваши деньги используя законы

налогообложения включая 1031 Exchange.

Наши Tax Accountants affiliates помогут

легально сэкономить на ваших налогах

**Tel 347-559-7653. 347-559-SOLD**

**Fax 206.984.3799, 917-238-2577**

105-16 Jamaica Ave., Richmond Hill, NY 11418



### ЗНАЙ НАШИХ!

#### РОБЕРТ ИЛАТОВ НАПРАВИЛ В КОМИССИЮ КНЕССЕТА ПО ЭТИКЕ ЖАЛОБУ НА ХАНИН ЗУАБИ



Глава парламентской фракции НДИ Роберт Илатов в соответствии с указанием министра иностранных дел Авигдора Либермана направил 29 февраля на имя председателя комиссии Кнессета по этике жалобу на депутата от партии БАЛАД Ханин Зуаби.

Причиной жалобы стали скандальные заявления, сделанные Зуаби в ходе интервью Второму каналу ИТВ. В частности, она сказала, что «у народооккупанта нет права на мирную жизнь, он не должен жить в безопасности, у него нет права на нормальную жизнь».

В документе подчеркивается, что декларации депутата от арабской партии представляют собой откровенное подстрекательство против Государства Израиль и призыва к насилию против израильских граждан.

«Подобные высказывания совершенно недопустимы, и необходимо дать отпор столь возмутительному поведению. Депутат Зуаби уже не впервые показывает свое истинное лицо, выступая против Государства Израиль и его граждан. Она должна в полной мере ответить за последствия своих поступков», - пишет Роберт Илатов.

#### КНЕССЕТ: ЕВРЕЙСТВО ОПРЕДЕЛИТ РАВВИНАТСКИЙ СУД

Комиссия Кнессета по внутренним делам во главе с депутатом Амноном Коэном (ШАС) приняла во втором и третьем чтении законопроект о регистрации населения.



Согласно этому законопроекту евреем в Управлении по регистрации населения Израиля будет считаться тот, чье еврейство подтверждено постановлением Раввинатского суда, сообщает "Аруц 7".

Этот законопроект подан депутатами Давидом Азулаем (ШАС), Эйтаном Кабелем ("Авода"), Файнай Киршенбаум (НДИ) и Зувулоном Орлевом ("Еврейский дом").

**ZMAN.com**

## Глазной Институт Йофе и Смоляк

КОНСУЛЬТАНТЫ ПО ГЛАУКОМЕ, КАТАРАКТЕ И ЗАБОЛЕВАНИЯМ СЕТЧАТКИ  
Мы говорим на русском, польском и иврите.



**Mark A. Jofe, MD**

Clinical Associate Professor at

NYU Medical Center

• Cataract Surgery

• Laser Treatment for Glaucoma



**Regina M. Smolyak, MD**

Clinical Assistant Professor at New York Medical College

• Glaucoma and Cataract Surgery

• Laser Treatment for Glaucoma



**Rona Appel, MD**

• Diabetic Retinopathy

• Macular Degeneration

• General Ophthalmology



**Mark H. Tannenbaum, MD**

Clinical Instructor at New York Eye And Ear Infirmary

• Medical Ophthalmologist

• Glaucoma Specialist

- ХИРУРГИЯ КАТАРАКТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ ГЛАУКОМЫ
- ДИАБЕТИЧЕСКАЯ РЕТИНОПАТИЯ И ДРУГИЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ СЕТЧАТКИ
- ЗАБОЛЕВАНИЯ РОГОВИЦЫ
- КОСМЕТИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ ВЕК
- ПЕРЕСАДКА РОГОВИЦЫ
- РЕФРАКЦИОННАЯ ХИРУРГИЯ
- НЕВРОЛОГИЧЕСКИЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ ГЛАЗ
- ЛЕЧЕНИЕ ВЕК И НАРУШЕНИЙ СЛЕЗНЫХ ПУТЕЙ

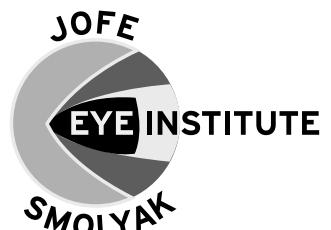
**QUEENS: 718-263-2000**

97-77 Queens Blvd., 11th Fl. Rego Park, NY 11374

**www.JOFE-SMOLYAK.com**

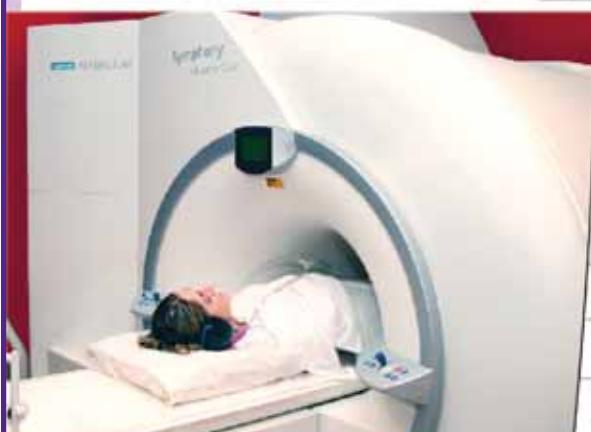
**BROOKLYN: 718-646-2200**

2785 Ocean Parkway Brooklyn, NY 11235



NYU

# Langone Columbus Medical Center



## КАРДИОЛОГИЯ

Anvar Babaev, M.D., Gary Golduber, M.D.,  
Alex Reyentovich, M.D.

## НЕВРОЛОГИЯ

Dora Pinkhasova, M.D., Andre Strizhak, M.D.

## ХИРУРГИЯ

Beth Siegel, M.D. (Хирургия груди и Онкология),  
Bradley F. Schwack, M.D. (Уменьшение размера желудка)

## УРОЛОГИЯ

Joseph Alukal, M.D., Paul Aaronson, M.D.,  
Nirit Rosenblum, M.D. (Женская Урология),  
Stacey Loeb, M.D.

## ГЕМАТОЛОГИЯ/ ОНКОЛОГИЯ

Boris Kobrinsky, M.D., Paul Bader, M.D.,  
Nasir Gondal, M.D.

## НЕФРОЛОГИЯ

Alexander Bangiev, M.D.

## ОРТОПЕДИЯ

### ПУЛЬМОНОЛОГИЯ

НАРУШЕНИЯ СНА, АЛЛЕРГИИ

Vladimir Tress, M.D., Claudette Lajam, M.D.

## ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ

Grigoriy Gurvits, M.D., David M. Poppers, M.D.

## ДЕРМАТОЛОГ

Ahou Meydani, M.D.

## ОФТАЛЬМОЛОГИЯ

Robert Feig, M.D., Sally Chetrit, O.D.

## УХО-ГОРЛО-НОС

Maria Suurna, M.D.

## ГИНЕКОЛОГИЯ

Janet Abrams, M.D., David Abayev, D.O.

## ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЙ

Mikhail Kogan, M.D.

## ФИЗИОТЕРАПИЯ

Vladimir Onefater, M.D.

## ПОДИАТРИЯ

Yelena Ogneva, D.P.M.

## ТЕРАПЕВТЫ

Mani Ushyarov, D.O., Darius Winter, M.D.,  
Marina Saksonova, M.D.,  
Yanina Etlis, D.O., Mikhail Yakubov, D.O.

## ХИРОПРАКТОР

Richard Sternberg, D.C.

## РАДИОЛОГИЯ

### Nuclear Medicine

Ядерная медицина

### Digital Mammography

Цифровая маммография

### Digital X-Ray

Цифровой рентген

### Fluoroscopy

Флуороскопия

### 3D Ultrasound

Трехмерная сонография

### Bone Densitometry

Оценка плотности костей

*и другое новейшее высококачественное диагностическое оборудование*

## ИНФУЗИОННО/ОНКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

для пациентов с различными видами рака и заболеваниями крови

## Новый ЦЕНТР ФИЗИОТЕРАПИИ, РЕАБИЛИТАЦИИ и СПОРТИВНОЙ МЕДИЦИНЫ

ДИРЕКТОР NYU COLUMBUS MEDICAL CENTER - PAUL POGREBINSKY

OPEN

Monday - Thursday: 8 am - 9 pm

7

DAYS A WEEK

Friday: 8 am - 5 pm, Sat. and Sunday: 8 am - 3 pm

97-85 Queens Boulevard,  
Rego Park, NY (corner of 65th Avenue)

718-261-9100

[www.nyucolumbusmedical.org](http://www.nyucolumbusmedical.org)

Принимаем все  
основные страховки  
и Medicare

**Gabriel's**  
Glatt Kosher Restaurant  
בָּס"ד

Семейный праздник или торжество, дружеская встреча за приятным столом, корпоративный ланч... Подобные события следует без сомнений доверять Грише Мордехаеву - тонкому знатоку своего дела, с сорока летним опытом.

Вас ждет персональное исполнение любого блюда восточной и европейской кухни, приятная музыка и деликатный сервис.

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ КЕЙТЕРИНГ ВО ВСЕХ ЗАЛАХ НЬЮ-ЙОРКА

Вместимость зала:  
Party - 120 человек,  
Поминки - 200 человек

Weddings • Engagements • Bar-Bat Mitzvah  
Birthday & Family Parties • Corporate Events

718-397-1818  
90-17 63rd Dr, Rego Park , NY 11374

**G** Grisha Mordehaev

CENTRAL QUEENS YM & YWHA  
**PURIM CARNIVAL**

SUNDAY, MARCH 4TH • 1:00 - 3:30 PM

COME CELEBRATE!

Just imagine the most wonderful Purim Carnival you can.... and now you're invited to it .... an afternoon of fun with arts & crafts, balloons, moon bounces, carnival booths, music, a costume parade with a goody bag for every child.

Cotton Candy for everyone.

Glatt Kosher Food for Sale  
Door charge \$5.00 per child over 2 years old  
(\$15 per family max.)

Enroll in Nursery School for 2012-13 • Get answers on UPK  
Get in on Early Bird prices for our Day Camp Programs

**YY**

CENTRAL QUEENS YM & YWHA  
67-09 108th Street, Forest Hills, NY 11375  
Phone (718) 268-5011 • Fax (718) 793-0515 • www.cqy.org

Glatt Kosher גלאט כשר  
Under new supervision of Rabbi Igal Haimov Badatz Beit Yosef  
And Rabbi Shlomo nisanov KEHILAT KASHRUT OF QUEENS

**Melody** RESTAURANT  
Проведите Любые Ваши Торжества  
На Высоком Уровне

RAJ NARGIS PAVEL

Вас ждет лучшая музыка, сервис и цены.  
Открыты 6 дней в неделю

718-380-4400 • Yakov 718-502-3512  
157-09 72nd Ave. Kew Garden Hills 11367

Nisan Flowers Nisan Flowers Nisan Flowers Nisan Flowers Nisan Flowers Nisan Flowers Nisan Flowers

**Nisan Flowers**  
Дорогие друзья клиенты!  
Мы предлагаем вам лучшие  
дизайны для Ваших свадеб,  
Бар, Бат мицв и торжеств.

**СВАДЬБЫ**  
от \$2,000  
до \$3,000

**БРИТ-МИЛА**  
\$300

**Бар \ Бат-мицва**  
с шарами - \$700  
цветами \$1,000

**ЕНГАЖЕМЕНТ**  
от \$300  
до \$500

**ЮБИЛЕЙ**  
от \$300  
до \$500

Приходите в наших возможностях  
помочь вам, и сделать вас самыми  
счастливыми на ваших торжествах.  
Для вашего удобства выезжаем на  
дом по апPOINTMENTU  
(917) 576-2571  
Nisan. By appointment only.

**DA Mikelle Palace**  
since 1985  
Весь вечер зажигает:  
**DJ DANNY**  
**VJ FL**

**8**  
**Марта!**

Народный артист Туркмении скрипач Гасан Мамедов

Фирангиз Рагимбекова

Шансонье восточного жанра Артур Амирян

**Большой Концерт**

8 марта в Международный женский день в самом популярном ресторане большого Нью-Йорка «DA Mikelle Palace» в Квинсе, большой праздничный концерт **С РОСКОШНЫМ БАНКЕТОМ**. В концерте прозвучат любимые мелодии и песни, а у мужчин появится еще одна возможность проявить свои качества истинного джентельмена.

**НАЧАЛО КОНЦЕРТА В 8.00 ВЕЧЕРА**

**Программу ведёт популярный радиоведущий Борис Авзов**

По вопросам приобретения билетов звоните по тел. 718-830-05-00  
“DA Mikelle Palace”

# РЕСТОРАН "ВИКТОРИЯ"

Гласс-кошерный ресторан  
под наблюдением раббая Игаля Хаимова

Владельцы ресторана "Виктория"  
Слава Аронбаев и Алик Симхаев приглашают  
проводить в нашем ресторане любое торжество:  
свадьбу, ингейджмент пари, бар/бат-мицву,  
юбилей и т.д., а также поминки.



Группа "Виктория"



НОВИНКА!  
DJ  
BOSS

## Вместимость зала:

пари -  
200 человек,  
поминки -  
до 300 человек



Контактные телефоны:

**718-581-6933** Слава  
**718-830-4574**  
**347-720-8191** Алик

**91-33 63RD DR, REGO PARK, NY**

# НАСИХА-<sup>בַּיִת</sup>

## ПРИНЦЕССА

ГЛАСС-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН  
Shhita Beit Yoseph

Проводим  
любые  
торжества

98-92 Queens Blvd  
(напротив "Ор-Натан")



Вместимость  
БОЛЬШОГО ЗАЛА  
(пари) - 120 чел.,  
юшво - 180 чел.,  
VIP ЗАЛ (пари) - 40 чел.,  
юшво - 60 чел.

Поминки -  
\$20 с человека

тел. (718) 459-0680 • (917) 622-7315 Авнер

Под наблюдением  
раббая Игаля Хаимова

Гласс-кошерный  
под наблюдением раббая Игаля Хаимова

# SVETSARAH

ПРОВОДИМ:  
ПОМОЛВКИ,  
БАР- И БАТ-МИЦВЫ,  
ДНИ РОЖДЕНИЯ,  
КОРПОРАТИВНЫЕ ВСТРЕЧИ  
И ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ  
НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ.

ПРИНИМАЕМ  
КЕТТЕРИНГИ

718-520-7770

DELIVERY -  
**FREE**

## SPECIAL LUNCH.

Вместимость зала - пари - 120 чел.  
юшво - 200 чел.

На все банкеты - живая музыка.

Принимаем заказы на дом  
(бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.).

73-27 Main St., Flushing, NY 11367

Тел. 718 - 520-7770, 347 - 863-3300

Под наблюдением  
раббая Игаля Хаимова

# Eilat Restaurant

Glatt Kosher



Новый владелец  
ресторана -  
Давид Исраилов

Радостная, праздничная атмосфера  
отличный сервис, уютная обстановка  
изысканные блюда восточной,  
израильской и европейской кухни,  
приятная музыка сделают  
ваши отдыши у нас незабываемыми.

В субботние и  
воскресные  
вечера -  
живая  
музыка



# Eilat Restaurant

**718-459-1200**

97-25 64<sup>th</sup> Road, Rego Park, NY 11374

**From the traditional to the most creative!**

PASTA • SALAD • FISH • SUSHI

**187-20 Union Turnpike  
Fresh Meadows, NY 11366  
917-300-5196**

**15% OFF**  
Your Entire Check  
Eat-In or Take Out  
For Any Dinner After 6pm  
Coupons may not be combined  
with any other offers. Expires 6-15-12.

**10% OFF**  
Your Entire Check  
Eat-In or Take Out  
For Breakfast & Lunch  
Coupons may not be combined  
with any other offers. Expires 6-15-12.

**BREAKFAST • LUNCH • DINNER**

GET MORE COUPONS ONLINE: [WWW.SEASONS-SAVINGS.COM](http://WWW.SEASONS-SAVINGS.COM)

בשגרה ונהר

שבת ויום טוב

*Turnpike CAFÉ*  
KOSHER DAIRY RESTAURANT

הלב ישארת

יום טוב



## В REGO PARK открылся НОВЫЙ ОФИС ВРАЧА ДЕРМАТОЛОГА

*Доктор специализируется  
в лечении всех  
кожных заболеваний:*

- Лечение экзем, угрей, сыпи и т.д.
- Удаление папиллом, бородавок  
и других кожных наростов
- Диагностика и лечение рака кожи
- Омоложение лица с помощью  
Peels, Botox & Restylane



Michael Paltiel, MD  
Board Certified

Our 2 Convenient  
Office Locations:

- 107 Northern Blvd  
Suite 206  
Great Neck, NY 11021  
Tel: 516-829-DERM(3376)  
Fax: 516-829-2019

Мы переехали  
в Форест Хиллз

- 64-05 Yellowstone blvd.  
Medical Office Room 101  
Forest Hills, NY 11375



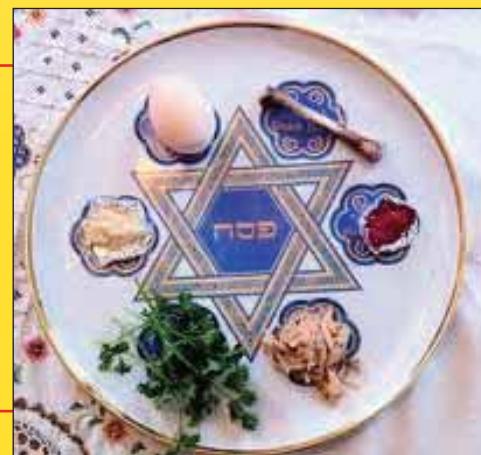
Принимаем  
большинство страховок,  
Медикер

adult & pediatric  
dermatology

Visit us At our Website:  
[AdultandPediatricDermatology.com](http://AdultandPediatricDermatology.com)

TEL: 718-896-DERM (3376)

## KOSHER CARIBBEAN VACATION PASSOVER 5772 - 2012



PASSOVER PACKAGE SPECIAL  
10 NIGHTS  
April 5 - April 15

\$1690.00\*

\*Rate is for STANDARD ROOM(garden view)  
per person per night for double occupancy

KIDS 0 - 12 STAY FREE

[WWW.KOSHERCARIBBEANVACATION.COM](http://WWW.KOSHERCARIBBEANVACATION.COM)  
800-991-4563



CARING  
PROFESSIONALS, INC.

Лицензированное Агентство по уходу на дому

Агентство обслуживает русскую/бухарскую общины с 1994 года

Потому что ваши близкие заслуживают  
**самого лучшего**

- Наши русскоговорящие работники обучаются и получают сертификаты Министерства Здравоохранения, предоставляют профессиональную помощь вашим родным и близким
- Ознакомлены с традициями и культурой русских и бухарских пациентов
- Обслуживаем Квинс, Бруклин и близлежащие районы Лонг Айленда (Nassau County)
- Мы обслуживаем пациентов, получающих Медикейд, Медикер, Страховки
- Принимаем оплату частным образом
- Наше агентство предоставляет классы ННА, нанимает на работу с сертификатами ННА. Предлагаем хорошую зарплату, оплачиваемый отпуск и медицинскую страховку, включая зубную



Обращайтесь к нам, чтобы обсудить, какую помощь могут получить ваши родные у себя дома

Звоните Тане по номеру 347-779-CARE (2273)

Офис в Квинсе: 70-20 Austin Street, Suite 135, Forest Hills, NY 11375

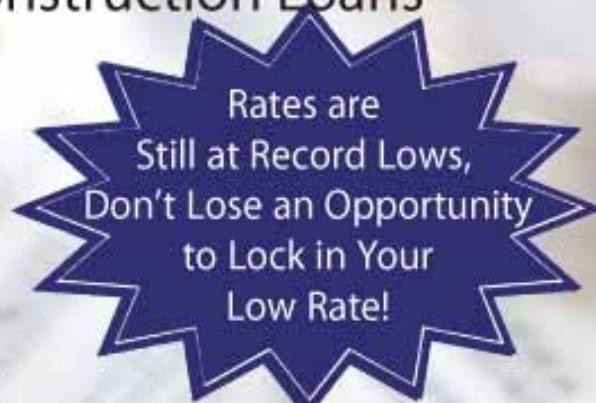
Офис в Бруклине: 60-18 18 Avenue, Brooklyn, NY 11204

# MORTGAGES

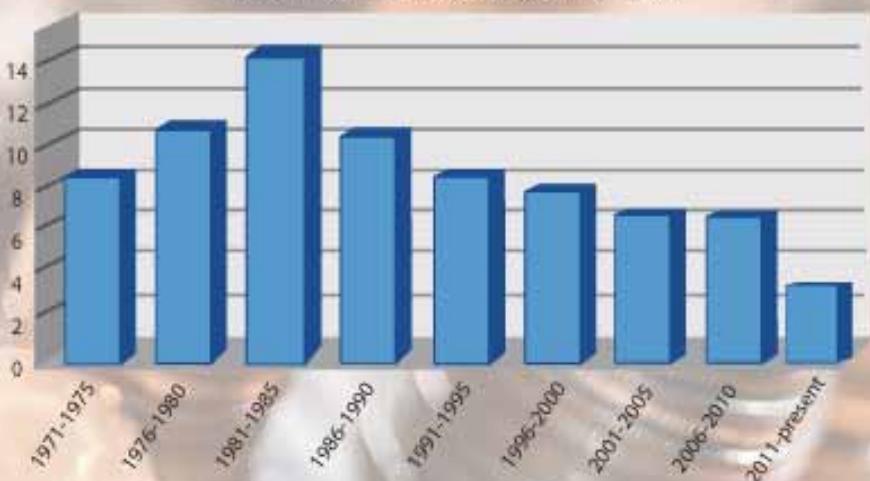
## 718-969-7100

### PURCHASE / REFINANCE / DEBT CONSOLIDATION

- Close in 10 Business Days
- Second Mortgage / Home Equity Line of Credit/ No Income Check
- Only 3.5% Down Payment / FHA Loans
- No Income Verification Loans
- Commitment Within 24 Hours
- Construction Loans



30 Year Fixed Rate Mortgage Since 1971



CO-OPS • CONDOS • 1-4 FAM HOUSES • MIXED USE / COMMERCIAL  
FHA • FNMA • 203K • VA • REVERSE MORTGAGES

#### 5/1 YEAR ARM

1.75% Rate APR 3.068  
Borrow  
\$250,000  
Pay Only  
\$893.11 \*

#### 30 YEAR FIXED

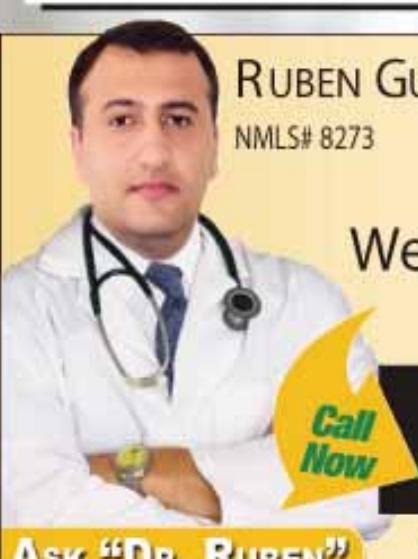
3.375% Rate APR 3.642  
Borrow  
\$250,000  
Pay Only  
\$1,105.24

#### 15 YEAR FIXED

2.75% Rate 3.273 APR  
Borrow  
\$250,000  
Pay Only  
\$1,696.55

RUBEN GURGOV  
NMLS# 8273

ROBERT YUSUPOV  
NMLS# 7979



Franklin First Financial Ltd  
We specialize in first time homebuyers loans

Call Us for more details.

97-18 Queens Blvd Rego Park, NY 11374  
**855-569- Bank (2265)**

Ask "Dr. RUBEN"

We're an equal Housing Lender. FRANKLIN FIRST FINANCIAL, LTD. IS A LICENSED MORTGAGE BANKER-NYS DEPT OF FINANCIAL SERVICES, LICENSE #B500728 NMLS #1630

Ask "Dr. ROBERT"

www.franklinfirstfinancial.com

Franklin First Financial Ltd.

97-18 Queens Blvd Rego Park, NY 11374

855-569-Bank (2265)

FranklinFirstFinancial.com

Franklin First Financial Ltd.

## НАРОДНАЯ ДИПЛОМАТИЯ

По приглашению Конгресса бухарских евреев США и Канады (БЕК) в Нью-Йорк на состоявшуюся 25 июля 1999 года премьеру спектакля "Бунт невесток", поставленного бухарско-еврейским театром "Возрождение", прибыл автор пьесы, народный писатель Узбекистана, драматург Сайд Ахмад.

Спектакль стал событием в жизни иммигрантов из Узбекистана. Впервые театр обратился к узбекской тематике, впервые на премьере присутствовал тогдашний Чрезвычайный и Полномочный посол Узбекистана в США Садык Сафаев.

В период с 29 августа по 10 сентября 1999 г. делегация Конгресса бухарских евреев США и Канады (7 чел.), возглавляемая Борисом Кандовым, приняла участие в торжествах, посвящённых 8-й годовщине независимости Узбекистана.

Члены делегации были прияты премьер-министром, министром иностранных дел, президентом общества "Узбекистан - Америка". Тогда же состоялась презентация книги выдающегося поэта Ильяса Маллаева "Девон", встречаенная с большим интересом.

По возвращении в Нью-Йорк правление Конгресса направило письма президенту США, Госдепартаменту, сенаторам и конгрессменам с выражением восхищения поездкой в Узбекистан, удовлетворением от получения разрешения властей на вывоз шести свитков Торы, которые были переданы вновь созданным общинным центрам.

В письме было также отмечено, что евреи Узбекистана живут и работают в благоприятных условиях, свободно посещают синагоги, еврейские кладбища содержатся в удовлетворительном состоянии.

11 ноября 1999 г. в Нью-Йорке прошли организованные Конгрессом торжества, посвящённые Дням культуры Узбекистана в Америке.

В январе 2000 г. члены КБЕСиК приняли участие в выборах президента Узбекистана в качестве международных наблюдателей.

В феврале 2000 г. по инициативе БЕК в Нью-Йорке был проведён творческий концерт национальной артистки Узбекистана Насибы Абдуллаевой.

Конгресс неоднократно полностью брал на себя организацию и проведение в Америке концертов музыкальных коллективов из Узбекистана – "Бахор", "Лязги", "Ялла", "Файз".

В августе 2000 г. Конгресс организовал и полностью спонсировал поездку в Узбекистан 17 мастеров искусств – бухарских евреев Америки, которые дали концерты в Ташкенте, Бухаре, Самарканде, Навои. Собранные

# КОНГРЕСС БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ США И КАНАДЫ - РЕСПУБЛИКА УЗБЕКИСТАН

## Это уже стало историей



10 сентября 2011 года заместитель министра иностранных дел Республики Узбекистан Абдулазиз Камилов на встрече с лидерами и активистами общины от имени президента Ислама Каримова вручил Борису Кандову юбилейную медаль «20 лет независимости Узбекистана»

от концертов средства были переданы в Фонд помощи детским домам Узбекистана.

23 августа 2001 г. делегация Конгресса (4 чел.) во главе с Борисом Кандовым по приглашению правительства Узбекистана вновь приняла участие в праздновании Дня независимости Узбекистана.

В 2003 г. при непосредственном участии БЕК в Нью-Йорке отмечалось 100-летие со дня рождения выдающегося узбекского поэта Гафура Гуляма. В торжествах приняли участие его дети и внуки, прибывшие из Узбекистана.

В период с 2003-го по 2007 г. Конгресс выступал организатором ежегодных поездок членов общины и музыкальных коллективов в посольство Узбекистана в Вашингтоне на празднование Дней независимости Узбекистана.

27 марта 2007 г. делегация бухарско-еврейской общины присутствовала на приёме в посольстве Узбекистана в Вашингтоне по поводу Международного симпозиума, посвящённого творческому наследию великого поэта Алишера Навои. В концерте приняли участие известные бухарско-еврейские певцы и музыканты.

8 августа 2007 г. по инициативе Конгресса, постоянного представительства Узбекистана при ООН, генерального консульства Узбекистана в Нью-Йорке, благотворительного фонда "Самарканд" и газеты "The Bukharian Times" была проведена конференция, посвящённая 2750-летию Самарканда. В её работе участвовали узбекские дипломаты и около 100 представителей общин.

20 мая 2009 г. община бухарских евреев торжественно отметила 2200-летие Ташкента. С приветственными речами выступили постоянный представитель Узбекистана при ООН М.Аскаров и генеральный консул Узбекистана в Нью-Йорке Х.Икрамов. В течение последних лет были отмечены юбилейные

даты Маргилана и Самарканда.

В том же месяце делегация Конгресса (6 чел.) по приглашению правительства Узбекистана приняла участие в юбилейных торжествах, посвящённых 2750-летию основания города Самарканда и 16-й годовщине независимости республики.

В Ташкенте делегация была принята министром иностранных дел Узбекистана В.И.Норовым. Борис Кандов передал министру для президента И.Каримова памятный адрес в знак признания нашим народом вклада лидера Узбекистана в дело мира и процветания в регионе.

В конце декабря 2007 г. Борис Кандов и член правления Конгресса Нерри Юшваев по приглашению Центральной избирательной комиссии Узбекистана находились в Ташкенте в качестве международных наблюдателей на выборах президента Республики Узбекистан.

Помимо выполнения основной миссии они передали в дар от Конгресса Национальной библиотеке им. А.Навои 10 книг бухарско-еврейских авторов, изданных в Нью-Йорке.

1 сентября 2007 г. представители правительства Узбекистана и лидеры общественных организаций США, в том числе и бухарские евреи, провели встречу в ООН, посвящённую опыту сосуществования и культурного взаимодействия более чем 100 народов и народностей, проживающих на территории современного Узбекистана. Выступали узбекские дипломаты, американские учёные, Борис Кандов, директор Музея наследия бухарских евреев А.Аронов.

3 декабря 2008 г. в Госдепартаменте США и Белом доме была принята делегация БЕК. В составе делегации было более 50 лидеров и активистов общин.

Американские сенаторы, конгрессмены и дипломаты в своих выступлениях отметили, что бухарско-еврейская община содействует укреплению связей между Америкой и народами Централь-

бекистана Ислама Каримова памятную медаль, посвященную 20-летию Независимости Узбекистана.

А. Камилов высоко оценил деятельность БЕК по укреплению дружбы и взаимопонимания между нашими странами.

17 января 2012 года БЕК совместно с Генеральным консультством Узбекистана в Нью-Йорке, Узбекско-Американским Обществом дружбы с зарубежными странами, Туркестано-Американской Ассоциацией, фондом имени Тургана Алимата (Узбекистан) провели международную музикоедическую конференцию, посвященную 90-летию со дня рождения Т. Алимата, и фестиваль Shashmaqam Forever в зале Карнеги Холл.

В мероприятиях участвовали известные профессора американских и узбекских университетов, консерваторий, а также Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Узбекистан в США Ильхом Нематов, постоянный представитель Узбекистана при ООН Аскар Мурадов, ревизор города Нью-Йорк Джон Лу.

Особо следует отметить эффективное сотрудничество Конгресса через благотворительные фонды землячеств с местными органами власти Узбекистана по благоустройству бухарско-еврейских кладбищ в Ташкенте, Самарканде, Бухаре и Навои.

Взаимоотношения Конгресса бухарских евреев США и Канады с высшими должностными лицами и общественными организациями Узбекистана – это новый исторический феномен.

Творческая интеллигенция бухарских евреев Америки вносит большой вклад в популяризацию искусства народов Центральной Азии в Новом Свете.

При каждой встрече с представителями властей США различных уровней представители Конгресса приводят убедительные примеры, характеризующие Узбекистан как гостеприимную, толерантную страну, в которой с уважением относятся ко всем национальным меньшинствам.

Вышеизложенные данные не претендуют на полное освещение всех братских дружественных контактов с узбекистанцами – дипломатами, общественными и политическими деятелями и бизнесменами.

Нас радует, что за годы независимости Узбекистан добился впечатляющих успехов во всех областях, создал прочный фундамент для нового строя, благополучную атмосферу межнационального и межрелигиозного сотрудничества.

Уверен, что бухарские евреи Америки и впредь будут активно способствовать расширению культурных и гуманитарных связей между Узбекистаном и Америкой.

**О ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ УЗБЕКИСТАНА С СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ**

Дипломатические отношения между Республикой Узбекистан и США были установлены 19 февраля 1992 года.

Нормативно-правовая основа торгово-экономических отношений между Республикой Узбекистан и США заложена в октябре 1992 года, когда было подписано «Соглашение между Правительством Республики Узбекистан и Правительством США о содействии вложению инвестиций», которое было призвано обеспечить гарантии американским компаниям со стороны Корпорации частных инвестиций за рубежом (ОПИК) при осуществлении их капиталовложений в Узбекистан.

5 ноября 1993 года подписано межправительственное «Соглашение о торговых отношениях между Республикой Узбекистан и США», предусматривающее предоставление сторонами друг другу режима наибольшего благоприятствования в торговле.

В августе 1994 года Конгрессом США Узбекистану был предоставлен статус бенефициария по Генеральной системе преференций (GSP).

# УЗБЕКИСТАН - США



Хиллари Клинтон - Гос Секретарь США на заводе GM в Узбекистане

## ВНЕШНЕТОРГОВЫЙ ОБОРОТ

В 2011 году торговый оборот с США составил 249,9 млн. долл., что на 36,2% выше показателя 2010 года. Экспорт в США вырос на 40,7% и достиг 72,3 млн. долл., импорт увеличился на 34,4% и составил 177,6 млн. долл.

Экспорт в США представлен продуктами неорганической химии, услугами и др. Структура импорта была представлена следующими позициями: оборудование механическое, услуги, оборудование электрическое, фармацевтические продукты и др.

## ПРЕДПРИЯТИЯ С УЧАСТИЕМ АМЕРИКАНСКОГО КАПИТАЛА И АККРЕДИТОВАННЫЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА КОМПАНИЙ США

В республике зарегистрировано 242 предприятия, созданных при участии американских инвесторов, из которых 63 со 100%-ным иностранным капиталом.

Сфера деятельности данных предприятий включает автомобилестроительную, нефтехимическую, легкую, пищевую, машиностроительную отрасли промышленности, сферу производства строительных материалов, торговли и услуг, в том числе туристических.

В МВЭСИТ аккредитованы представительства 64 американских компаний.

Среди крупных компаний, осуществляющих деятельность в республике, можно отметить General Motors, Boeing, Honeywell, General Electric, CNH, Caterpillar, Nukem, Harris Corporation и др.

Представлено посольством Узбекистана в США

## КАК РАБОТАЮТ УЗБЕКСКО-АМЕРИКАНСКИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ В УЗБЕКИСТАНЕ?

С этим вопросом мы обратились по телефону к генеральному директору Central Asia Seed Company Азизхану Ахмедову. Завод, который он возглавляет, был построен двумя фермерами из Алабамы Дабом Эллисом и Томом Брайтоном с помощью Мирового банка реконструкции и развития. Это современное предприятие полностью компьютеризировано и соответствует самым высоким образцам американской технологии Consolidated and Labor Electric».



тонн хлопка и заготовлены качественные семена. На перерабатывающих предприятиях нашей системы повышается качество вырабатываемого волокна и другой продукции, вместе с тем возрастает и экономическая эффективность, – сказал генеральный директор предприятия Азизхон Ахмедов (на снимке). – В фермерских хозяйствах высокий интерес к передовому опыту в области хлопководства. В связи с этим из года в год растет статус узбекского хлопка на мировом рынке. В этом значительную роль играет и традиционно проводимая Международная узбекская хлопковая ярмарка. Наша компания каждый год успешно принимает в ней участие.

Компания «Central Asia Seed Company», работающая в соответствии с требованиями времени, представляет качественное волокно на VII Международной узбекской хлопковой ярмарке.

**Р. ШАРКИ**

Перенос со с.6

## БРАВО, SILK ROAD DANCE COMPANY!

Вторая часть торжества была полностью отдана танцевальной группе Silk Road Dance Company, которую бессменно возглавляет в течение 16 лет Лоурел Виктория Грей. Я знаю ее много лет. Лоурел – всемирно известная американская танцовщица, хореограф и преподаватель танцев, которая выступала во многих странах мира.

Своими успехами американка обязана узбекским наставникам Вилоят Акиловой и Кизлархон Дустмухаммедовой. Но, кроме того, надо иметь и склонность к такому самовыражению – в этом ей просто нет равных.

Не могу скрыть от вас, дорогие читатели, какой шок вызвало выступление танцевальной группы у меня – человека, связанным с музыкальной культурой народов Узбекистана всю жизнь. Не верилось, что так точно, скрупулезно, с уважением к истории и традиции могут строить свою программу американские танцовщицы.

Национальный узбекский танец необычайно выразителен. Он олицетворяет собой всю красоту узбекской нации. Главные отличия узбекского танца от других танцев народов Востока – это, во-первых, акцент на сложные и выразительные движения рук, а во-вторых – богатая мимика. И каково же было мое удивление: молодые танцовщицы не просто вызубрили эти движения, с большим тщетом и мастерством отнес-

## ТОРЖЕСТВО В ПОСОЛЬСТВЕ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН



лись к фольклорному материалу, но и точно передали дух исполняемых танцев!

Особо отмечу как несомненную творческую удачу бухарский танец, который был поставлен несравненной Вилоят Акиловой, унаследовавшей от своих родителей Исахара и Маргариты Акиловых особую пластику и выразительность, свойственную пионерам и корифеям хореографического искусства Узбекистана.

Поражала в этом номере и концепция бухарского танца. Он исполнялся под магнитофонную запись великой Тофахон Пинхасовой. Причем ее голос – не просто звуковая иллюстрация. Двое танцов (по происхождению ирландцы) взяли в руки дойры и скромно, в меру своих возможностей, стали аккомпанировать Тофахон.

Тем самым Лоурел Грей связала воедино и перенесла в Аме-

рику голос бухарской созанда, дойры американских бубнистов с чудными движениями своих сподвижниц!

Но это не все. Танцовщицы были одеты в подлинные стилистические бухарские костюмы (место которым – в музее Арон Аронова! – Р.Н.) и чинно, абсолютно органично, сочетая архаику стиля танца с ощущениями американских женщин 21 века, смогли передать всю прелест и очарование родного до боли танца.

Поступь танцовщиц пружинистая, с пристукиванием каблучками, несметным количеством стремительных кружений. Плавные руки предельно эмоционально передавали красоту танца. Надо было видеть, как они величественно и в традициях узбекской танцевальной школы станцевали «Ушшок»!

## ВОПРОСЫ БЕЗ ОТВЕТА, ИЛИ КАК НАМ СОХРАНИТЬ СЕБЯ В АМЕРИКЕ?

Почему рожденные в Америке ирландцы, греки, гаитяне, белые и черные с таким увлечением и уважением к культуре нашего народа танцуют бухарские танцы, а наши девочки – нет?

Почему никто не задумывается над тем, что наши дети, лишенные собственных жестов, настроения, заложенных в народных танцах, растут другими по своей эмоциональной отзывчивости и поведению?

Почему мы, сохранив свадьбу, кощинон, ширинхури и другие обряды, говорим только о подарках, материальных выгодах брака, квартирах, дорогих машинах, украшениях, но не о том, как сохранить в наших девушках бережное отношение к сути традиций?

Почему у американских танцовщиц нашлись исконно бухарские костюмы, а у нас, бухарских евреев Америки – нет?

Почему никто не воссоздает школу Тофахон? Куда смотрят наши Малика Калонтарова и Тамара Катаева? Куда смотрим все мы: это просто исчезнет!

Ведь без этого не будет национального характера и гордости за свой народ...

И вот так мы противостоям ассимиляции?! Разве мы не

видим, как наши мужчины, облачившись в черные шляпы, стали плясать хасидские танцы? Куда делись красивые бухарские тюбетейки? Слава Богу, остался танец с золотошвейными джома...

\* \* \*

Но вернемся к представлению. Кроме бухарского танца, в программу Silk Road Dance Company были включены полный неги и восточного томления, с двумя чайными стаканчиками в ладонях, азербайджанский танец, веселый, озорной уйгурский, наполненный светлой грустью армянский, групповой казахский.... Одним словом – тур: танцевальное путешествие от Кавказа до Китая с восточными красавицами.

Завершился вечер первоклассным угощением яствами узбекской национальной кухни.

Гости, среди которых было немало представителей Госдепартамента США, с воодушевлением делились своими впечатлениями о поездках в Узбекистан, о новых горизонтах американо-узбекского сотрудничества, о стремлении народов жить в мире и дружбе, развитии культурных и гуманитарных контактов между странами.

Узбекско-американские отношения шагнули в третий десяток лет, и хочется надеяться, что они станут примером и для других стран региона.

**Рафаэль НЕКТАЛОВ,**  
фото автора

**Требуется в Barber Shop на выходные дни в ближнем Лонг-Айленде мастер с опытом работы. FULL TIME ИЛИ PART TIME**

Тел.  
**347-401-1285**

Компания АСН даёт возможность всем заработать деньги, не теряя свою работу, от 3000 долларов и выше. Также мы можем помочь людям уменьшить свои билы на газ, свет и телефон.

Звоните Арону  
**917-488-5230**  
**347-625-5590**

**СРОЧНО ПРОДАЕТСЯ**  
ПРОДУКТОВЫЙ МАГАЗИН  
с мясным отделом в хорошем районе  
Rego Park, Queens

**917 - 755-1837**

**Куплю места на кладбище, Queens or Long Island**

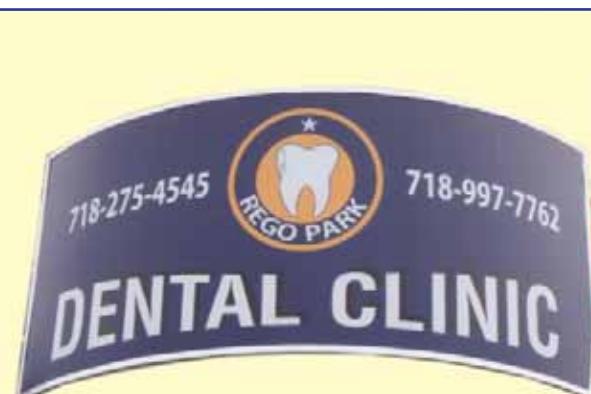
**347-219-3144**

## РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ

# THE BUKHARIAN TIMES - ПУТЬ К УСПЕХУ

**(718) 261-1595,**  
**(718) 261-2315**  
Fax **(718) 261-1564**

**ПРОДАЮТСЯ САЖЕНЦЫ ФРУКТОВЫХ ДЕРЕВЬЕВ ИЗ УЗБЕКИСТАНА:**  
**инжир, айва, яблоня, виноград, персик, кук султан.**  
**Деревья все привиты.**  
**ТЕЛ. 347-272-0302**  
**Шавкат**

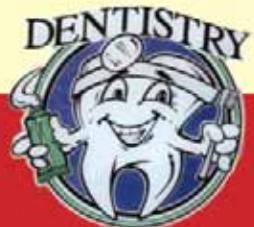


# REGO PARK DENTAL CENTER

- Computer Diagnostics
- 1 Day Denture
- Root Canals
- Oral Surgery
- Cosmetic Dentistry
- Pediatric Dentistry
- Periodontics
- Laser Whitening
- Same Day Repairs
- Invisalign Orthodontic Treatment

We Accept Most Insurances:

Aetna, Cigna, UFT, Medicaid, Fidelis, Americhoice, 32 BJ, DC 37, Healthplex, Delta Dental & 1199 National Benefit Plans



### DENTAL LAB ON SITE



Dentist  
Yuriy Nektalov, DDS



Dentist  
Stella Aminov,  
DDS



Eugene Khaytsin, DDS  
Prosthodontist



Technician  
Solomon Aminov

### Implant Special \$650

We Open 7 Days a Week

Dr. Chetan

Patil

Periodontist

Dentist  
Inna

Munarova,

DDS

Dentist  
Ariel

Tamma,

DDS

Dentist  
Iosif

Avezbadalov,

DDS

### FREE CONSULTATION



Dentist  
Iosif Avezbadalov,  
DDS



Dr James Sunwoo,  
DDS, MD

**718-275-4545 • 718-997-7762**

94-24 63rd Dr., Rego Park, NY 11374

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ РЕМОНТ МЕБЕЛИ!**

1. Переклеиваем и перетягиваем стулья
2. Замена просевшего
- старого поролона на новый жесткий в подушках мягкой мебели
3. Ремонт немецких диванов и кресел
4. Ремонтируем мебель для медицинских офисов, ресторанов и парикмахерских
5. Оценка ремонта мебели –

**БЕСПЛАТНО!**

Cell 718-664-0265 Гарри 718-382-4572

1769 E 12 Str (между Kings Hwy &amp; Ave R) BROOKLYN

**GENERAL STUDIES TUTORING SERVICES**

- Licensed New York State Public School Teacher
- 5 years teaching experience for General and Special education students
- 8 years tutoring experience.
- Grades 1-6
- Flexible hours
- General Education

- Reading
- Writing
- Math
- Science
- Social Studies/ History
- Hebrew

Call Issac Ambalu NOW! 718-755-8632

**В Hair Salon в Манхэттене требуется дамский мастер, выполняющий все виды работ**

Тел. 212 533 3344 (звоните с 10 до 8 вечера)

**ПРОДАЕТСЯ  
ПАРИКМАХЕРСКАЯ  
В МАНХЭТТЕНЕ  
(DOWNTOWN)**

Хорошее расположение.  
Бизнесу 11 лет.  
Постоянная клиентура.  
Цена для быстрой продажи.

Тел. 212-482-0877  
(оставьте сообщение)

**KING DAVID BAKERY**V  
H  
Q

Токи - \$1.25, хлеб - \$2.50, лепёшка - \$1.50, лавз - \$1.50.

Кондитерские изделия.

**FREE DELIVERY****ТЕЛ. 917 - 674-4767****THE PHARMACY IS RUNNING FOR THE PAST 10 YEARS**

Rent- \$3,500

Prescription per day- 95-100

Inventory- About \$200,000

Cash sale per month- \$20,000

Gross- \$1.6 Million

The Pharmacy is located at Coney Island Ave and Foster Ave. This is a populated location.

Call me for further information.

Shahid Malik

Smalik1455@yahoo.com

Exit Realty First Choice  
347-418-7268**Большая распродажа**

Avner's kosher mini market –  
10 years anniversary



В нашем обновлённом магазине имеются в продаже свежая говядина, телятина, баранина, куры и индейка, а также орехи и сухофрукты. Большой ассортимент колбасных изделий, копчёных мясных изделий разных видов, молочных продуктов, израильских продуктов – сыры, колбасы и проч.

При покупке от \$30 – жёлтый рис \$10.99 - \$9.99.  
Телятина (кифт, мургак) - \$4.59 за паунд.

В продаже имеется гладкое-кошерное мясо компании Beit Esef  
Мы нарезаем сыр и колбасу

**98-106 Queens Blvd  
Rego Park, NY 11374**



10 years anniversary  
10% OFF



**VIDEO  
PHOTO  
МЭРИК РУБИНОВ**

Фотокорреспондент The Bukharian Times

- \* ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВИДЕОФИЛЬМОВ
- \* Профессиональная видео и фотосъёмка: бар-бат-мицв и любых других событий.
- \* СЪЕМКА И ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОРТРЕТОВ
- \* Реставрация и увеличение фотографий

917-306-0401 - Мэрик

**WWW.KAYKOV.TV  
TV GUIDE**

34-56-57

82-84-85

34-36-37

Понедельник  
MON • 6:00PM  
ch 56-84-36

Вторник  
TUES • 9:00PM  
ch 34-82-34

Вторник  
TUES • 11:00PM  
ch 57-85-37

Среда  
WED 12:30PM • 9PM  
ch 57-85-37

THUR • 10AM • 11:30AM • 3PM  
Четверг ch 57-85-37

SAT • 4PM • 8PM • 11PM  
Суббота ch 57-85-37

Воскресенье  
SUN • 8:30PM  
ch 57-85-37

## ХИАС ОТВЕЧАЕТ НА ВАШИ ВОПРОСЫ

Посетите новый сайт ХИАСа [www.myStory.hias.org](http://www.myStory.hias.org), где вы можете поделиться воспоминаниями о вашей иммиграции, прочитать удивительные рассказы наших соотечественников и поучаствовать в блоге – обсуждении проблем, волнующих нашу общину.

Предыдущие выпуски еженедельных колонок «ХИАС отвечает на ваши вопросы» публикуются на сайте программы LOREO ([www.loreo.org](http://www.loreo.org)) в разделе «Важная информация».

**ВНИМАНИЕ!** Напоминаем нашим читателям, что все материалы, публикуемые в наших колонках, являются ТОЛЬКО ИНФОРМАЦИЕЙ, но никак не юридическим советом! Если вы не совсем уверены в каких-то деталях – обратитесь к специалисту по иммиграционным вопросам.

В августе 2011 года Служба Гражданства и Иммиграции (СГИ) распространяла среди всех отделений, рассматривающих петиции о получении гражданства, правила ускоренного приоритетного рассмотрения петиций N-400 для заявителей, которым в течение года грозит лишение пособия SSI и чьи петиции находятся на рассмотрении в СГИ более 4 месяцев. Для того чтобы петиции были рассмотрены вне очереди, заявители должны отвечать вышеуказанным требованиям и предпринять следующие шаги:

**Вопрос: Каким образом неграждане могут узнать, когда им перестанут платить SSI?**

## СЛУЖБА ГРАЖДАНСТВА И ИММИГРАЦИИ РАСПРОСТРАНИЛА ДОКЛАДНУЮ ЗАПИСКУ О ПРИОРИТЕТНОМ РАССМОТРЕНИИ ПЕТИЦИЙ О НАТУРАЛИЗАЦИИ ДЛЯ ПОЛУЧАТЕЛЕЙ SSI, КОТОРЫЕ НАХОДЯТСЯ ПОД УГРОЗОЙ ПОТЕРИ ЭТОГО ПОСОБИЯ

**Ответ:** Впервые неграждане узнают о лимитированном сроке получения пособия SSI в момент, когда они оформляют это пособие. После чего они получают ежегодные уведомления от Social Security Administration о дате прекращения выплат. Обычно выплаты продолжаются семь лет и в конце этого срока, за 30 дней до его окончания, высыпается последнее уведомление о прекращении выплат, в котором также содержится пояснения о том, как его продлить. Естественно, что это касается только тех иммигрантов, которые не получили американское гражданство.

**Вопрос: Что нужно сделать, чтобы запросить приоритетное рассмотрение формы N-400?**

**Ответ:** Чтобы воспользоваться приоритетным рассмотрением формы N-400, неграждане должны не только удовлетворять некоторым критериям (а именно: их предупредили, что им осталось получать пособие SSI не более года, и форма N-400 находится на рассмотрении в СГИ четыре и более месяца), но и уведомить СГИ, что они имеют право на приоритетное рассмотрение формы N-400.

Неграждане, уже подавшие форму N-400, которым в течение года будет прекращена выплата SSI и чьи заявления находятся в СГИ четыре месяца и больше, но которые не пометили свою форму как "SSI" и не приложили последнее письмо от Social Security Administration с уведомлением о сроках прекращения выплаты пособия SSI, должны позвонить по телефону 1-800-375-5283 и назначить приём в СГИ или отправить туда письмом следующее:

1) Объяснительную записку, что по-

лучение вами SSI заканчивается в течение года или меньше и что ваша форма N-400 находится у них четыре месяца или больше.

2) Копию последнего уведомления Администрации Социального Обеспечения (Social Security Administration) о дате прекращения выплат SSI (с вашим "регистрационным номером иностранца" - Alien Number - в правом верхнем углу письма).

Неграждане, еще не подавшие форму N-400, у которых остается меньше года на право получения SSI, должны послать форму N-400 в СГИ вместе с:

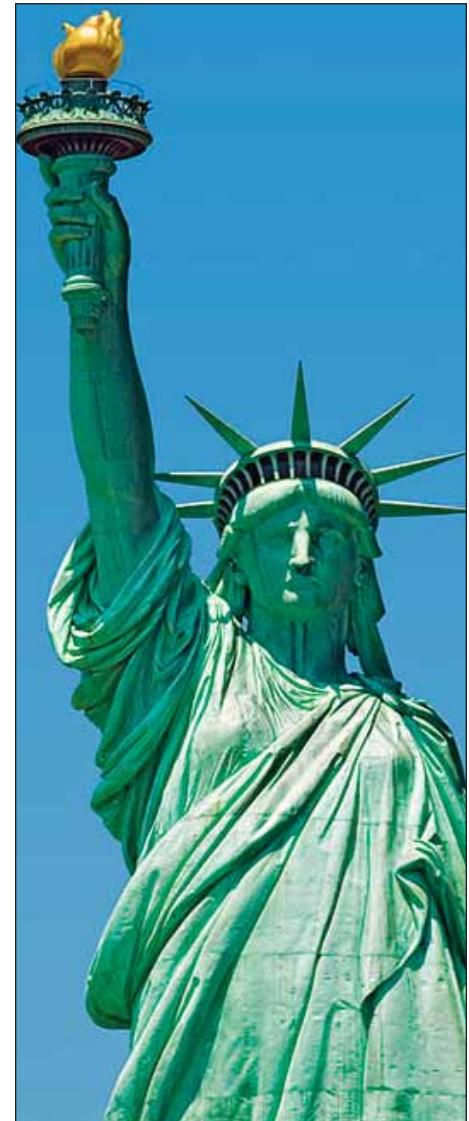
«SSI» написано крупными, заглавными буквами наверху 1-ой страницы формы N-400 и

Копией их последнего письма из Администрации Социального Обеспечения (Social Security Administration) с указанием, когда истекает их право получения выплат по SSI ("регистрационный номер иностранца" - Alien Number - должен быть вписан в правом верхнем углу письма).

Эти неграждане получат право на приоритетное рассмотрение формы N-400 через четыре месяца после получения СГИ их заявления о получении гражданства.

**Вопрос: Гарантирует ли приоритетное рассмотрение формы N-400 получение гражданства?**

**Ответ:** Нет. Пожалуйста учтите, что соблюдение вышеуказанных правил и рекомендаций гарантирует только приоритетное рассмотрение формы N-400, но никак не влияет на требования, предъявляемые при натурализации. Форма N-400 будет рассмотрена положительно, только если подающий соответствует всем критериям натурализации, требующимся по закону.



\* \* \*

Если вы хотите задать нам вопросы, пожалуйста, пишите по адресу: "HIAS Answers Your Questions", HIAS 333 Seventh Ave., New York, NY 10001.

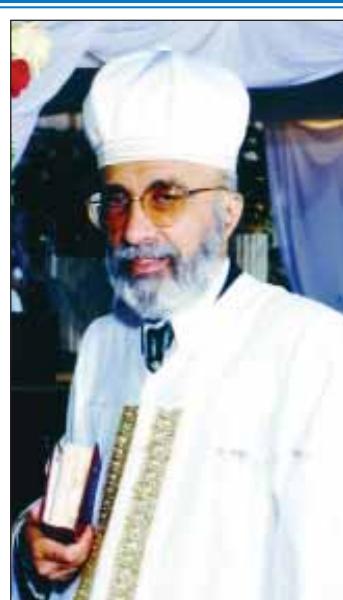
ХИАС аккредитован при министерстве юстиции США для представления интересов беженцев и иммигрантов.

ХИАС принимает и ведет дела лиц, ищущих политическое убежище. Чтобы договориться о встрече с представителем ХИАСа и получить дополнительную информацию, пожалуйста, позвоните по телефону 212-2167697.

Если вам необходима телефонная консультация по иммиграционным вопросам, пожалуйста, звоните по телефону 212-216-7697. Если вы живете за пределами Нью-Йорка, звоните по бесплатному телефону 1-800-442-7714.

Адрес ХИАСа на Интернете: <http://www.hias.org>

**Раббай**  
**ЯКОВ НАСИРОВ**  
**CONGREGATION BET EL**  
Проводит свадьбы  
по бухарским  
и сефардийским обычаям,  
шлом-байт, поможет в  
создании счастливой  
семейной жизни,  
дает уроки к бар-мицве.  
180-01 Union Turnpike  
Fresh Meadows, NY 11366  
Tel: (718) 217-2437



## Rabbi David Akilov

Проводит религиозный обряд во  
время похорон, поминки и Шаббат  
Подготовит к Бар Мицве  
Проводит Мусар Гирон  
Conducting Memorials  
Preparing for Bar Mitzvah  
Conducting Muesar Giron  
Предлагает: цицит, тфилин,  
мезузы, Сефер Тора,  
Питум Хакторет.

718-614-3267



# У ВАС РОДИЛСЯ СЫН? МАЗЛ ТОВ!

ОБРАЩАЙТЕСЬ К СЕРТИФИЦИРОВАННЫМ МОЭЛЯМ НАШЕЙ ОБЩИНЫ.  
ПРОВЕДИТЕ БРИТ-МИЛЛУ В КАНЕСОИ КАЛОН - САМОЙ КРАСИВОЙ И  
ВЕЛИЧЕСТВЕННОЙ СИНАГОГЕ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



Брит-милла – бесплатно – при показе этой рекламы  
Действует до декабря 2012 года

## **BRIS MILAH בְּרִית מִילָה RITUAL CIRCUMCISION**

Rabbi Avrohom Harris

*Certified Mohel*

**(347) 903-2747**

(347) 903-BRIS

[thenymohel.com](http://thenymohel.com)

RabbiAHarris@gmail.com



Раббай общины «Бет Гавриэль»  
рав ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ



Адрес:

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402

Раввин из Боро Парка

## **РАВВИН С.ЗАФИР,**

**718-436-5137**

**cell: 347-351-6800**

**1215 45th Street**

**Brooklyn NY 11219**

Раббай синагоги Shaarei Tifila  
раввин Исаак АБРАМОВ



Адрес: 147-02 76 Rd  
Flushing, NY 11367

Tel.: (718) 523-7290  
Cell. (646) 244-7858

**Раввин  
Давид Фулд**



**917-282-1516,  
718-2632088**

**137- 49 71st Street  
Forest Hills NY 11375**



**Rabbi Dr.  
Avner Yunayev PharmD  
Certified Mohel**

Сертифицированный Моэль со стажем более 15 лет

Over 15 years of experience

Medically Trained in USA

(718) 808-5333 or Dr.Mohel@gmail.com

**Раввин общины  
грузинских евреев в Квинсе  
АРОН ХЕН**

**212-767-9377**

**66-40 Saunders Street  
Rego Park NY11374**

**Раввин из Боро Парка  
ЦВИ АШКЕНАЗИ**

**718-633-9061**

**1243 40st Street  
Brooklyn NY 11218**

## ЛИРИЧЕСКИЙ ОЧЕРК



Юрий ЦЫРИН

Нью-Йорк

**Но в хаосе надо  
за что-то держаться...  
За старое фото  
и руку ребенка.**  
**Лариса Миллер**

Мой сын, будучи дошкольником, любил, как и многие его сверстники, философски, с полной серьезностью, осмысливать жизнь (позже серьезность стала расцвечиваться фейерверками юмора). Однажды, лет в шесть, он гордо поделился с мамой своим новым философским открытием: "Знаешь, почему дети должны становиться лучше родителей? Потому что они берут все лучшее, что есть в родителях, и прибавляют к этому что-то хорошее от себя. Правда же?" Верится, что он сумел, в основном, так и сделать...

И моими главными учителями нравственности тоже были родители. Их уже давно нет, но навсегда со мной – их уроки преодоления, поступков, скромности, любви, дружбы...

\* \* \*

Дед по отцовской линии был рабочим кроватной мастерской в Баку и прожил почти всю жизнь неграмотным. В старости, после войны, он, помню, старательно читал по складам русские книжки, напечатанные крупно. А бабушка, мать моего отца, так и не изучила букв до конца своей жизни.

Ну, а мой отец, пройдя путь вечерней учебы в институте, службы в армии на Дальнем Востоке, самых разных инженерных и хозяйственных дел, последние двадцать лет работал в Москве начальником одного из самых динамичных управлений и членом коллегии союзного Министерства химического и нефтяного машиностроения. Мне иногда, по стечению обстоятельств, удавалось понемногу наблюдать неизменно кипучую, беспокойную работу отца в его кабинете. Не завидовал. Понимал: я этого не смогу, не выдержу. Это – не мое. Моя стихией была любимая наука.

Министр не отпускал его на пенсию. Просил повременить немного. Дескать, вместе пойдем. Мы видели: отец переутомлен, слабеет. Но не ожидали столь внезапного конца. Был 1985 год, июнь. Отец недавно перешагнул рубеж своего 73-летия. Вечером в субботу мы с ним договорились, что завтра всей

## ЭТО БЫЛИ УРОКИ НРАВСТВЕННОСТИ

## К СТОЛЕТИЮ МОИХ РОДИТЕЛЕЙ

(Они родились весной 1912 года)



Родители автора Ирина Ивановна и Завелий Львович. Москва, 1970 г.

семьей съездим отдохнуть за город. Но ночью он скончался от обширного инфаркта.

Мальчишка из бедной еврейской семьи, сын неграмотных родителей. Сколько же сил он отдал своему утверждению в жизни, реализации своего призыва – быть хозяйственным организатором!

У него не было таких атрибутов жизненного успеха, как собственные дача и машина. Но жил радостно и без них.

Один из друзей отца сказал мне о нем: "Там, где был Завелий Львович, всегда светило солнышко..."

Кто-то сегодня может по-кровительственно считать, что мой отец был по существу простаком вместе с множеством других воспитанников своего времени, но – так уж произошло – все, на что хватило его сил и таланта, он отдал людям. Такой вот урок.

\* \* \*

Нашей семье повезло: отец, не умеющий угождать и юлить, избежал арестов и лагерных репрессий. Но вот что было. Шел 1949 год. По приказу министра, он вдруг снят с должности директора небольшого московского завода экспериментальных машин и переведен на должность рядового инженера. Не помню, каковы были формулировки приказа, но суть вопроса нашей семьи известна и памятна. На заводе появился новый главный инженер, тоже еврей. Отец с ним дружил, работали душа в душу. Конечно, где-то, по необходимости, были жесткими. Не исключаю и того, что отец повысил в должности какого-то заводского специалиста-еврея (в нефтяном машиностроении я встречал немало талантливых инженеров и ученых еврейской национальности). И некоторые "доброжелатели" подняли тревогу "в верхах" отраслевого уровня: дескать, завод стал еврейским гнездом – сколько это может продолжаться?

...Отец поехал из Москвы в Восточную Сибирь восстанавливать новыми делами добре имя. С ним поехала и семья. И восстановил он там имя свое трудной и вдохновенной работой на заводе. И нашел там лучших – на всю оставшуюся жизнь – друзей...

Он как-то сказал мне в начале восьмидесятых, уже будучи членом коллегии союзного Минхиммаша: "Беспокоит меня твое поколение – слишком вы чувствительны. Встретитесь с трудной ситуацией и половину сил отдаете переживаниям: ах, как несовершенен этот мир! У нас в министерстве назначили начальниками управлений двух твоих ровесников – чуть за сорок пять. Поработали немного и умерли один за другим от инсультов. А вот мы, старики, тянем. Потому что, если возникла у меня трудная проблема, я не позволяю себе переживать из-за несовершенства мира, я думаю только о том, как ее решать. И решаю... А как иначе сберечь здоровье?"

К сожалению, мы не избавлены обилием абсолютных истин. Даже в физике. А уж в мироощущении людей... Отец умер через два года. Не мог заснуть до часу ночи. Что-то мешало. Принял привычные лекарства. А потом тихо умер. Что растревожило его мысли и сердце, когда наступала ночь? Вслед чему пришел инфаркт? Этого не узнать...

\* \* \*

Я родился в семье начинаящих инженеров-нефтяников. Мама и пapa окончили институт одновременно и с отличием. Через много лет мне рассказывали, каким сильным специалистом по экономике нефтепереработки стала мама. В 1950 году, когда мы уже несколько лет жили в Москве, ее пригласили в аспирантуру. Но в это время отцу пришлось перебираться в Восточную Сибирь (я уже об этом рассказал) – и никаких колебаний у мамы не возникло: если едет отец, значит, едет вся семья. Потому что в семье жила любовь...

Мы так и не узнали, что с ним тогда случилось...

\* \* \*

Помнится только один случай, когда отец плакал. Это была слабость глубоко разтроганного человека. В начале восьмидесятых годов в квартире родителей по поводу какого-то праздника собирались их старые друзья. Были приглашены и мы с женой... Вдруг отец прервал общий веселый разговор и сказал: "Мне хочется поделиться с вами одной великой радостью. Через 40 лет после Сталинградской битвы сведения обо мне отыскали в каких-то архивах – и я награжден медалью "За оборону Сталинграда". Показав нам эту медаль, вдруг заплакал, даже из комнаты вышел, чтобы успокоиться. Ему шел семьдесят первый год.

Тогда мы услышали короткий никому не известный рассказ. Отец не считал себя вправе сообщать о том, чему нет никаких подтверждений.

За несколько месяцев до Сталинградской битвы ему было поручено руководить перевозкой оборудования одного из бакинских заводов в Сталинград. Видимо, битвы на Волге тогда еще не ожидали, однако опасались прорыва фашистов в Баку (куда войти им так и не удалось) и поэтому решили дополнительно укрепить нефтяную промышленность во Втором Баку, между Волгой и Уралом. Не будет в достатке нефти – отпор врагу станет невозможен. Кстати сказать, специалистов-нефтяников на фронт старались не брать – у них был свой ответственный рубеж той великой войны.

Баржи с оборудованием завода разбомбила и утопила немецкая авиация где-то между Астраханью и Сталинградом. Отцу удалось спастись, и в канун битвы на Волге он оказался в Сталинграде. Местные власти поручили ему участвовать в организации обороны города, дали четкие задания... Получается, справился... Так закончил он свой рассказ. Отец имел много орденов и медалей, почетных грамот за мирный труд. Но эта причастность к великой битве, подтвержденная, наконец, медалью, была для него драгоценнее всех остальных дел.

\* \* \*

Да, главные уроки нравственности я получил от родителей. Теперь отец и мать смотрят на меня со старых фотографий.

Ну, а моему сыну, думаю, как и в детстве, приятно ощущать, что мы, родители, – рядом, когда его что-то радует или волнует...



### С ЗАБОТОЙ О ЖЕНЩИНЕ

North Shore-Long Island Jewish Health System осуществляет уникальную программу заботы о здоровье женщин. И постоянно совершенствует свои возможности.

Буквально на днях в рамках Katz Women's Hospitals (KWHLIJ) появились новые медицинские центры в New Hyde Park и North Shore University Hospital (Манхассет, Лонг-Айленд). Это открывает для KWHLIJ – организации высочайшей репутации – новые возможности в предоставлении самых современных акушерских и гинекологических услуг, в применении методов малоинвазивной хирургии и роботохирургии.

Из сострадания к пациенткам для них создаются оптимально комфортные условия: каждой женщине выделяется в личное пользование отдельная комната.

Если вы хотите получить более подробную информацию, звоните по телефону 888-594-4343 или зайдите в Интернете на сайт [northshorelij.com/kwh](http://northshorelij.com/kwh).



18 февраля 2012 года ушла из жизни наша мама, Тамара Пинхасовна Пинхасова. Она прожила долгую, интересную и плодотворную жизнь. Познала и настоящее счастье, любовь и радость, и горечь утрат и потерь.

Мама родилась 11 февраля 1917 года в Коканде в семье зажиточного купца Пинхаса Пинхасова и его жены Хевси Мунаровой.

Эта супружеская чета была очень уважаема и чтима всеми кокандцами. Ибо и муж, и жена были людьми благочестивыми, добропорядочными, а главное - богообязанными.

Дети в этой семье были окружены любовью, лаской и особым вниманием. А младшая из сестёр - Тамара была всеобщей любимицей, ибо уже с раннего детства была не по годам развитой, активной, умной, красивой девочкой.

Однако уже в 1919 году безмятежная жизнь счастливого семейства была жестоко прервана. Всё богатство было реквизировано, большая семья изгнана на улицу, добротный, уютный дом отнят. Так в однажды обеспеченная семья оказалась в полной нищете, лишившись не только средств к существованию, но и крыши над головой.

Единственным их прибежищем стала синагога, где они получили пищу и кров. Однако несчастья на этом не закончились. Как представителя имущего класса отца Тамары Пинхаса поначалу посадили в тюрьму, а затем и вовсе выслали вместе с женой в город Самару. Так Тамара оказалась в интернате Фейгина, где она росла, училась, взросла, где ей привили вкус к учёбе, к знаниям, к хорошему образованию.

Шло время. Тамарочка превратилась в красивую, развитую, умную девушку, душа которой рвалась к учению, книгам, духовной жизни. Однако её буржуазное происхождение лишало её малейшей возможности серьёзно учиться в каком-либо высшем учебном заведении.

Как дочь купца Тамара не могла рассчитывать на синехождение к себе, к своей купеческой биографии. И никому не было дела, что семья уже много лет как раскулачена. Всё отнято, растоптано, разрушено, но юная девушка 16 лет едет в Ташкент к старшему брату Раҳмину.

Он и его семья встретили сестрёнку, как положено близким родственникам, - с любовью и с искренним радушием. Особое внимание уделяла ей

# ПАМЯТИ ТАМАРЫ ПИНХАСОВНЫ ПИНХАСОВОЙ



Тамара Пинхасовна Пинхасова. Ташкент, 1980 год

жена Раҳмина - Елизавета Исаковна, которая была прекрасно образованна, интеллигентна, деликатна, с чуткостью и пониманием отнеслась к сестре мужа.

Елизавета Исаковна много и охотно занималась образованием и воспитанием Тамары. На правах старшей она привила нашей маме хорошие манеры, учила правильно вести беседу, не перебивая собеседника, проявляя к нему максимум внимания и такта. Всё это впоследствии очень пригодилось ей на всю жизнь.

В доме у брата было заведено чтение книг вслух по вечерам. И девушка охотно, с интересом стала принимать участие в этих удивительных вечерних чтениях, которые невольно формировали внутренний духовный мир Тамары. Однако с учёбой всё было по-прежнему. В анкете в графе «соцпроисхождение» она неизменно и честно писала «дочь купца».

Хотя какая она к тому времени была купеческая дочь? Семейное гнездо много лет уже как разорено, всё детство и подростковые годы - воспитанница интерната. Не имея средств к существованию, она тем не менее продолжала считаться отверженной от всех социальных благ, которые предоставляла советская

власть простому народу.

Но всё же Б-г и судьба не обидели девушку счастьем. В 19 лет мама знакомится с нашим отцом - Юно Израилевичем Исаховым, который сразу обратил внимание на красивую, умную, одухотворенную Тамару.

1936 год становится поворотным в судьбе мамы - она выходит замуж за очень умного, прекрасно образованного, интеллигентного человека.

В жизни Тамары наступает счастливая полоса - она, наконец, поступает учиться на стоматолога, но главное - это любовь, взаимопонимание и благоденствие в семье, которое усилилось ещё больше с рождением старшей дочери Светланы.

Aх, какое это было увлекательное время! Беззаветное обожание мужа, который предупреждал все её желания. Новый, доселе неведомый мир учёных, творческих людей, который открыл ей наш папа. Интересные, умные, образованные друзья, походы в театры, на концерты. Бесконечные встречи с теми, кто составлял честь и гордость отечественной науки.

Как много получала и черпала для себя наша мама!

Однако её личное счастье было опять омрачено очень

тяжёлой потерей. В 1937 году по доносу одного морально нечистоплотного литературного деятеля (кстати, бухарского еврея) в Коканде была арестована большая группа бухарских евреев - представителей местной интеллигенции, куда, к несчастью, попал и родной брат Тамары - Суллейман, почти сразу погибший в застенках НКВД. Вся семья очень тяжело перенесла эту весть.

Мама стала врачом в разгар Великой Отечественной войны: её сразу отправили на работу в военный госпиталь. Уже там она занималась не только своей основной работой, но и вела очень активную общественную жизнь. Её жизнерадостность, энергичность, находчивость, умение ладить с людьми быстро выдвинули её на передовые позиции.

Никого не удивило, что уже через 2 года маму выдвинули на работу в Ташкентский



Профессор Юно Израилевич Исахов. Ташкент, 1975 год

Президиум Верховного Совета Узбекистана, где успешно работает инспектором в отделе помилования.

Это была в высшей степени ответственная, трудная работа - ведь речь шла о помиловании людей. Как много душевных и физических сил было отдано мамой на этом поприще!

Но, конечно, главной работой и заботой мамы была семья - муж и две дочери: Светлана и Галина. Быть женой, соратницей и верным другом незаурядного человека, известного крупного учёного - задача не из лёгких.

Однако мамаправлялась с ней весьма успешно: она не только любила и ценила его как мужа и отца детей. Главное - она понимала всю важность той работы, которой занимался её муж. Она бесконечно хлопотала вокруг него, создавая условия для его научной и педагогической деятельности.

Ведь наш отец был одним из первых докторов наук в его научном направлении, и за ним шли десятки, а то и сотни его учеников и последователей.

Всё это требовало огромных умственных усилий и затрат, не говоря уже об организационных. И везде, и во всём с ним всегда была наша мама. Рука об руку она неутомимо и последовательно шла с ним по жизни, устраивая его быт, следя за его здоровьем, занимаясь и решая тысячи крупных и мелких проблем. При этом она хорошо понимала свою роль и значимость как жены такого известного, влиятельного, авторитетного в республике и за её пределами человека.

Она всегда много и интенсивно читала, была в курсе всех литературных новинок и театральных открытий. С годами в круг друзей, близких приятелей и знакомых нашей семьи вошли не только учёные, но и поэты, популярные оперные и драматические артисты.

Мама со временем стала великолепной кулинаркой, накрывала роскошные столы с разными яствами и своей особой выпечкой, что вызывало восхищение и удивление всех гостей.

Ах, какие это были уникальные вечера за вкусным обильным столом, когда читали стихи, пели песни и жизнь, хоть и была совсем не лёгкой, но всё-таки прекрасной!

В 1968 году старшая дочь Светлана, к тому времени врач, защитила кандидатскую диссертацию. Как волновались тогда наши отец и мама! Каким счастьем, гордостью и восторгом светились их глаза и лица!

Казалось, благоденствию не будет конца, но...

Всё оборвалось в один день – тот роковой вечер, когда внезапно не стало нашего любимого, обожаемого папы – Юно Израилевича Ишахова.

Для всей семьи это была тяжелейшая трагедия, невосполнимая потеря. Но особенно тяжело было нашей маме. Она потеряла не просто мужа, она потеряла своего обожателя, вечного и верного, преданного друга, советника во всех делах и начинаниях.

Мама как будто потеряла свое самое сильное, самое надёжное крыло. Теперь ей предстояло лететь с одним крылом. Долг матери и бабушки не дал нашей маме пасть духом. Она стала для нас, дочерей, моральной поддержкой в эти трагические для семьи дни.

Мама сумела сохранить все семейные традиции, которые были заложены ещё при папе. Она всегда вела себя так, что мы чувствовали и понимали: дух отца, его заветы

и завещания – главное для всех нас.

С уходом из жизни отца мама не опустила рук. Её продолжали окружать старые друзья, верные подруги. Осо-

близкали взаимопонимание, участие в судьбах подруг, обязательная взаимопомощь и любовь друг к другу. Они умели радоваться успехам и победам подруг и разделять горечь потерь и бед.

Ещё одну особенность наших родителей нельзя не отметить. Наш отец поддерживал, направлял, помогал очень большому количеству студентов и молодых аспирантов – учёных. Делал он это абсолютно бескорыстно и с большим удовольствием. И мама всегда с охотой ему в этом помогала. Те, кто когда-то оказался в сфере обще-

годы, была знакома и здоровалась со всеми соседями в нашем доме. Всегда охотно вступала в беседу, утешала, наставляла, благословляла всех, кто нуждался в моральной поддержке.

Когда её не стало, на похороны они пришли все как один, отдавая последнюю дань ей, в общем-то беспомощной, глубоко пожилой женщине, которая за годы общения с ней дарила им только тепло, ласковую улыбку и душевное участие.

В эти дни мы в полной мере познали величие и благородство наших родителей.

Зал прощания, заполненный людьми, ещё раз показал, как любима, уважаема и почтаема была в общине наша мама. Сколько искренних, душевых слов, сколько памятных воспоминаний, благодарностей и сочувствия наша семья услышала в эти траурные дни!

И мы, дочери, и наши семьи ещё и ещё раз убедились, какое счастье иметь таких родителей, какое великолюбие двигало ими и как красиво они прожили жизнь!

В некрологе, посвящённом нашей любимой маме, мы много вспоминали нашего отца. Но иначе и быть не могло: именно их союз любви и привязанности создал нашу семью и нас - детей, внуков, правнуоков, а теперь уже и правнуков.

Благословенна память о нашей маме, о нашем отце, и да осеняет их любовь нас и наши семьи на долгие, долгие годы!

Спасибо всем, кто с нами в эти нелёгкие дни.

**Светлана – Борис,  
Галина – Михаил, Элля –  
Володя, Роберт – Ирина,  
Юрий – Наташа, София,  
Джаник, Дана, Дилан, Зинаида – Юрий, Вениамин**



бенно близки к ней были Роза Мордухаева, Раи Увойдова, Фрида и Рива Пинхасовы, Софья Калантарова, Мазал Каршиги, Фатима Борухова, Катя Рыбакова и другие.

Это была хорошая, преданная друг другу когорта женщин, не знавших зависти и недоброжелательства. Их

ния с нашими родителями, сохранили благодарность и искреннюю привязанность к ним на долгие годы.

Оба были людьми мягкими, улыбчивыми. Добротой и участием так и лучились их души и сердца.

Уже здесь, в Америке, мама, несмотря на солидные

## Поминки первого месяца

со дня кончины  
**Тамары Пинхасовны Пинхасовой**  
состоятся 18 марта 2012 года  
в ресторане Da Mikkelle-II  
в 7 часов вечера  
Тел. для справок  
**718-275-8016**



# ПАМЯТНИКИ

## Nisan and Sons MONUMENTS

**Самые лучшие памятники  
и портретные изображения в  
исполнении Нисона и его сыновей.  
Для удобства клиентов принимаем  
заказы в Квинсе и выезжаем на дом.  
Мы находимся по адресу:  
2156 Flatbush Ave. Brooklyn N.Y. 11234**

**718.258.5811** спросить Нисона



# ПАМЯТНИКИ



**Гагик Карагазян**  
Заслуженный художник Армении

 **David's**  
STONE DECOR

Новая виртуальная галерея наших  
памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDonald Avenue • Brooklyn, NY 11230  
(718) 437-1895 • (877) 437-1895  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)

## Ю М О Р АНЕКДОТЫ

- Решила вернуться к мужу...  
- Почему, Сарочка?  
- Не могу спокойно смотреть, как этот негодяй живет в свое удовольствие...

\*\*\*

В еврейской полицейской школе молодого курсанта спрашивают:

- Что бы вы стали делать, если вам пришлось бы в одиночку разогнать демонстрацию?

- Я бы снял фуражку и стал бы собирать на благотворительные нужды.

\*\*\*

- Почему твоя сестра решила стать зубным врачом?

- А ей нравится, когда на нее смотрят мужчины, открыв рот и вытаращив глаза.

\*\*\*

- Фира, зачем ты берешь на море черное платье?

- На всякий случай: мой муж не умеет плавать.

\*\*\*

Начало XX века. Молодой еврей приходит в гости к родственникам, которые проживают на другом конце города. Пока он был в гостях, погода испортилась. Сильный ветер, ливень, холодно...

Гость собрался уходить, но хозяева говорят:

- Куда же ты и в такую погоду? Оставайся-таки на ночь, а утром спокойно пойдешь домой.



- Благодарю вас! Да, так будет лучше, - отвечает молодой человек и... выходит на улицу.

Хозяева в недоумении. Через пару часов гость возвращается. Естественно, промокший до нитки и простуженный.

- Изя, где ты был?!  
- Я ходил сказать маме, что сегодня не ночую дома...

\*\*\*

**Одесса. Аптека. Рабинович:**

- Извините, а сколько стоит у вас снотворное?  
- Три доллара, и то исключительно для вас!  
- Ой, не смешите меня! За такие деньги я вообще никогда не засну!!!

- Скажите, пожалуйста, кто вас стриг?

- Мастер...  
- Я понимаю, что мастер. А по профессии он кто?

- Семочка! Сколько твоя мама заплатит за 2 кг. яблок, если 1 кг стоит 2 рубля?

- Не могу сказать, господин учитель, моя мама всегда торгуется!

Брайтон-бич. Беседа на скамейке.

- Ви едите фиш из ложкой или из вилкой?

- Ой, мине все равно, лишь бы да!

- Мендель, поздравляю. Говорят, ты удачно женился.

- Какой "удачно"? Невеста не пришла на свадьбу.

- Разве это не удача?

- Как тебе нравится, Моня жениится на вдове!

- Фу, я бы в жизни не стал вторым мужем вдовы.

- Сема! Ты-таки хотел бы быть ее первым мужем?!

**Американский турист приезжает в Тель-Авив.**

Там он решил сходить на концерт филармонии Израиля в концертный зал имени Манна.

**Спрашивает своего гида:**  
- Этот концертный зал назван в

честь Томаса Манна, писателя?

- Нет, в честь одного американца  
- Фридриха Манна из Техаса.  
- Ни разу о таком не слышал. И что же он написал?

- Чек.

\*\*\*

Изя заполняет анкету на приеме у уролога.

Нужно ответить, когда был последний половой акт.

Звонит жене:

- Циля, когда мы с тобой последний раз имели интимные отношения?

- А кто звонит?

## МИХАИЛ ЖВАНЕЦКИЙ

Если человека нельзя купить, то его можно продать.

В любом из нас спит гений. И с каждым днем все крепче...

Мыслить так трудно – поэтому большинство людей судит.

Чем больше смотришь в зеркало, тем больше верю Дарвину.

\*\*\*

Нашедшего выход затаптывают первым!

Не нужно бежать от снайпера, только умрешь уставшим.

Экипаж прощается с вами и желает вам приятного полета...

Много хороших людей на свете... Но на том свете их больше...

Ничто так ни ранит человека, как осколки собственного счастья.

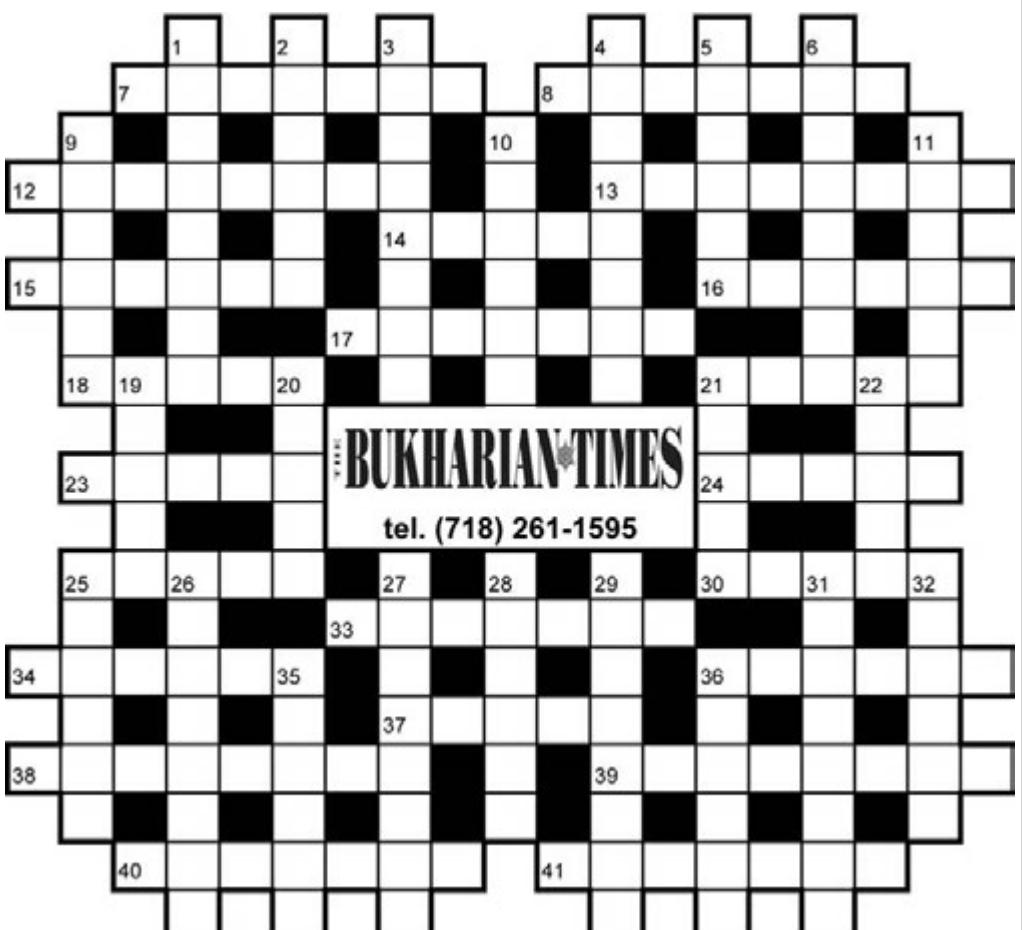
## КРОССВОРД

ОТ МИХАИЛА ШИМОНОВА

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 7. Пушной зверёк семейства куньих. 8. Краткое богослужение у христиан. 12. Маскировка, маскировочная форма, окраска. 13. Певец и музыкант, обладатель драматического тенора с широким диапазоном, исполнитель восточного классического Шашмакома, народных узбекских, таджикских, бухарско-еврейских песен, песен народов мира. 14. Имя американского теннисиста Агасси. 15. Белковое вещество, образующееся при створаживании молока. 16. Ниша в стене для кровати. 17. Музикальный инструмент, которым виртуозно владел Паганини. 18. Утепляющий материал для верхней одежды. 21. Оруженоце Дон Кихота. 23. Приспособление для ловли птиц. 24. Весёлый еврейский весенний праздник. 25. Первый статус скопы. 30. Государство в Западной Азии. 33. Укреплённая срубом узкая и глубокая яма для получения воды из водоносного слоя. 34. Общее название химических соединений окислов металлов с окисью железа. 36. Бывший автономный край в бывшей Югославии. 37. "Подкова" из греческого алфавита. 38. Положительно заряженная элементарная частица. 39.

Общее повреждение организма при действии ударной воздушной волны. 40. Литературный жанр. 41. Знойный южный или юго-восточный ветер Средиземноморья.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Большой памятник. 2. Ткань с мелким перечным рубчиком. 3. Кушанье из зажаренного мяса. 4. Персонаж трагедии У.Шекспира "Ромео и Джульетта". 5. Сельскохозяйственная машина. 6. Ювелирное изделие, носимое на шее. 9. Кандидат экономических наук, доцент, публицист, автор романа "Течёт река времени". 10. Водный источник, ключ. 11. "Пришла беда - отворяй...". 19. Друг у мексиканца. 20. Высшая степень страсти. 21. Его стряхивают с папиросы. 22. Сутулая часть тела. 25. Точная копия предмета, отлитая в форме, снятой с оригинала. 26. Католический духовный сан между Папой Римским и епископом. 27. Степная почва. 28. Небесное тело. 29. Разновидность текста какого-нибудь произведения. 31. Рыжеватые пятнышки на коже, появляющиеся у некоторых людей весной. 32. Воспаление нерва. 35. Сторонник активного отдыха. 36. Американский гриф.



Ответы на кроссворд:

TO LONSOHTAIN: 7. Konochoh. 8. Monogeh. 12. Kamyfnaak. 13. Tommacob (Abpam). 14. Ahape. 15. Kzaneh. 16. Atnkob. 17. Ckpnika. 18. Barinh. 21. Lhaca. 23. Cnruk. 24. Lypnm. 25. Gokon. 30. Jnbeh. 33. Konochn. 34. feppnt. 36. kocobo. 37. Omera. 38. Lomtpho. 39. kohyng. 40. Paccka. 41. Cnpoek.

TO BEPTNKAJIN: 1. Mohymet. 2. Lomnnh. 3. Lomnnh. 4. Mohterkn. 5. Beamka. 6. Me-25. Chneok. 26. Kaplnhan. 27. Gorohak. 28. Komera. 29. PeAkhn. 31. Bechymkn. 32. Hebprt. 35. Tyngct. 36. KochAp.

Chnha. 25. Chneok. 26. Kaplnhan. 27. Gorohak. 28. Komera. 29. PeAkhn. 31. Bechymkn. 32. Hebprt. 35. Tyngct. 36. KochAp.

Zanphon. 9. Bagabe (Nocnif). 10. Podrak. 11. Boptra. 19. Amnro. 20. HaKan. 21. Lnen. 22.

BUKHARIAN TIMES

tel. (718) 261-1595

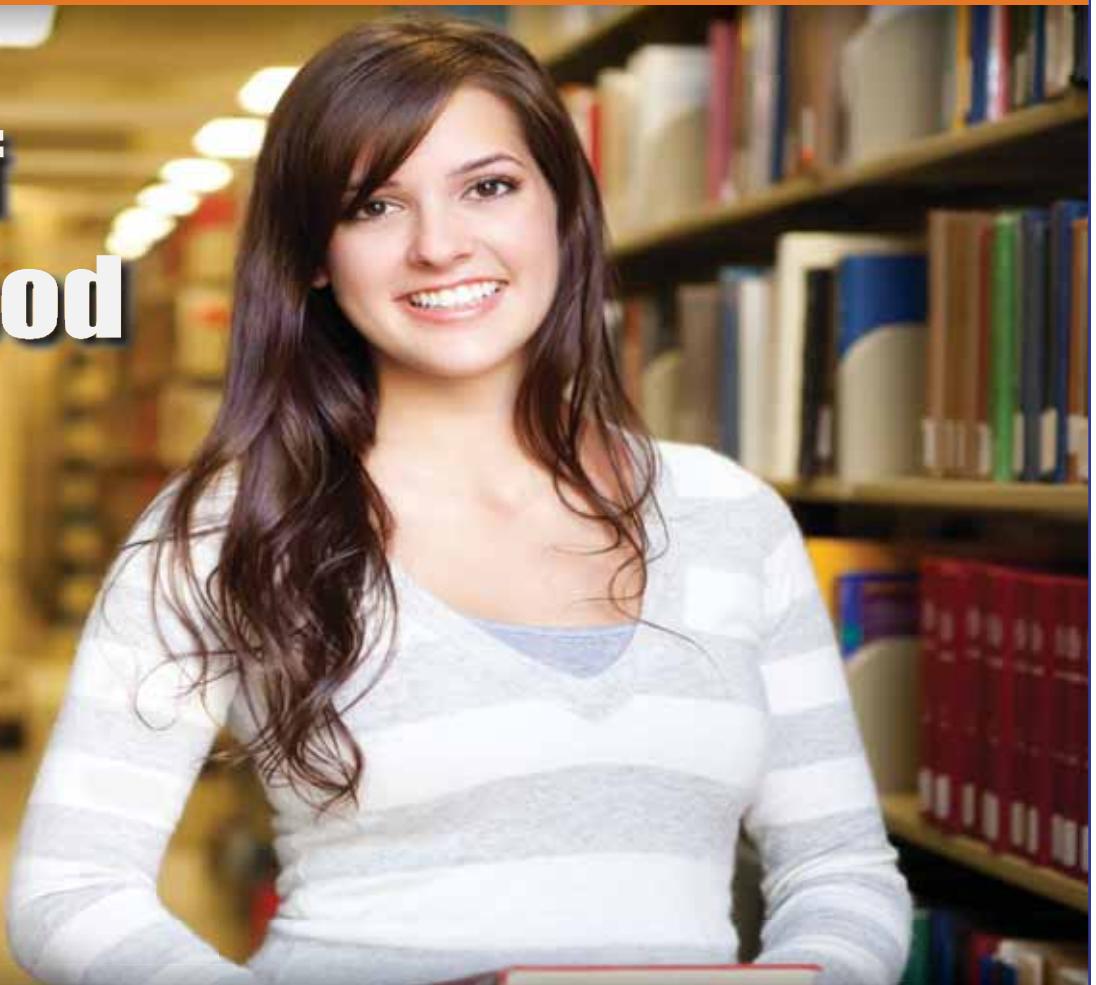
**BRAMSON ORT**  
COLLEGE [www.bramsonort.edu](http://www.bramsonort.edu)

QUEENS  
69-30 Austin Street  
Forest Hills, NY 11375  
877-449-9486

BROOKLYN  
8109 Bay Parkway  
Brooklyn, NY 11204  
877-342-7067

**The secret of  
success is a good  
Education!**

**REGISTER  
TODAY**



#### **IN-DEMAND DEGREES**

- |                             |                                 |
|-----------------------------|---------------------------------|
| Accounting                  | Paralegal                       |
| Game Design and Programming | Professional Billing and Coding |
| Pharmacy Technician         | Renewable Energy Technician     |

#### **ADDITIONAL DEGREES**

- |                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| Business & Hotel Management       | HVAC & CADD                  |
| Business Management Online Degree | Computer Networking          |
| Administrative Assistant          | Computer Programming         |
| Medical Assistant                 | Graphic Design (Mac & Pc)    |
| Electronics Technology            | Web Design and Web Animation |
| English as a Second Language      |                              |

THE BRAMSON ORT PROGRAMS GAINFUL EMPLOYMENT DISCLOSURES ARE POSTED ON [WWW.BRAMSONORT.EDU](http://WWW.BRAMSONORT.EDU)

**OFFICIAL PEARSON VUE AND PROMETRIC TESTING AND ASSESSMENT CENTER**

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ  
КЛАССЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ  
ОКАЗЫВАЕМ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ  
ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И УТРЕННИЕ КЛАССЫ



По всем вопросам  
звоните Зое Якубовой  
**Zoya Yakubova**  
Community Coordinator  
877-449-9486 ext. 178

# Альберту Якубову-Арони - 70 лет

Уважаемый Альберт!

Примите наше сердечное поздравление с 70-летием со дня рождения! Мы многие годы знали Вас по городу Ташкенту как ответственного работника аппарата Главного управления общественного питания Ташгорисполкома. Проработав в этой системе более 30 лет, Вы со своим знанием и организаторским опытом коллегиально выполняли постановления Минтруда УзССР и городского исполнительного комитета.

Одновременно Вы являлись членом Городского штаба по ликвидации последствий землетрясения в Ташкенте. Вы внесли немалый вклад в благоустройство и развитие сети общественного питания города. За свой долголетний и добросовестный труд Вы были удостоены ряда почётных грамот, звания "Отличник советской торговли", а также медали "Ветеран труда". Мы помним об оказании Вами в тот же период благотворительной помощи синагогам, оказавшимся в аварийном состоянии.

За годы проживания в Нью-Йорке Вы активно включились в культурную жизнь нашей бухарско-еврейской общины. С 1997 года Вы - активный участник деятельности научного центра учёных и творческой интеллигенции - клуба "Рошнои".

Вы написали и издали на родном бухарском и русском языках две книги: "Сборник лирических строк и прозы" и "Познание". Также Вашему перу принадлежат "Поэма о корифеях музыкального искусства прошлого столетия" и музыкально-драматическая комедия "Влюблённый зять".

Проявляя свой организаторский талант, Вы, драматург и режиссёр-постановщик при культурном центре бухарских евреев, организовали музыкально-драматический театр "Вдохновение" и актёрский коллектив.

В ноябре - декабре 2010 года с успехом прошла премьера Вашего спектакля. Недавно Вы выпустили три компакт-диска с собственными стихами, которые, несомненно, останутся в сердцах Ваших почитателей.

Оценивая Ваш творческий талант в развитии поэзии и искусства, Вас, уважаемый г-н Арони, в октябре 2007 года избрали в состав Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов США.

Многоуважаемый г-н Арони! В день славного юбилея желаем Вам здоровья, семейного благополучия и новых творческих успехов во имя процветания нашей общины!

**Борис Кандов,**  
президент Конгресса бухарских евреев США и Канады  
Коллектив театра «Вдохновение»



УСТОДИ ҚАЛАМ  
МҮХТОРАМ  
АЛЬБЕРТ АРОНИ

Шуморо ба муносибати иди муборак - 70-солагии зодрӯзатон аз самими дил табрик менамоем!

Аҳли ҷамъияти яҳудиёни бухорой дар Нью-Йорк, намоярдагони санъат ва адабиёт

Шуморо, ҳамчун инсони ҳалим, меҳрубони хоккор, шоир, драманавис иззату хурмат мекунанд.

Шумо ҳаёти худро бе меҳнат, бе шеъру шоири, бе санъат, бе оҳангӣ «Шашмақом» тасаввур карда наметавонед. Хизмати шоёни Шумо, бо вучуди душвориҳои зиёд, барои саҳна гузоштани драмаи мусикии «Домоди дилдора», кори эҷоди бо артистони ҳаваскор шоёни таҳсин аст.

Саломат бошед, бо аҳли оила солҳои зиёд хушбахтона умр ба сар баред ва шеърнависию корҳои эҷодиро бо муффқияти давом дихед.



Аз номи Иттифоқи нависандагон, шоири ва журналистони яҳудиёни бухории Америка,

РАФОЭЛ НЕКТАЛОВ,  
ЭДУАРД КАТАНОВ,  
ЭДУАРД АМИНОВ,  
МАЛКИЭЛ ДАНИЭЛ.

## ЁРИ НОҶОБИЛОН ДАРКОР НЕСТ

Дар воя расид йити нав ҷавон,  
Гашта дар ҷаҳон, наёфт ёри қобилон.

Даромад дар боғи гульзори ҳаёт,  
Монанди замбӯри асал парвоз кард.

Бигуфт дар худ, меёбам имрӯз ёри худ.  
Зи рӯҳкори ҷилвагар, чун ғазал ихлос шуд.

Аз дур як малиқаи гулҳо пайдо шуд,  
Зи мушку-амбари дилдор шакармаст шуд.

Бигарифт аз камари химчаи гул,  
Хамон замон, аз теги мичғон хунавшон шуд.

Чаро гуно кардам, малиқаи гулҳо?  
Чун лаби ҳандон, гули ҳаёт, ҷавоб кард.

Бидон! Насли хислатиман ҳамин аст,  
Барои ҳаёт, бар ман даркор "оби саҳбо"!

Арони бизад садо, эй соҳибчамол!  
Бирехти хуни чигар, зи теги ҳанҷар.

Бидон! Ҳусну ҷамол, бекор аст дар ин Ҷаҳон,  
Зи рӯҳкорад гаштам чудо, эй лаби ҳандон!..

Ёри ноҷобилон ҳам фикру, ҳам ҷон нест,  
Ёри ноҷобилон дар ҳаёт даркор нест!

Воя – калон шудан; ба камол расидан  
Ҷилвагар – зебо ба назар  
Ихлос – бовар(и) кард(дан)  
Малика(и) – шо духтар; шо гул  
Камар – миён  
Мичғон – мичай ҷашмон  
Насли хислат(ам) – аз қадим одатам  
Оби саҳбо – оби ангур

Рӯҳкор – дидор-висол.

\* \* \*

Эй маҳбуби гуландом,  
Бишав имшаб, як тану ҷон!

Вақти шом, монанди пистаи ҳандон,  
Биқун маро шодмон, эй моҳи тобон!

Биқун худро күшод, чун анор – донадор,  
Макун дили маро озор, эй дилдор!

Монанди донаки думағз, ба як пӯст,  
Биқун маро яқҷо, чун домоду арӯс.

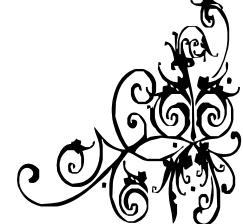
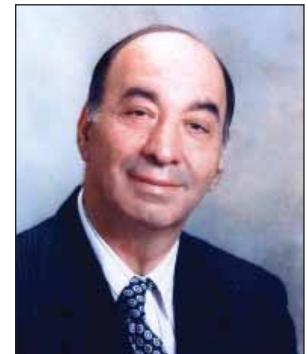
Зи лаби шакармастам макун фаромӯш,  
Чу зи ҷом, бинӯш саҳборо шабу рӯз.

Эй висол, бинуш оби ҳаёт шому рӯз,  
Зи ман, ошиқи вафодор ҷуз ҳануз!

Дар одат, зи табиат, бишав ба ман мадат,  
Магӯй ту кист? Биқун зист, эй зеби зинат!

Манзили ҳаёт, бишав ба ман имшаб,  
Эй маҳбуби гуландом, ба ман меҳрубон!

Арони, ба дилдор, кард мазмун тақрор,  
Бигузараид роҳи умр, чун садои булбул!



Шоир Арони,  
азои иттифоқи нависандагони Америка  
ш. Нью-Йорк

Күшод – воз(во) кардан  
Фаромӯш – аз хотир набарор  
Чу – монанди  
Саҳбо – оби ангур  
Висол – дидор(и) ошиқ машуқ (сухбати)  
Вафодор – дӯсту, муҳаббат  
Табиат – сифат, хислат  
Мадад – ёрдам-кӯмак

Ҳануз – ҳеч аз ёдам намебурод  
Зист – зиндаги  
Зеби(о) – соҳибчамол, хушрӯй  
Зинат – ҳусн  
Чуз – баъд аз гуфтор  
Зи – аз  
Маҳбуба – дӯстдор  
Мазмун – маъно

## РЕЦЕНЗИЯ

Под таким названием в конце 2011 года в столице Израиля Иерусалиме вышла очередная книга профессора, доктора экономических наук Шамуэля Авраамхаймовича Аминова - брата певца Нерьё Амина. Сигнальный экземпляр этой весьма красочно изданной и содержательной книги сейчас у меня на столе.

В этом году мне исполнилось 83 года, из которых более 70 лет отданы музыкальному искусству в Таджикистане, и мне даже довелось многие годы работать с легендарным певцом в радиокомитете республики в качестве художественного руководителя артистических коллективов Таджикского радио и телевидения.

И я его оцениваю как великого певца-шашмакомиста, музыканта и мелодиста широкого диапазона.

Изданная книга является второй. Она дополнена и переработана по сравнению с той, которая была издана под названием "Народный хафиз Нерьё Аминов", Нью-Йорк, 1997 год.

Рецензируемая работа состоит из восьми разделов, альбома с фотографиями певца из частных фотоальбомов близких и родственников, списка использованной литературы, а также сокращённого варианта книги в переводе на английский язык.

Первый раздел книги называется "Генетика в искусстве", где обосновываются корни певца, говорится о том, откуда такой голос и талант у Нерьё Амина, который в молодом возрасте стоял рядом с отцом и начал петь народные и классические песни.

В книге отмечается, что отец Нерьё Амина Авраамхайм Исакович Аминов был певцом, учеником Леви (Леви) Бабаханова и вместе с ним в городе Самарканде ходил по свадьбам и увеселительным мероприятиям бухарских евреев, таджиков и узбеков.

А после смерти Бабаханова Авраамхайм был в группе Михаила Толмасова, Гавриэла Муллокандова, Мурдахая Танбури и других певцов и музыкантов того времени. Так что у молодого Нерьё как певца были отличные генетические задатки для развития его таланта.

Второй раздел книги под названием "Жизненный путь Нерьё Амина" посвящён деятельности певца как в Самарканде, так и в Сталинабаде (ныне Душанбе) в течение 70 лет.

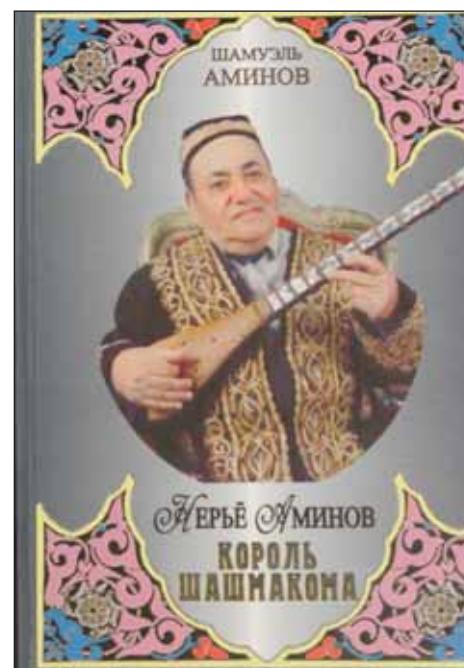
Будущий народный певец родился в 1916 г. в г. Самарканде, в семье Авраамхайма и Яффы Аминовых. В доме родителей всегда царила особая атмосфера высокой любви к музыке и поэтическому слову, звучала музыкальная классика Востока. Часто за дастарханом собирались знаменитые певцы и музыканты того времени, прекрасные знатоки народной и классической музыки.

Это позволило одарённому ребёнку ещё в детском возрасте проявить и развить свой талант музыканта.

Вначале маленький Нерьё просто играл на дойре, но отец Авраамхайм Аминов, видя у сына настоящие способности и тягу к музыке, послал его учиться игре на танбуру к известному в то время в Самарканде танбуристу по имени Усто Тахир.

Так Нерьё Аминов навсегда связал свою жизнь с игрой на этом замечательном инструменте и стал непревзойдён-

# НЕРЬЁ АМИНОВ – КОРОЛЬ ШАШМАКОМА



ным мастером в исполнении народных таджикских, узбекских и особенно классических восточных песен.

Любители и знатоки искусства Нерьё Амина помнят в его исполнении такие классические песни, как "Сарахбори наво", "Насруллои", "Сарахбори оромиджон" и другие. На свадьбах бухарских евреев особой популярностью и ныне пользуются народные песни "Курбон улам" на слова поэта Востока Фузули и "Зулфи паришон" на стихи Бедиля.

Познание всех тонкостей игры на танбуре позволило молодому Нерьё при исполнении новых песен подняться до уровня таких профессиональных танбуристов, как Мурдахаи Танбури, Шохназар Сахибов, Фазлитдин Шахобов, Бобокулака Файзуллаев. И в дальнейшем при создании новых песен и во время их исполнения Нерьё Аминов использовал только танбур, хотя играл также на гиджаке, таре и дойре.

В заключительной части книги приведены материалы, связанные с его становлением как народного хафиза Таджикистана и исполнителя классических песен Шашмакома.

Третий раздел книги "Творчество певца" характеризует мысль о том, что Нерьё Аминов был не только великолепным исполнителем народных и классических песен, но и композитором-мелодистом, так как создавал прекрасные произведения инструментальной одноголосой музыки, а также песни в стиле Шашмакома, которые вошли в фонд лучших музыкальных произведений Востока.

Его песни исполняли народные артисты СССР Тухфа Фазылова, Ханифа Мавлянова, а также народная артистка Таджикистана, лауреат Государственной премии имени А. Рудаки Барно Исхакова и многие другие.

Нерьё Аминов – исполнитель множества песен Шашмакома – поистине достоин того, чтобы называться королём этого вида искусства. Он внёс неоценимый вклад в песенное искусство не только благодаря исполнению классических песен, но и за счёт их обработки в новом стиле. И в этом ему нет равных.

Такие произведения Шашмакома, как "Сарахбори наво", "Насруллои", "Уфари оромиджон", "Бебокча", "Мугулчан дугох", "Ироки Бухоро" и другие в его исполне-

нии, в его стиле и творческой манере отличаются новизной и оригинальностью. Они являются шедеврами классического восточного музыкального искусства.

Глава четвёртая называется "Наставники". Отмечается, что одна из заслуг каждого крупного национального певца состоит в создании им "школы" – плеяды достойных учеников, последователей, заимствовавших у наставника мастерство, в продолжении и передаче следующему поколению лучших традиций национального музыкального искусства.

Нерьё Аминов также воспитал целую плеяду певцов и музыкантов. В их числе – народные артисты СССР Тухфа Фазылова, Ханифа Мавлянова, народные артисты Таджикистана Барно Исхакова, Шоиста Муллоджанова, Борис Наматиев, заслуженные артисты республики Фатима Куинова, Мехри Исхакбаева, Фариза Сайдуллаева, Лола Баракаева, народный певец Нумон Таштемиров, заслуженные артисты Узбекистана Исак Катаев и Ильяс Маллаев, музыкант, заслуженный артист Таджикистана Михаил Фузайлов и многие другие.

Последние два раздела книги посвящены отзывам поклонников певца о нем, а также песням Шашмакома в его исполнении. О нём пишут народный артист СССР, актёр драмтеатра имени А.Лахути Асли Бурханов, профессор хирургии, доктор медицинских наук Пулат Михайлович Шалонов, профессор, доктор эко-

номических наук Аркадий Ильич Завулунов и многие другие.

Что касается классических и народных песен в исполнении Нерьё Амина, то их множество. В их числе "Сарахбори наво", "Насри чоргох", "Насруллои", "Мугулхон дугох", "Уфари баёт", "Гапандози наво", "Нимчупони", "Ушшоки калон", "Ироки Бухоро".

В книге приведен перечень народных и классических песен, исполненных певцом в разное время его деятельности как в Таджикистане, так и в Узбекистане. Причём дана оценка каждой песни в исполнении Нерьё Амина.

Что можно отметить в заключение рецензии на данную книгу?

Во-первых, она хорошо дополняет первую работу, выполненную автором. Во-вторых, книга является капитальной и весьма оригинальной в своём роде. Она исходит из потребностей нашего времени и является большим подарком бухарско-еврейской общине. В-третьих, в работе приведено краткое содержание её на английском языке, что очень важно в условиях Америки.

Возникает вопрос. Имеются ли в данной книге какие-либо недостатки? Конечно, как и в любой другой работе, они имеют место. Но некоторые недочёты книги не снижают её достоинства и значения. На наш взгляд, автор внёс огромный вклад в копилку множества издаваемых нашими соплеменниками книг как в Израиле, так и в США.

Считаю работу своевременной и нужной общине бухарских евреев.

**Яхиэль САБЗАНОВ,**  
народный артист  
Таджикистана,  
композитор, профессор

## Nelly Beck Travel & CRUISEPLANNERS

by American Express

Tel: 718-575-0017 115-10 Queens Blvd, Forest Hills, NY 11375.

[www.nbitravel.com](http://www.nbitravel.com)

\*Cruises \*Vacations \*Airline tickets \*Hotels \*Car rentals \*Bus tours  
\*Honeymoons \*Business travelers \*Visa \*Travel insurance  
\*Families & Organizations Travels

ELAL Special Fare 2012

From New York to Tel Aviv.

Have a sunny winter in Israel !

NYC to TLV Non-Stop

**\$939.00**

\* Fare does include Fuel surcharge and Tax.

## HOTELS in ISRAEL Special Offer

DAN PANORAMA Eilat, Jerusalem,  
Tel Aviv, Eilat, Haifa, Herzliya,  
Caesarea, Ashkelon



Кинг Дэвид, Дан Тель-Авив, Дан Эйлат,  
Дан Акадия, Дан Кейсария, Дан Кармель,  
Дан Иерусалим, Дан Панорама Тель-Авив,  
Дан Панорама Эйлат, Дан Панорама Иерусалим,  
Дан Панорама Хайфа, Дан Бутик Иерусалим,  
Дан Гарденс Ашкелон, Дан Гарденс Хайфа.

Аренда автомобиля в Израиле

tel 718-575-0017 / fax 718-575-0825 / cell 917-226-3800  
Email: [nellybeck@gmail.com](mailto:nellybeck@gmail.com) / [www.NBitravel.com](http://www.NBitravel.com)

B'H



**JEWISH INSTITUTE OF QUEENS**  
*Under the leadership of Mr. Lev Leviev*



# Reserve Now

Your Seat at the Gala Dinner  
 Marking 10 years of Jewish Education  
 Sunday, March 18, 2012 - 24<sup>th</sup> of Adar 5772  
 @ 6 pm

## Guests of Honor



Keter Chinuch  
 Rabbi Yosef &  
 Mrs. Natalie  
 AKILOV



Keter Malchut  
 Mr. Manny &  
 Mrs. Tammy  
 FUZAILOV



Keter Torah  
 Mr. Eduard &  
 Mrs. Yocheved  
 YAKUBOV



Keter Kehuna  
 Mr. David &  
 Mrs. Rivka  
 MEIROV

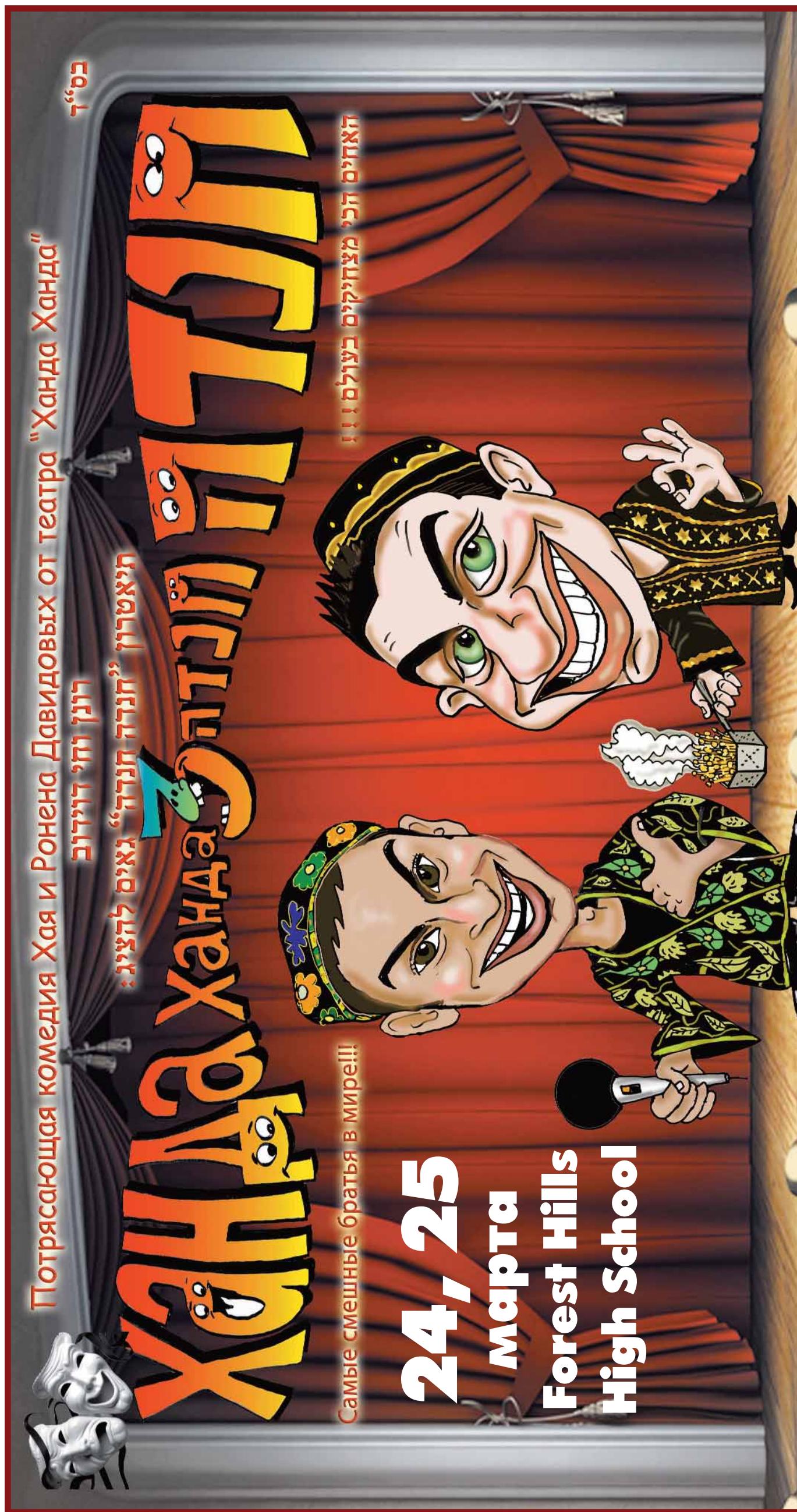


NYC Leadership Award  
 Mr. John C. Liu Comptroller of NYC



The World Renowned Lecturer  
 Rabbi Yosef Y. Jacobson

Sha'arei Tova, 82-33 Lefferts Blvd. Kew Gardens, NY 11415  
 Live Music • Valet Parking • Contact us ASAP for reservations  
 Tel: (718) 426-9369 Ext. 227 Fax: (718) 446-2071  
[dinner@queensgymnasia.org](mailto:dinner@queensgymnasia.org)



**24 марта, Суббота 8:15pm  
25 марта, Воскресенье 7:00pm**

Мила 718.897.4500 • Миря 718.275.5721 • Тамара 718.526.0791 •

Chaim International 718.969.4226 • Boris Production 718.997.8237 (108 ST) • Мира 718.271.3538

• В Бруклине: Фрида 347-634-5095, Диля 718-593-9442, Зарина 718-644-4666

# ИСКРЕННИЕ СОБОЛЕЗНОВАНИЯ

Приносим искренние соболезнования нашему зятю Каниелю Толмасову, нашей сестре Яфе и их семье, братьям Натаниэлу, Михаилу, Геннадию, сестре Тамаре и их семьям, а также детям Софе, Уриелу, Грише и Петя по поводу безвременной кончины нашего дорогого кудо Ехеля Толмасова.

Эта печальная весть глубокой болью отзывалась в наших сердцах. Очень жаль, что с нами больше не будет замечательного кудо Ехеля, человека прекрасной души и светлого ума, который был гостеприимным, добрым, отзывчивым, всегда давал мудрые советы и помогал всем во всём. Он был прекрасным мужем, заботливым отцом, братом и дедушкой.

МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

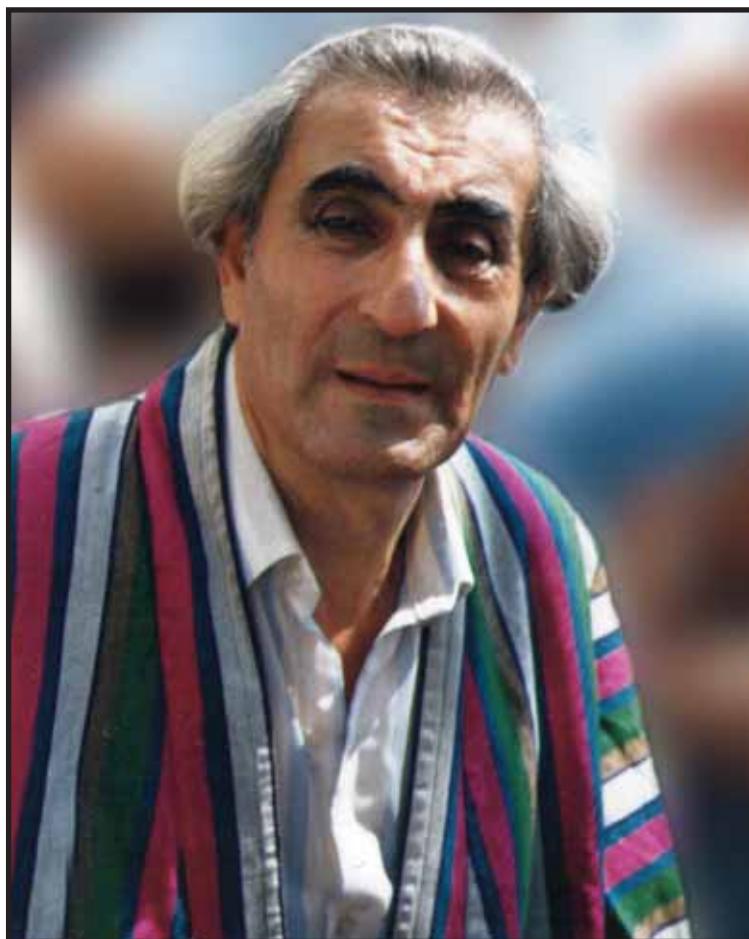
*Глубоко скорбим вместе с вами:*

*Нисон и Света Шимуновы, Мошиах и Соня Мастуровы,  
Мазол и Миша Боруховы, Алик и Эстер Мурдахаевы, Оснам и Рафаэл Ханимовы, Рая и Арон Ягудаевы, Залмон и Роза Ханимовы.*

Нью-Йорк, Израиль



Душанбе 1968 г.



1930 - 17 февраля 2012

## СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЯХИЭЛЯ ТОЛМАСОВА

Родные, близкие с глубоким прискорбием, болью в сердцах извещают, что 17 февраля 2012 года (24 Швата 5772 года) перестало биться сердце славного сына общины бухарских евреев Израиля, известного музыканта-дойриста, прекрасного супруга, отца и брата, деда и прадеда Яхиэля Толмасова бен Бурхо и Михоэль.

Память бурно возвращает события и время, в котором жил, творил и дарил тепло, радость семье, родным, близким дорогой нам человек.

Яхиэль Толмасов был кристально чистым, искренним, дарующим добро, излучающим свет любящего сердца человеком. Имя его звучит из уст людей с большой нежной любовью. Отзывы об этом человеке проносятся с глубокой скорбью, со слезами на глазах.

Яхиэль Толмасов родился 20 августа 1930 г. в много-детной семье (9 братьев и 1 сестра) знаменитого музыканта, певца, народного артиста Узбекистана, депутата Верховного Совета Узбекистана Михоэля Толмасова и Бурхо Машкабовой. Он был четвёртым сыном в семье. Трудовую деятельность начал в раннем возрасте, в тяжёлые годы Великой Отечественной войны. С детских лет ему была привита любовь к музыке, игре на дойре. Талантливый музыкант-дойрист, он олицетворял собой тот пласт наших соотечественников, которые в середине прошлого века прибыли из благодатного Самарканда в Душанбе и обосновались там.

В 1956 году Вс-вышний соединил его с Рохель (Рая) Алаевой. Они прожили в мире и согласии 56 лет и подарили миру четверых великолепных детей – дочку и трёх сыновей, о которых с гордостью сегодня говорит наша община в Израиле. Многие годы он проработал парикмахером в Душанбе, совмещая работу с игрой на дойре в Таджикской государственной филармонии. Где бы ни гастролировали музыканты филармонии, они везде прославляли бессмертный Шашмаком и высокое исполнительское мастерство представителей нашей общины.



1930 - 17 февраля 2012

Яхиэля Толмасова отличали удивительно светлый характер, искреннее добродушие и жизнерадостная весёлость. Всем, кто его знал, всегда светило приветливое солнце души этого неунывающего человека. Люди грелись в лучах его солнца и заражались его светом.

В 1991 году семья Яхиэля Толмасова репатриируется в Израиль, и с первых дней пребывания на земле обетованной он активно участвует в жизни бухарской общины.

Более 10 лет он работал в театре бухарских евреев имени Михоэля Толмасова и Гавриэля Муллокандова. Яхиэль Толмасов выступал в спектаклях "Ёсеф Хасадик" (в роли сына Якова-Леви), в "Эстер ха-Малко" (в роли астролога), "Амнун и Томор" (в роли дедушки Ханиниэля), в спектакле "Семь братьев" и других.

Он был человеком незаурядных способностей, добрым, отзывчивым, всегда готовым протянуть руку помощи. Весёлый, остроумный, обаятельный, заряжающий своей положительной энергией человек. Именно таким он навсегда останется в наших сердцах.

Дорогие т. Рая, Софа, Гриша, Юра, Петя, братья Михоэль, Каниэль, Гоэль и сестра Тамара!

Примите наши искренние соболезнования.

*Глубоко скорбим вместе с вами:  
братья Натаниэль – Мира; племянники Славик –  
Люда, Зина – Даниел, Анжела – Славик, Жанна –  
Олег, Игорь – Анжела с семьями; двоюродные  
братья и сёстры; кудохо; все родные и близкие.  
Нью-Йорк*

30-дневные поминки состоятся  
18 марта 2012 года в 12 часов дня  
в ресторане "Тройка".  
Контактный тел.: 1347-879-1400 - Люда

# К 100-ЛЕТИЮ ЭСТЕР МОШЕЕВОЙ

В этом году исполняется 30 лет, как ушла из жизни наша дорогая и любимая мать, бабушка, прабабушка – Эстер Мошееева. Наверное, не было человека, который не слышал бы об Эстери Суд – одной из первых народных судей из среды бухарских евреев.

Эстер Мошееева была известной общественной деятельницей в период исторического перелома, после установления советской власти в этих краях. Волею судьбы Эстер стала одной из первых народных судей среди женщин республик Средней Азии.

Наша мама была родом из старинного еврейского местечка Кармине (Навои). Когда ей шел лишь третий годик, умер её отец Моше Токов, а через полгода ушла из жизни и её мать Рохель. Эстер вместе с братиком воспитывались в доме дедушки Исхоки Ток и бабушки Тово.

Трудовую деятельность она начала в юном возрасте, в 14 лет. Работала простой рабочей на гренажном заводе в Кармина. В те годы создавались ликбезы, рабфаки, женские клубы и другие общественные организации. Велась огромная работа по раскрепощению женщин Востока, и Эстер с присущей ей боевитостью принимала в этой работе самое активное участие. Несмотря на угрозы и смертельную опасность, она своим примером вела женщин сжигать паранджу.

В эти годы Эстер стала лидером женского движения своего района, выступала перед любой аудиторией и вела людей за собой.

Вместе с тем она понимала, что для дальнейшей деятельности нужны глубокие знания – и поступает на юридические курсы, а затем, в 1937 году, оканчивает юридическое отделение САГУ.



1912 – 1981, 6 марта

География служебной деятельности нашей матери была обширной: Шахрисабз, Бухара, Кармина, Самарканд, Ташкент и другие районы Узбекистана.

Все, с кем сводила её судьба, отмечали её исключительную честность, справедливость и гуманность как судьи и как человека. Наша мама была очень душевной, чуткой и отзывчивой к чужим бедам и невзгодам. Не перечесть тех людей, которые по настоящее время вспоминают, как она спасала их близких и родных от необоснованных репрессий. Ее благодарят устно и письменно – в различных газетах и журналах.

Упомянутые качества Эстер Мошееевой сочетались с ее принципиальностью и непримиримостью к нарушителям закона.

Её деятельность на благо народа отмечалась в очерках и статьях известных писателей и учёных, таких как Арон Шаламаев, Давид Ниязов, Беньямин Елизаров и Ашер Токов. В этих воспоминаниях нашу маму сравнивают с великой и легендарной Эстер Асадик – ангелом и спасительницей евреев. И глубоко символично, что в дни еврейского праздника Пурим мы отмечаем 100-летие со дня рождения нашей матери – Эстер Мошееевой – женщины, бескорыстно служившей своему народу.

Мы низко склоняем головы перед памятью дорогой и любимой матери!

МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН

Дети Исаак, Мира;  
внуки: Раля, Элла, Инна, Света Аминовы с семьями



## СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЁСЕФА КАНДХОРОВА

Никак не хочется поверить,  
Что ты ушёл в тот мир иной...  
С улыбкой распахнувши двери,  
Всегда входил такой живой.

С твоей энергией и силой  
Готов любому был помочь.  
Ты, словно голубь сизокрылый,  
Летел на помощь день и ночь.

Был любознательным ты в Торе  
И с жаждой ты её учил.  
Добившись истины, ты в споре  
Других к Тешуве приводил.

Всю иммиграцию на плечи  
Свои широкие взвалив,  
С родными радовался встрече,  
Когда приехал в Тель-Авив.

Ты не жалел себя порою,  
Всё потому, что молод был.  
Ты за семью стоял горою,  
Которой очень дорожил.

И путь, что выбирал ты, трудный,  
Хотел пройти всегда один.  
Не забывал родных попутно –  
С большою буквы ты был сын.

За жизнь короткую свою  
Оставил в этом мире много.  
Улыбку милую твою  
И имя будут помнить долго.

Как жаль, что слух разнесся быстрый,  
Унёс заветные мечты –



1974 – 2012, 8 февраля (15 Шват)



И не на свадьбу все мы мчимся,  
Пришли на проводы твои.

Болезнь злосчастная скосила  
Твой сильный и красивый стан.  
Судьба с тобою разлучила,  
Оставив след открытых ран.

И слёзы льются произвольно,  
Глаза не могут просыпать,  
И сердцу горько, тяжко, больно,  
Когда скорбят отец и мать.

Он не ушёл от нас навечно –  
Его из сердца не стереть.  
Добро, что сеял бесконечно,  
Не может просто умереть.

Пусть всё пройдёт – печаль и слёзы,  
Пусть души обретут покой.  
Прошу родных: утрите слёзы –  
Он в нашей памяти живой.

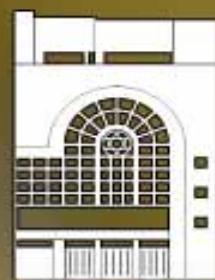


Глубоко скорбящие: Эдик – Анжела Рубиновы –  
Кандхоровы; Игорь – Зоя Плиштиевы;  
Рафаэль – Мазал Рубиновы;  
Барух – Тамара (кудо); Рахмин кудо;  
Маркель кудо; племянники Кармела,  
Рахель, Леа, Даниэла - Ёсеф Рубиновы

Нью-Йорк, Израиль

Поминки 30 дней состоятся 6 марта 2012 года  
в 7 час. вечера в ресторане "Мелодия"  
(157-09 72 Ave, Kew Gardens Hills)

Контактный тел.: 718-263-5242



Presents

# Bat Mitzvah and Purim Carnival

**COSTUME CONTEST • MUSIC • DANCING • RAFFLES ETC.**

Hosted By MC Lenny  
Prestige Entertainment

**MARCH 6, 2012**

SPONSORED BY



*Lido Restaurant*  
7320 Grand Ave, Maspeth, NY, 11378

at 7:00 P.M.

Banquet Seating

**Tickets \$30**

For info call:

**Bukharian Times 718-261-1595**

**Alla 718-864-5552**

**Hana 917-497-6002 Tamara 917-602-1640**

Design & Print: KAYKONPRINT.COM 718-479-4200

# БЛАГОСЛОВЕННОЙ ПАМЯТИ БАХОРА НИСИМОВИЧА НАСИМОВА

Ушёл из жизни уважаемый человек города Ходжента Бахор Бен Томор.

Он родился в семье благородных людей: Нисима и Томор Шалоновых. Являлся старшим сыном у многодетных родителей. С ранних лет, ещё будучи несовершеннолетним, работая принимал участие в материальном благополучии семьи в те не лёгкие, до и после военные, годы.

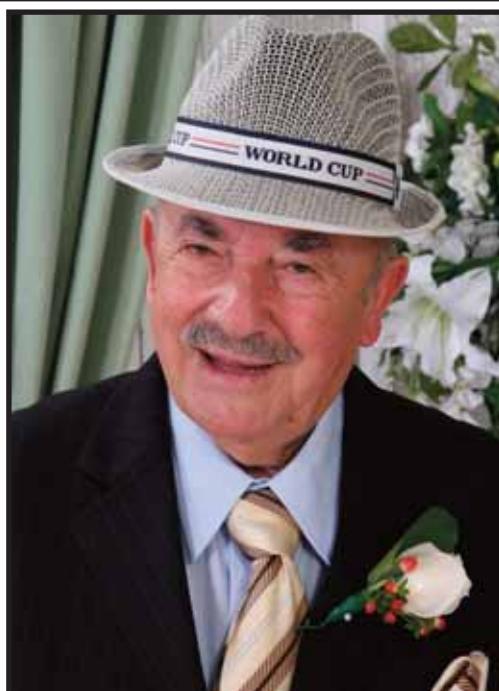
Трудолюбие, преданность к семье, почитание родителей - это краткая характеристика этого прекрасного человека.

Он прекрасно справлялся с поручениями общины родного города и делал это безкорыстно. До самого выезда в США работал и был признан своими клиентами как искусный мастер своего дела.

Бахор Нисимович оставил после себя прекрасных сыновей, дочерей, внуков и правнуков. Память об этом человеке всегда будет в сердцах тех, кто его знал.

Выражаем наши соболезнования детям, внукам, братьям, сестрам и родным.

*Благотворительный Фонд Ходжент*



1929-2012



# BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ

Tel: 718-261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com

Единственная в США еженедельная газета общины бухарских евреев



САМАЯ ЭФФЕКТИВНАЯ  
**РЕКЛАМА В КВИНСЕ**

**THE BUKHARIAN TIMES**

**(718) 261-1595**

**(718) 261-2315**

**Fax (718) 261-1564**

e-mail: bukhariantimes@aol.com

# PURIM carnival

**75-24 Grand Central Parkway Forest Hills, NY 11375**

**GAMES - DANCING- PRIZES- COSTUMES**

**THIS SUNDAY**

**March 4th, 2012 - 12:00pm - 2:30pm**

\$10 Admission Before March 4th \* Door Price: \$12

To Purchase Tickets Call: Daytime 718-268-3444 ext 4 • Evening 917-734-7194

**World Famous Entertainer  
“The Ned-Nochum Juggling Show”**

**WEAR A COSTUME-GET A FREE RAFFLE TICKET-WIN PRIZES  
FOOD AVAILABLE FOR PURCHASE**

Brought to you by Yeshiva Sha'rei Zion & Beth Gavriel Center

DESIGN • PRINT • KAYKOVMEDIA.COM 718-478-4200



Огромный выбор  
корзинок Пурим!

# Oh So Sweet

KOSHER

## НАШИ УСЛУГИ:

- Подарки невесте
- Выпускные вечера
- Бар / Бат Мицва
- Дни рождения
- Помолвки
- Подарки новорожденному

- Шева Брахот
- Шабат
- Годовщины

Шоколад • Орехи • Сухофрукты • Фрукты • Подарочные наборы

## А ТАКЖЕ:

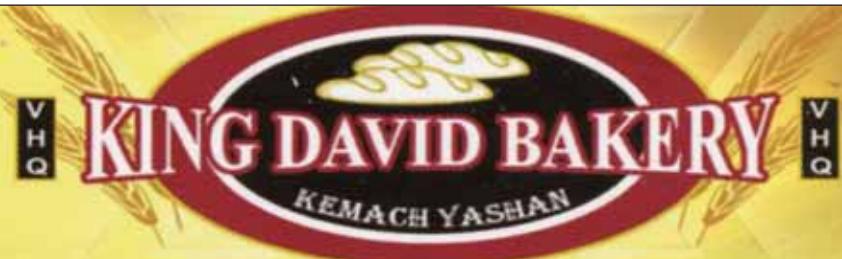
Сладкие столы • Подарки гостям • Воздушные шарики • Цветы

**718.275.2040 / 917.326.0662**

**66-18 99th Street Rego Park, NY 11374**



*На все случаи жизни!*



*Happy Purim!*



Коллектив King David Bakery поздравляет община бухарских евреев Нью-Йорка и Израиля с весёлым праздником Пурим!

К празднику Пурим мы выпекаем всевозможные кондитерские изделия – кульчи кани, кульчи рогани, кульчи пиёзи, леках, а также нони токи, лепёшки и другие изделия.

Тел. **718-969-6165**

Queens, Kew Gardens, 77-51 Vleigh Place, NY 11367



Give your child the opportunity for excellence!

- Small Personalized Classes
- Experienced, Warm, Caring Staff
- Sephardic Traditions & Teachings
- Computer & Media Center
- Transportation from Queens and Long Island
- Enrichment & Resource Room
- Indoor and Outdoor Play Areas
- Daily Breakfast and Hot Lunch
- Affordable Tuition

Call today about our  
**FREE UPK PROGRAM!**



For information and registration call **718-658-7066**

Yeshivat Ohr Ha'aim 86-06 135th Street, Richmond Hill, NY 11418

# Эйфория Euphoria

Глатт кошер Glatt Kosher

**Ресторан кетеринг-холл**

**Красивые и элегантные залы на выбор,  
в зависимости от количества ваших гостей**

**Большой зал  
на 200 персон**

**VIP зал 30**

**Средний зал  
на 60**

**Малый зал  
на 40**

**Летний сад  
на 150 персон**



Tel. **718-431-0007**

Cell **718-300-9157**



**4210 18th Avenue Brooklyn NY 11218**

[www.euphoriarestaurant.com](http://www.euphoriarestaurant.com)

MIRAF ENTERTAINMENT PRESENTS:

**1 Апреля, 7 :00 pm**  
**Queens College****30 марта, 8:00 pm**  
**Millennium Theatre**

# Зейнаб Ханларова

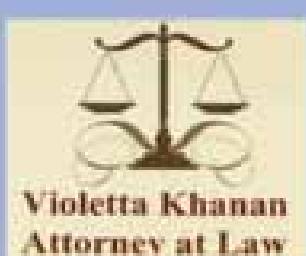
в Нью-Йорке



Bright White Dental, PLLC  
Salamon I. Rafailov, DDS  
General Dentistry



Alpha Limousine  
516-250-4876  
Виталий



Бруклин: Frida 347-634-5095, Люба 718-916-8236  
Квинс: Chaim International 718-969-4226, Da Mikelle 718-897-4500  
Tamara 718-526-0791, Boris Production 718-997-8237,  
Диля 718-593-9442; Мира 718-275-5721, Берта 917-687-9126,  
Мира 718-271-3538, Рита 718-760-4935, Алла 718-864-5552;

